FRANK HERBERT

DUNE

LIVRE 1

ADAPTÉ PAR

BRIAN HERBERT ET **KEVIN J. ANDERSON**

ILLUSTRÉ PAR **RAÚL ALLÉN** ET **PATRICIA MARTÍN**

FRANK HERBERT

DUNE

FRANK HERBERT

DUNE

ADAPTÉ PAR

BRIAN HERBERT ET KEVIN J. ANDERSON

ILLUSTRÉ PAR RAÚL ALLÉN ET PATRICIA MARTÍN

HUGINN & MUNINN
Paris — New York

À **FRANK HERBERT**

Qui lisait les premiers jets de *Dune* à sa famille, et à sa femme aimante durant près de quatre décennies, BEVERLY HERBERT, qui donna toujours de sages conseils.

Chef de projet : Charles Kochman
Éditeur : Charlotte Greenbaum
Graphistes : Megan Kelchner et Charice Silverman
Responsable éditoriale : Lisa Silverman
Chef de production : Erin Vandeveer
Assistants artistiques : Jesús R. Pastrana (crayon et encre), Guillermo Ortego (encre), David Astruga (graphisme et couleur), Alex J. Brady (graphisme)
Mise en couleur additionnelle : Mónica Jaspe Garfia
Pages de garde : Jesús R. Pastrana et Raúl Allén
Traduction de l'anglais (États-Unis) : Alex Nikolavitch
Lettrage et adaptation graphique : MAKMA (Sébastien Scalisi et Stephan Boschat)

L'illustration de couverture est copyright © Herbert Properties LLC
Illustration de première de couverture réalisée par Bill Sienkiewicz
Illustration de quatrième de couverture réalisée par Raúl Allen
Design de couverture réalisé par Pamela Notarantonio et adapté par Benjamin Brard
Couverture copyright © 2020 Abrams ComicArts

ISBN : 9782364807457
Dépôt légal : novembre 2020

Copyright © 2020 Herbert Properties LLC

Publié pour la première fois en 2020 par Abrams ComicArts®, une marque d'ABRAMS sous le titre *Dune*.

© 2020 Huginn & Muninn/Dargaud pour la présente édition.
Tous droits réservés. Aucune partie de ce livre ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'accord exprès écrit de l'éditeur.

Imprimé par Imprimerie de Champagne Nouvelle

HUGINN & MUNINN

57 rue Gaston Tessier
75166 Paris Cedex 19
www.huginnmuninn.fr

www.facebook.com/huginnetmuninn
@HUGINNMUNINNOFF
@huginnetmuninn

© 2020 Huginn & Muninn/Dargaud pour la présente édition.

REMERCIEMENTS

De Brian Herbert et Kevin J. Anderson : nous tenons à rendre hommage au dur travail, à l'attention aux détails et à la patience de Charles Kochman et Charlotte Greenbaum, chez Abrams ComicArts ; Bill Sienkiewicz, Raúl Allén et Patricia Martín pour leurs contributions artistiques ; Byron Merritt et Kim Herbert d'Herbert Properties LLC ; mais aussi à nos agents littéraires, John Silbersack et MaryAlice Kier ; notre avocate, Marcy Morris ; et à nos épouses, les incroyables Jan Herbert et Rebecca Moesta.

De Raúl Allén et Patricia Martín : nous tenons à remercier tous ceux qui ont rendu ce livre possible, et en particulier l'équipe derrière ces pages, pour leurs efforts et leur passion. Notamment Rebecca, Uge, Santi, Tesi, Miguel et Samuel... Un grand merci également à notre chère éditrice, Charlotte Greenbaum, et à toute l'équipe de chez Abrams pour sa confiance.

Nous ressentons également une immense reconnaissance envers nos familles pour tout leur amour et leur patience pendant ces jours compliqués.

Et envers le frère de Raúl, qui a partagé son amour de *Dune* et des bandes dessinées avec Raúl. Où que tu sois, cet album est pour toi, Luis.

Nous remercions tout spécialement Borja Pindado, Aneke, Álvaro Cubero, Néstor Martinez, Antonio del Hoyo, Miguel Sastre et Adrian Rodríguez : sans leur aide, cet album n'aurait pas été possible.

PRÉFACE

***DUNE,* LE CLASSIQUE DE FRANK HERBERT, EST UNE EXPÉRIENCE VISUELLE** fantastique, une histoire épique et l'un des romans les plus aimés de toute la science-fiction. Ce monument littéraire, avec ses personnages plus grands que nature, ses coups de théâtre machiavéliques et ses panoramas immenses de désert et de galaxies était le candidat parfait pour une adaptation en bande dessinée. Nous sommes absolument ravis de vous présenter sous cette forme la première partie de *Dune.*

Quand nous nous sommes préoccupés de l'écriture du script, nous avons décidé d'emblée – avec le soutien plein et entier d'Abrams, notre éditeur – que cela devrait être un traitement graphique définitif, une adaptation fidèle du classique de Frank Herbert publié en 1965. Nous ne comptions pas en donner notre interprétation, ni modifier l'histoire pour y imposer notre marque. Nous voulions que ce soit du pur *Dune,* chapitre par chapitre, scène par scène.

Bien entendu, cela ne signifie pas l'inclusion de tous les gestes ou répliques – une image vaut mille mots, après tout – mais nous voulions transmettre ce récit ambitieux de la façon dont Frank Herbert l'avait raconté à l'origine. Et parce que le roman original est segmenté en trois "livres", il y aura trois volumes séparés à notre adaptation.

Écrire le script n'a été que la première partie du défi. Trouver le bon dessinateur était un point critique. En travaillant de concert avec l'équipe éditoriale chez Abrams ComicArts, nous avons épluché le travail de divers artistes avant de nous décider pour le style de Bill Sienkiewicz pour la couverture et de Raúl Allén et Patricia Martín pour l'intérieur. Puis se posa la question du design des personnages, des costumes, de la technologie, des décors et des diverses planètes en dehors d'Arrakis ou Dune, le monde désertique. Dans chaque cas, nous avons gardé l'œil sur le canon de *Dune* tel qu'établi par Frank Herbert, pour faire en sorte que le dessin soit à la hauteur de la vision qu'il avait de son univers incroyable.

Il y a eu plusieurs adaptations cinématographiques de *Dune*... Le film de David Lynch en 1984, la mini-série de SciFi Channel et la nouvelle production de Legendary, réalisée par Denis Villeneuve. Chacune à sa propre esthétique, son propre langage visuel, et nous voulions que notre roman graphique s'en détache pour devenir une œuvre unique et indépendante.

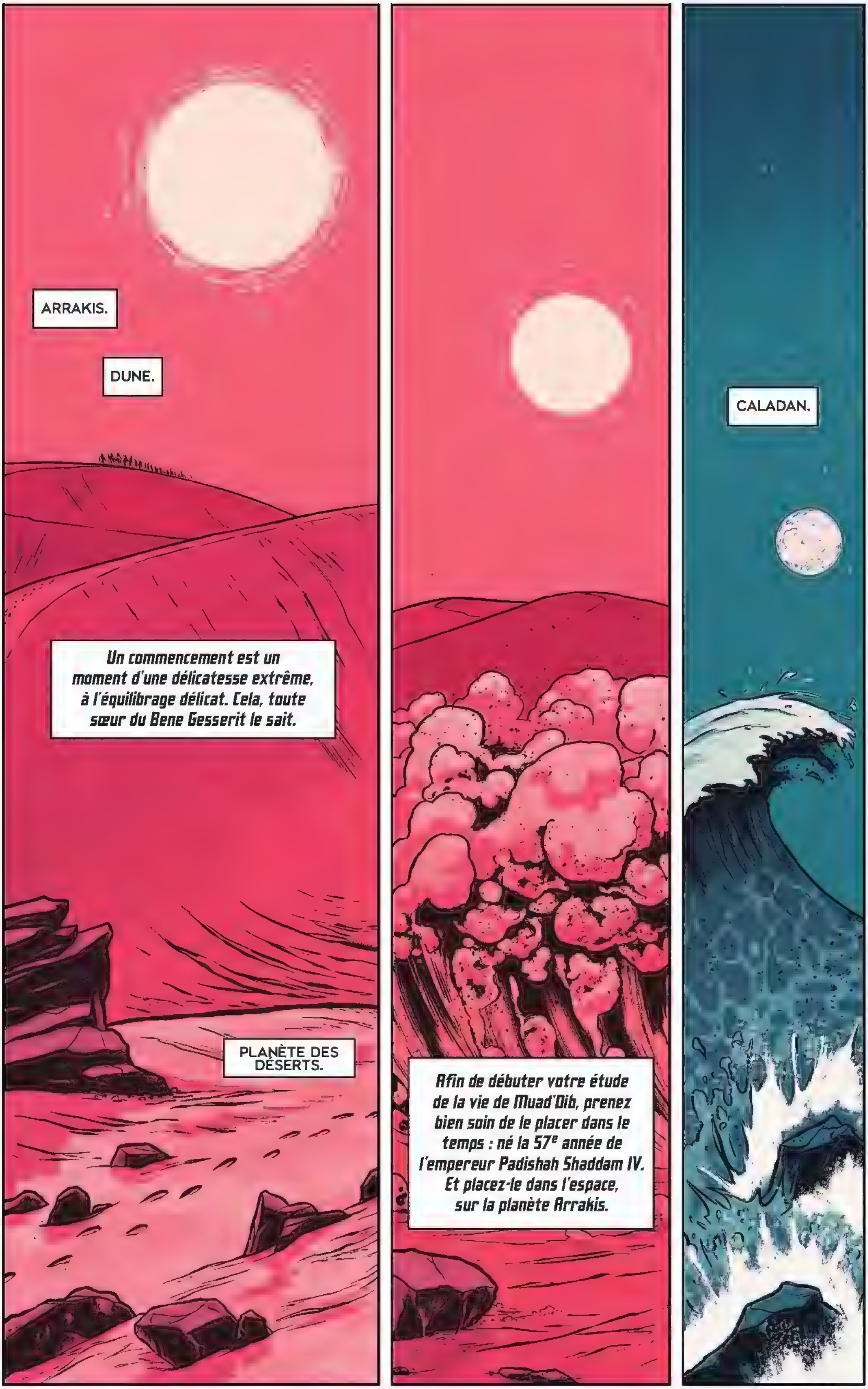
Pour l'intérieur, travailler avec Raúl Allén et Patricia Martín ainsi que l'équipe éditoriale d'Abrams ComicArt nous a permis de développer une ambiance et un style pour le découpage et les planches. Nous sommes ravis du résultat sur ce premier volume, et avons hâte de travailler aux deux tomes suivants, qui compléteront l'adaptation du premier roman. Nous espérons qu'Abrams permettra de faire découvrir à un nouveau public l'univers formidable d'Herbert, avec ses aventures, ses intrigues politiques, son regard sur la religion et l'écologie.

Nous avons commencé en 1997 à explorer ensemble, par l'écriture, l'univers de *Dune*. Depuis lors, nous avons écrit de nombreux romans, tous des best-sellers, étendant cet univers, développant son histoire et ses personnages. Nous y avons creusé le passé du duc Leto, de dame Jessica, du baron Harkonnen, de l'empereur Padishah Shaddam IV et de son âme damnée, le comte Hasimir Fenring. Nous avons voyagé cinq mille ans plus loin vers le futur pour terminer l'épopée définie par Frank Herbert, et remonté dix millénaires dans le passé pour décrire les origines du Jihad Butlérien, l'arrivée des Fremen sur Arrakis et la fondation du Bene Gesserit, des Mentats, des Navigateurs et de leur Guilde Spatiale. Nous avons écrit des millions de mots de fiction originale – mais ce roman graphique est un morceau de choix pour nous, nous ramenant au cœur du matériau source, pour redonner vie au roman original de Frank Herbert de la façon dont il le visualisait. Avec ces pages illustrées, nous voulons fournir aux légions de fans de *Dune* une nouvelle expérience visuelle du plus grand roman de science-fiction de tous les temps.

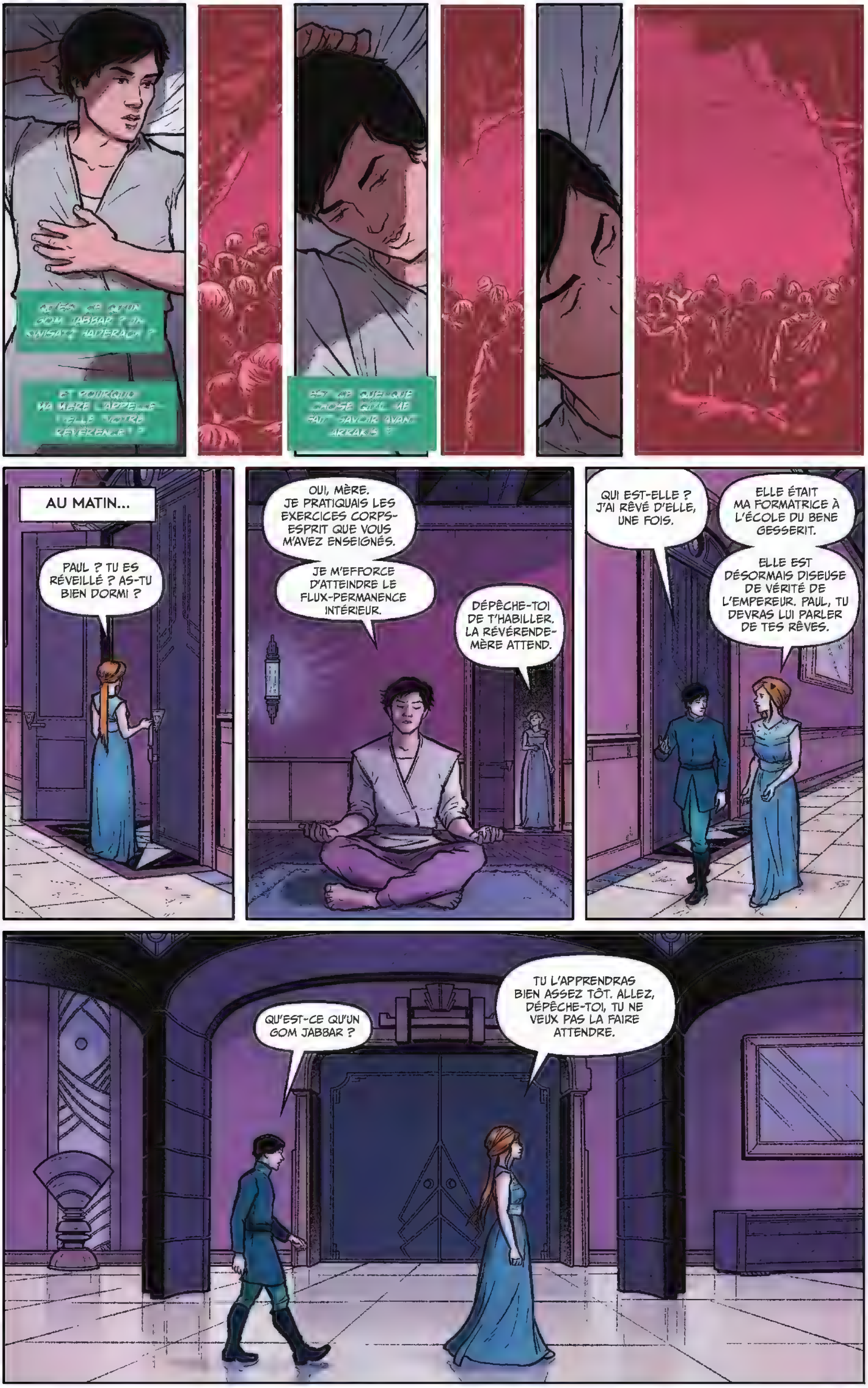
BRIAN HERBERT ET KEVIN J. ANDERSON

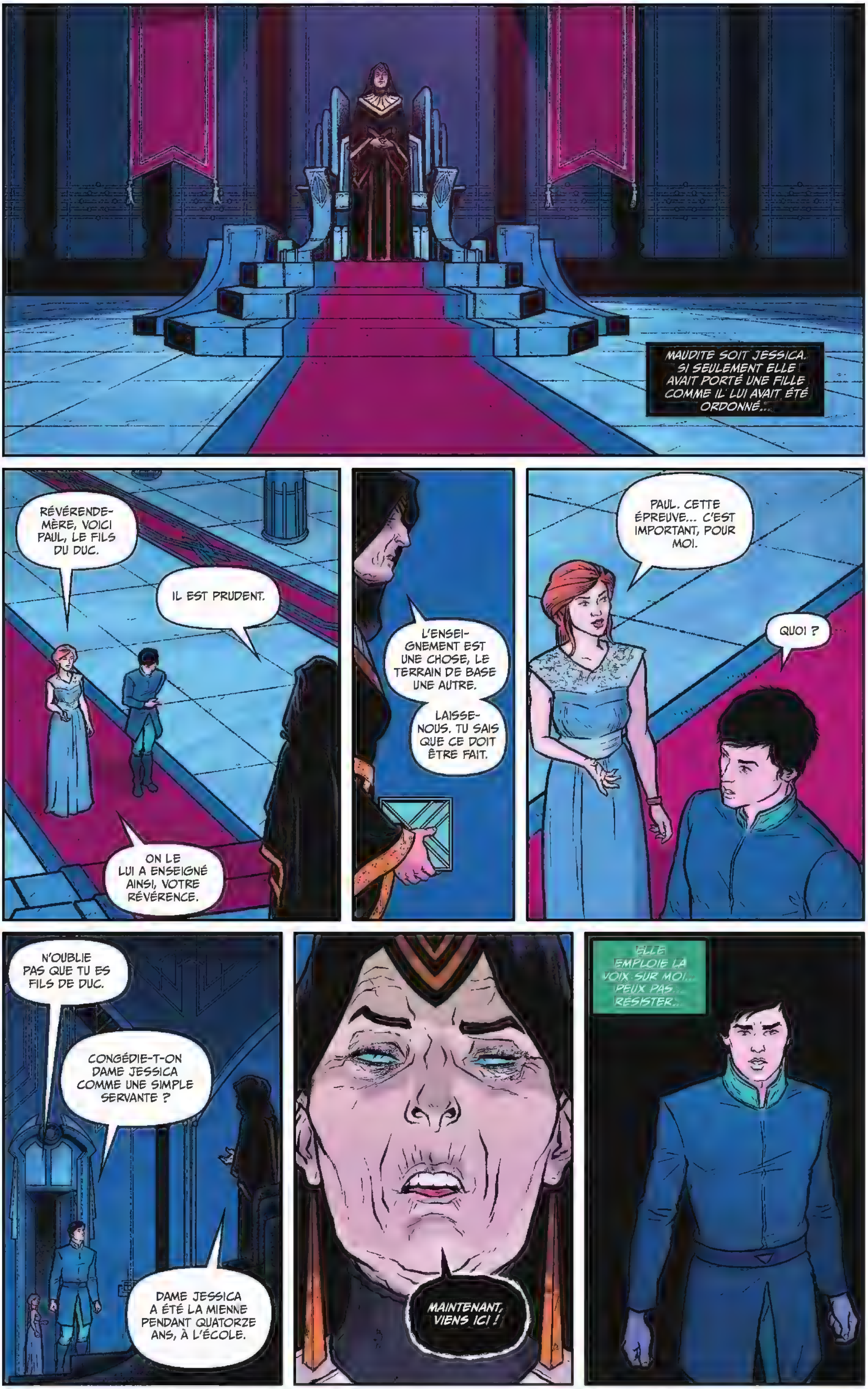
DANS LES PROFONDEURS DE L'INCONSCIENT HUMAIN EST TAPI UN BESOIN PUISSANT D'UN UNIVERS QUI FASSE LOGIQUEMENT SENS. MAIS L'UNIVERS RÉEL EST TOUJOURS UN PAS AU-DELÀ DE LA LOGIQUE.

TIRÉ DES *PAROLES DE MUAD'DIB*,
PAR LA PRINCESSE IRULAN


ARRAKIS.
DUNE.
Un commencement est un moment d'une délicatesse extrême, à l'équilibrage délicat. Cela, toute sœur du Bene Gesserit le sait.
PLANÈTE DES DÉSERTS.
Afin de débuter votre étude de la vie de Muad'Dib, prenez bien soin de le placer dans le temps : né la 57^{e} année de l'empereur Padishah Shaddam IV. Et placez-le dans l'espace, sur la planète Arrakis.
CALADAN.

CASTEL CALADAN.
LA MAISON ATRÉIDES EST DANS LA PHASE FINALE DE L'EMPAQUETAGE, SE PRÉPARANT À TRANSFÉRER TOUTES SES POSSESSIONS VERS LA PLANÈTE ARRAKIS, NOUVEAU FIEF DU DUC LETO ATRÉIDES, CONFIÉ PAR L'EMPEREUR SHADDAM IV.
UNE VIEILLE FEMME REND VISITE À LA MÈRE DE PAUL, L'HÉRITIER.
RÉVÉRENDE-MÈRE MOHIAM. JE... SAVAIS QUE VOUS VIENDRIEZ. JE SUIS PRÊTE.
L'HEURE EST VENUE, JESSICA. JE VEUX VOIR TON FILS.
IL A QUINZE ANS DÉJÀ.
OUI, VOTRE RÉVÉRENCE.
IL EST RÉVEILLÉ ET NOUS ÉCOUTE, L'AFFREUX PETIT RUSÉ. MAIS LA ROYAUTÉ A BESOIN DE RUSE. ET S'IL EST VRAIMENT LE KWISATZ HADERACH, NOUS...
DORS BIEN, AFFREUX PETIT RUSÉ. DEMAIN, TU AURAS BESOIN DE TOUTES TES FACULTÉS FACE À MON GOM JABBAR.


AU MATIN...
PAUL ? TU ES RÉVEILLÉ ? AS-TU BIEN DORMI ?
OUI, MÈRE. JE PRATIQUAIS LES EXERCICES CORPS-ESPRIT QUE VOUS M'AVEZ ENSEIGNÉS.
JE M'EFFORCE D'ATTEINDRE LE FLUX-PERMANENCE INTÉRIEUR.
DÉPÊCHE-TOI DE T'HABILLER. LA RÉVÉRENDE-MÈRE ATTEND.
QUI EST-ELLE ? J'AI RÊVÉ D'ELLE, UNE FOIS.
ELLE ÉTAIT MA FORMATRICE À L'ÉCOLE DU BENE GESSERIT.
ELLE EST DÉSORMAIS DISEUSE DE VÉRITÉ DE L'EMPEREUR. PAUL, TU DEVRAS LUI PARLER DE TES RÊVES.
QU'EST-CE QU'UN GOM JABBAR ?
TU L'APPRENDRAS BIEN ASSEZ TÔT. ALLEZ, DÉPÊCHE-TOI, TU NE VEUX PAS LA FAIRE ATTENDRE.


MAUDITE SOIT JESSICA. SI SEULEMENT ELLE AVAIT PORTÉ UNE FILLE COMME IL LUI AVAIT ÉTÉ ORDONNÉ...
RÉVÉRENDE-MÈRE, VOICI PAUL, LE FILS DU DUC.
IL EST PRUDENT.
ON LE LUI A ENSEIGNÉ AINSI, VOTRE RÉVÉRENCE.
L'ENSEIGNEMENT EST UNE CHOSE, LE TERRAIN DE BASE UNE AUTRE.
LAISSE-NOUS. TU SAIS QUE CE DOIT ÊTRE FAIT.
PAUL. CETTE ÉPREUVE... C'EST IMPORTANT, POUR MOI.
QUOI ?
N'OUBLIE PAS QUE TU ES FILS DE DUC.
CONGÉDIE-T-ON DAME JESSICA COMME UNE SIMPLE SERVANTE ?
DAME JESSICA A ÉTÉ LA MIENNE PENDANT QUATORZE ANS, À L'ÉCOLE.
MAINTENANT, VIENS ICI !
ELLE EMPLOIE LA VOIX SUR MOI... PEUX PAS... RÉSISTER...

VOIS-TU CECI ? PLACE TA MAIN DANS LA BOITE.
OBÉIS !
LA SENSATION EST ÉTRANGE... C'EST FROID.
STOP !
JE TIENS LE GOM JABBAR. C'EST UNE AIGUILLE AVEC UNE GOUTTE DE POISON SUR LA POINTE. AH-HA ! NE RECULE PAS, OU TU LE SENTIRAS.
COMMENT OSEZ-VOUS MENACER UN FILS DE DUC ?
UN FILS DE DUC DOIT CONNAÎTRE LES POISONS. CELUI-CI NE TUE QUE LES ANIMAUX.

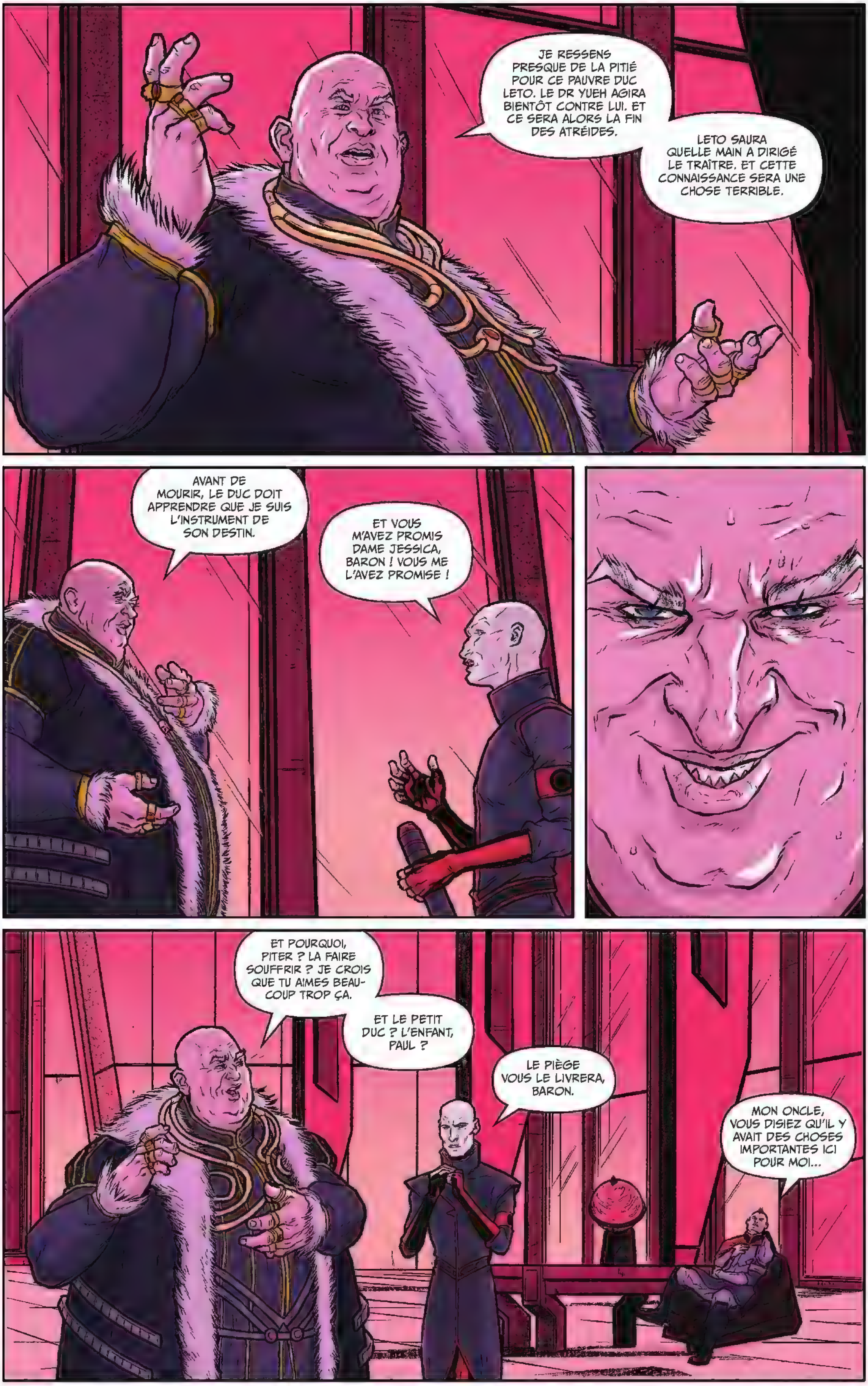
VOUS OSEZ INSINUER QUE JE SUIS UN ANIMAL ?
DISONS PLUTÔT... JE SUGGÈRE QUE TU POURRAIS ÊTRE HUMAIN. SILENCE, À PRÉSENT. SI TU RETIRES TA MAIN DE LA BOITE, TU MEURS. VOILÀ L'UNIQUE RÈGLE.
GARDE TA MAIN DANS LA BOITE ET VIS, RETIRE-LA ET MEURS.
SI J'APPELLE, LES SERVITEURS SERONT SUR VOUS EN QUELQUES SECONDES, ET VOUS MOURREZ.
ILS NE SERONT PAS ASSEZ RAPIDES. TA MÈRE, QUI GARDE LA PORTE, Y VEILLERA. ELLE A SURVÉCU À CETTE ÉPREUVE, ET À PRÉSENT C'EST TON TOUR.
SOIS HONORÉ, NOUS NE LA FAISONS QUE RAREMENT SUBIR AUX ENFANTS-HOMMES.
MORT QUI CONDUIT À L'OBLITÉRATION TOTALE. J'AFFRONTERAI MA PEUR.
FAITES DONC, VIEILLE FEMME. QU'Y A-T-IL, DANS LA BOITE ?
JE LUI PERMETTRAI DE PASSER SUR MOI, ET AU TRAVERS DE MOI, ET QUAND ELLE SERA PASSÉE, JE TOURNERAI MON ŒIL INTÉRIEUR VERS SON CHEMIN.
LÀ OÙ SERA ALLÉE LA PEUR, IL N'Y AURA RIEN.
LA SOUFFRANCE. MAIS RETIRE LA MAIN ET SENS LA PIQÛRE DU GOM JABBAR, ET TA MORT SERA AUSSI RAPIDE QUE SOUS LA HACHE DU BOURREAU.

JE LA SENS, À PRÉSENT. LA SOUFFRANCE.
ELLE BRÛLE ET EMPIRE
TU AS ENTENDU PARLER DE BÊTES SE RONGEANT LA PATTE POUR ÉCHAPPER À UN PIÈGE ? C'EST UN MODE DE PENSÉE ANIMAL.
SOUF-FRANCE !
SOUF-FRANCE !
SOUFFRANCE !!! ÇA BRÛLE !
POURQUOI FAITES-VOUS ÇA ?
POUR DÉTERMINER SI TU ES HUMAIN. SILENCE.
ÇA BRÛLE ! MA MAIN SE CONSUME ! SOUFFRANCE !
NE PAS... BOUGER.
ÇA SUFFIT ! KULL WAHAD ! AUCUN ENFANT NÉ D'UNE FEMME N'EN A JAMAIS SUPPORTÉ AUTANT. PEUT-ÊTRE ES-TU LE KWISATZ HADERACH.
TU PEUX RETIRER TA MAIN DE LA BOITE, MAINTENANT. REGARDE-LA.
ELLE N'A RIEN... COMMENT...

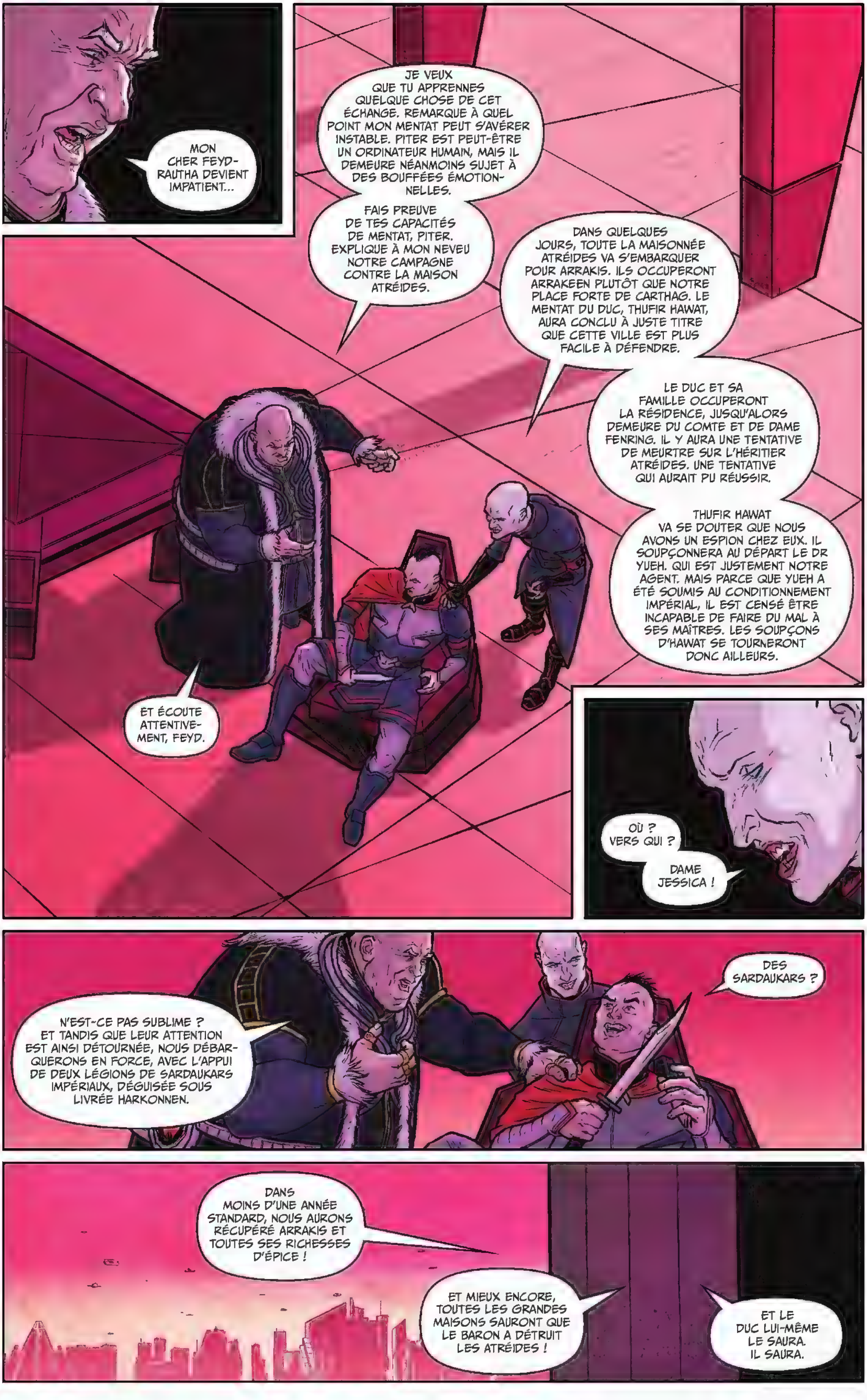
DOULEUR PAR INDUCTION NERVEUSE. IL NE S'AGIT PAS DE MUTILER LES HUMAINS POTENTIELS. MAIS UN HUMAIN PEUT CONTRÔLER CHAQUE NERF DE SON CORPS.
ET VOUS AVEZ FAIT ÇA À MA MÈRE ?
MON FILS... VIT. ET IL EST HUMAIN. JE LE SAVAIS !
PAUL ?
UN JOUR, MON GARÇON, TOI AUSSI TU POURRAIS AVOIR À TE TENIR DERRIÈRE UNE PORTE DE CETTE FAÇON. CELA AUSSI EST UNE ÉPREUVE.
VOUS DITES QUE JE SUIS PEUT-ÊTRE LE... KWISATZ HADERACH. QU'EST-CE DONC ? UN GOM JABBAR HUMAIN ?
CELUI QUI PEUT ÊTRE EN MAINTS LIEUX À LA FOIS. UNE RÉVÉRENDE-MÈRE DOUÉE PEUT REGARDER EN BIEN DES ENDROITS DE SA MÉMOIRE... SA MÉMOIRE CORPORELLE.
POURTANT, IL EN EXISTE UN DANS LEQUEL NOUS NE POUVONS REGARDER. IL EST DIT QU'UN HOMME VIENDRA, ET TROUVERA SON ŒIL INTÉRIEUR.
IL REGARDERA LÀ OÙ NOUS NE LE POUVONS... DANS LES PASSÉS FÉMININ ET MASCULIN.
BIEN DES HOMMES ONT ESSAYÉ LA DROGUE. MAIS AUCUN N'A RÉUSSI.
ILS ONT ESSAYÉ ET ÉCHOUÉ, TOUS ?
NON. ILS ONT ESSAYÉ ET SONT MORTS.
LES PRÉPARATIFS CONTINUENT, ALORS QUE L'HEURE DU DÉPART VERS ARRAKIS APPROCHE POUR LA MAISON ATRÉIDES.
ILS S'EN VONT REPRENDRE AUX HARKONNEN LE CONTRÔLE DE LA PLANÈTE DÉSERTIQUE.

GIEDI PRIME, MONDE-FIEF DE LA MAISON HARKONNEN.
LE VOILÀ, PITER... LE PLUS GRAND PIÈGE DE TOUTE L'HISTOIRE. ET LE DUC SE JETTE DANS SES MÂCHOIRES.
N'EST-CE PAS UNE CHOSE MAGNIFIQUE QUE J'AI FAITE, MOI LE BARON VLADIMIR HARKONNEN ?
ASSURÉMENT, BARON.
REGARDE BIEN, PITER. ET TOI AUSSI, SOIS ATTENTIF, FEYD-RAUTHA CHÉRI. PAS UNE TRACE DE BLEU SUR TOUT LE GLOBE D'ARRAKIS. UN DÉCOR SUPERBE ET UNIQUE POUR UNE VICTOIRE QUI L'EST TOUT AUTANT.
DIRE QUE L'EMPEREUR PADISHAH CROIT AVOIR DONNÉ VOTRE PLANÈTE DE L'ÉPICE AU DUC LETO ATRÉIDES. COMME C'EST TRISTE.

QU'EST-CE QUE CECI, BARON ? UN CYLINDRE MESSAGE ? PEUT-ÊTRE LE DUC A-T-IL RÉPONDU ?
EH BIEN, QUE DIT-IL ?
L'IDIOT NOUS A BIEN RÉPONDU, BARON. GROSSIÈREMENT, D'AILLEURS. IL DIT : "NOUS REFUSONS VOTRE OFFRE DE RENCONTRE. J'AI SOUVENT RENCONTRÉ VOTRE TRAÎTRISE, ET TOUS LE SAVENT."
IL POURSUIT : "L'ART DU KANLY A TOUJOURS SES ADMIRATEURS DANS L'EMPIRE." ET IL SIGNE : "DUC LETO D'ARRAKIS". OH, C'EST DÉLICIEUX.
KANLY, DONC ? VENDETTA.
VOUS AVEZ FAIT L'OFFRE DE PAIX. LES FORMES ONT ÉTÉ RESPECTÉES. JAMAIS LA REVANCHE N'A ÉTÉ PLUS BELLE.
TU PARLES TROP, PITER. TU ES MON MENTAT-ASSASSIN, MAIS PEUT-ÊTRE AS-TU SURVÉCU À TON UTILITÉ. UN JOUR, JE TE FERAI ÉTRANGLER.
AH, BARON, VOUS VOUS RETIENDREZ TANT QUE JE VOUS SERAI UTILE, JUSTEMENT. VOUS N'AVEZ PAS ÉTÉ CAPABLE D'OURDIR VOUS-MÊME CE PLAN DÉLICIEUX.
CROIENT-ILS QUE JE N'AI RIEN DE MIEUX À FAIRE QU'À ÉCOUTER LEURS DISPUTES ?
FEYD ? JE T'AI DEMANDÉ D'ÉCOUTER ET D'APPRENDRE EN T'INVITANT ICI. APPRENDS-TU ?
OUI, MON ONCLE.



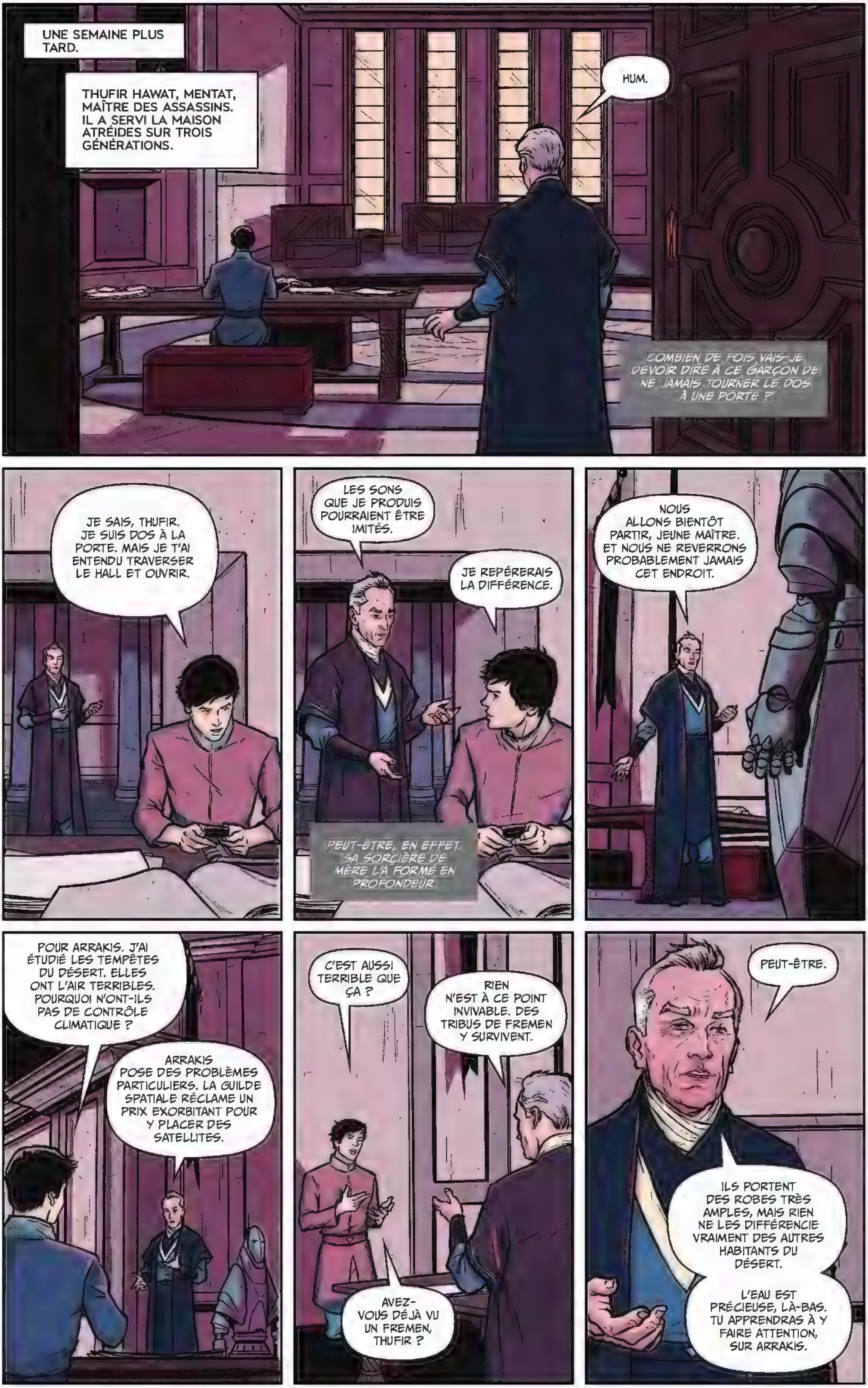
JE RESSENS PRESQUE DE LA PITIÉ POUR CE PAUVRE DUC LETO. LE DR YUEH AGIRA BIENTÔT CONTRE LUI. ET CE SERA ALORS LA FIN DES ATRÉIDES.
LETO SAURA QUELLE MAIN A DIRIGÉ LE TRAÎTRE. ET CETTE CONNAISSANCE SERA UNE CHOSE TERRIBLE.
AVANT DE MOURIR, LE DUC DOIT APPRENDRE QUE JE SUIS L'INSTRUMENT DE SON DESTIN.
ET VOUS M'AVEZ PROMIS DAME JESSICA, BARON ! VOUS ME L'AVEZ PROMISE !
ET POURQUOI, PITER ? LA FAIRE SOUFFRIR ? JE CROIS QUE TU AIMES BEAUCOUP TROP ÇA.
ET LE PETIT DUC ? L'ENFANT, PAUL ?
LE PIÈGE VOUS LE LIVRERA, BARON.
MON ONCLE, VOUS DISIEZ QU'IL Y AVAIT DES CHOSES IMPORTANTES ICI POUR MOI...


MON CHER FEYD-RAUTHA DEVIENT IMPATIENT...
JE VEUX QUE TU APPRENNES QUELQUE CHOSE DE CET ÉCHANGE. REMARQUE À QUEL POINT MON MENTAT PEUT S'AVÉRER INSTABLE. PITER EST PEUT-ÊTRE UN ORDINATEUR HUMAIN, MAIS IL DEMEURE NÉANMOINS SUJET À DES BOUFFÉES ÉMOTION-NELLES.
FAIS PREUVE DE TES CAPACITÉS DE MENTAT, PITER. EXPLIQUE À MON NEVEU NOTRE CAMPAGNE CONTRE LA MAISON ATRÉIDES.
ET ÉCOUTE ATTENTIVE-MENT, FEYD.
DANS QUELQUES JOURS, TOUTE LA MAISONNÉE ATRÉIDES VA S'EMBARQUER POUR ARRAKIS. ILS OCCUPERONT ARRAKEEN PLUTÔT QUE NOTRE PLACE FORTE DE CARTHAG. LE MENTAT DU DUC, THUFIR HAWAT, AURA CONCLU À JUSTE TITRE QUE CETTE VILLE EST PLUS FACILE À DÉFENDRE.
LE DUC ET SA FAMILLE OCCUPERONT LA RÉSIDENCE, JUSQU'ALORS DEMEURE DU COMTE ET DE DAME FENRING. IL Y AURA UNE TENTATIVE DE MEURTRE SUR L'HÉRITIER ATRÉIDES. UNE TENTATIVE QUI AURAIT PU RÉUSSIR.
THUFIR HAWAT VA SE DOUTER QUE NOUS AVONS UN ESPION CHEZ EUX. IL SOUPÇONNERA AU DÉPART LE DR YUEH. QUI EST JUSTEMENT NOTRE AGENT. MAIS PARCE QUE YUEH A ÉTÉ SOUMIS AU CONDITIONNEMENT IMPÉRIAL, IL EST CENSÉ ÊTRE INCAPABLE DE FAIRE DU MAL À SES MAÎTRES. LES SOUPÇONS D'HAWAT SE TOURNERONT DONC AILLEURS.
OÙ ? VERS QUI ?
DAME JESSICA !
N'EST-CE PAS SUBLIME ? ET TANDIS QUE LEUR ATTENTION EST AINSI DÉTOURNÉE, NOUS DÉBAR-QUERONS EN FORCE, AVEC L'APPUI DE DEUX LÉGIONS DE SARDAUKARS IMPÉRIAUX, DÉGUISÉE SOUS LIVRÉE HARKONNEN.
DES SARDAUKARS ?
DANS MOINS D'UNE ANNÉE STANDARD, NOUS AURONS RÉCUPÉRÉ ARRAKIS ET TOUTES SES RICHESSES D'ÉPICE !
ET MIEUX ENCORE, TOUTES LES GRANDES MAISONS SAURONT QUE LE BARON A DÉTRUIT LES ATRÉIDES !
ET LE DUC LUI-MÊME LE SAURA. IL SAURA.

CASTEL CALADAN.
EH BIEN, JESSICA, QU'AS-TU À DIRE POUR TA DÉFENSE ?
"JE ME SOUVIENS DE MES PROPRES SOUFFRANCES, QUAND J'AI ÉTÉ MISE À L'ÉPREUVE."
"RÉVÉRENDE-MÈRE GAIUS HELEN MOHIAM, RECTRICE SUPÉRIEURE DE L'ÉCOLE BENE GESSERIT DE WALLACH IX."
"JE ME SOUVIENS DE LA BOITE."
PAUVRE PAUL...
JE T'AI POSÉ UNE QUESTION, JESSICA !
QUE VOULEZ-VOUS QUE J'Y RÉPONDE ? J'AI EU UN FILS !
IL T'AVAIT ÉTÉ DEMANDÉ DE NE PORTER QUE DES FILLES POUR LES ATRÉIDES !
UNE FILLE AURAIT PU ÉPOUSER UN HÉRITIER HARKONNEN POUR COMBLER LA BRÈCHE !
MAIS CELA COMPTAIT TANT POUR LETO...

TU N'AS PENSÉ QU'AUX DÉSIRS DE TON DUC D'AVOIR UN FILS... MAIS SES DÉSIRS N'ENTRENT PAS EN LIGNE DE COMPTE.
DANS TON ORGUEIL, TU AS CRU POUVOIR PRODUIRE LE KWISATZ HADERACH !
J'AI SENTI LA POSSIBILITÉ.
CE QUI EST FAIT EST FAIT.
TOUT CE QUE NOUS POUVONS ESPÉRER DÉSORMAIS, C'EST D'EMPÊCHER QUE ÇA NE FINISSE EN CONFLAGRATION GÉNÉRALE. ET SAUVER CE QUE NOUS POUVONS DES LIGNÉES-CLÉS.
JE SUIS BENE GESSERIT. JE N'EXISTE QUE POUR SERVIR.
APPELLE LE GARÇON. IL A EU LE TEMPS DE RÉFLÉCHIR ET DE SE RAPPELER. JE DOIS L'INTERROGER SUR SES RÊVES.
PAUL, VIENS ICI. LA RÉVÉRENDE-MÈRE DOIT TE PARLER.
QUE VOULEZ-VOUS ?
JEUNE HOMME, REVENONS-EN À TES RÊVES. RÊVES-TU DONC TOUTES LES NUITS ? RACONTE-MOI CELA.
J'AI VU UNE CAVERNE.
ET DE L'EAU. ET UNE FILLE. TRÈS MAIGRE. AVEC DE GRANDS YEUX. COMPLÈTEMENT BLEUS. SANS UNE TRACE DE BLANC.

PUIS-JE PARTIR ?
NE VEUX-TU PAS ENTENDRE CE QU'A À DIRE LA RÉVÉRENDE-MÈRE À PROPOS DU KWISATZ HADERACH ?
ELLE DIT QUE CEUX QUI ONT ESSAYÉ SONT MORTS.
TA MÈRE VOIT LA POSSIBILITÉ EN TOI. MAIS ELLE TE REGARDE AVEC DES YEUX DE MÈRE. JE VOIS UNE POSSIBILITÉ AUSSI, MAIS RIEN DE PLUS.
VOUS PENSEZ QUE JE POURRAIS ÊTRE CE KWISATZ HADERACH.
VOUS PARLEZ DE MOI, MAIS VOUS N'AVEZ RIEN DIT À PROPOS DE CE QUE NOUS POUVONS FAIRE POUR AIDER MON PÈRE. VOUS PARLEZ COMME S'IL ÉTAIT DÉJÀ MORT. CE N'EST PAS LE CAS.
NOUS POURRONS PEUT-ÊTRE TE SAUVER, MÊME SI J'EN DOUTE. MAIS POUR TON PÈRE... RIEN.
JE DOIS PARTIR À PRÉSENT, JESSICA. JE VOIS QUE TU LUI AS ENSEIGNÉ NOS VOIES. J'AURAIS FAIT DE MÊME À TA PLACE, ET AU DIABLE LES RÈGLES.
CONTINUE À LUI DONNER CE DONT IL A BESOIN. SA PROPRE SÉCURITÉ REQUIERT LA VOIX.
ADIEU, JEUNE HUMAIN. J'ESPÈRE QUE TU T'EN SORTIRAS.
MAIS MÊME SI CE N'ÉTAIT PAS LE CAS, NOUS POURRONS QUAND MÊME RÉUSSIR.



UNE SEMAINE PLUS TARD.
THUFIR HAWAT, MENTAT, MAÎTRE DES ASSASSINS. IL A SERVI LA MAISON ATRÉIDES SUR TROIS GÉNÉRATIONS.
HUM.
COMBIEN DE FOIS VAIS-JE DEVOIR DIRE À CE GARÇON DE NE JAMAIS TOURNER LE DOS À UNE PORTE ?
JE SAIS, THUFIR. JE SUIS DOS À LA PORTE. MAIS JE T'AI ENTENDU TRAVERSER LE HALL ET OUVRIR.
LES SONS QUE JE PRODUIS POURRAIENT ÊTRE IMITÉS.
JE REPÉRERAIS LA DIFFÉRENCE.
PEUT-ÊTRE, EN EFFET. SA SORCIÈRE DE MÈRE L'A FORMÉ EN PROFONDEUR.
NOUS ALLONS BIENTÔT PARTIR, JEUNE MAÎTRE. ET NOUS NE REVERRONS PROBABLEMENT JAMAIS CET ENDROIT.
POUR ARRAKIS. J'AI ÉTUDIÉ LES TEMPÊTES DU DÉSERT. ELLES ONT L'AIR TERRIBLES. POURQUOI N'ONT-ILS PAS DE CONTRÔLE CLIMATIQUE ?
ARRAKIS POSE DES PROBLÈMES PARTICULIERS. LA GUILDE SPATIALE RÉCLAME UN PRIX EXORBITANT POUR Y PLACER DES SATELLITES.
C'EST AUSSI TERRIBLE QUE ÇA ?
RIEN N'EST À CE POINT INVIVABLE. DES TRIBUS DE FREMEN Y SURVIVENT.
AVEZ-VOUS DÉJÀ VU UN FREMEN, THUFIR ?
PEUT-ÊTRE.
ILS PORTENT DES ROBES TRÈS AMPLES, MAIS RIEN NE LES DIFFÉRENCIE VRAIMENT DES AUTRES HABITANTS DU DÉSERT.
L'EAU EST PRÉCIEUSE, LÀ-BAS. TU APPRENDRAS À Y FAIRE ATTENTION, SUR ARRAKIS.

L'EMPEREUR NOUS ORDONNE D'Y ALLER, DONC NOUS PARTONS POUR LA PLANÈTE DES DÉSERTS. JE SUIS SUR LE VOL D'AUJOURD'HUI, ET TU SERAS DE LA PROCHAINE VAGUE.
DANS L'INTERVALLE, PRENDS GARDE À TOI. POUR CE VIEIL HOMME QUI T'APPRÉCIE TANT, D'ACCORD ?
NE VOUS ASSEYEZ PAS DOS AUX PORTES, THUFIR.
LES FREMEN. LES TEMPÊTES CORIOLIS. LA PRODUCTION D'ÉPICE. ET MÊME LES VERS GÉANTS.
C'EST L'HEURE DE L'ENTRAÎNEMENT, JEUNE MAÎTRE.
EH BIEN, GURNEY HALLECK, ES-TU LE NOUVEAU MAÎTRE D'ARMES ?
PAS D'INSOLENCE ENVERS LES ANCIENS AUJOURD'HUI. SI TU NE VEUX PAS TE BATTRE, NOUS FERONS DE LA MUSIQUE.
PUISQUE TU ES UN SI PIÈTRE COMBATTANT, MON GARÇON, NOUS T'APPRENDRONS À CHANTER. AINSI, TA VIE NE SERA PAS COMPLÈTEMENT UN GÂCHIS.
DUNCAN IDAHO EST DÉJÀ PARTI DANS LE DÉSERT. THUFIR HAWAT NOUS QUITTE AUJOURD'HUI. IL NE NOUS RESTE PLUS QU'À CHANTER.
♫ OOOH, LES FILLES DE GALACIA LE FERONT POUR DES JOYAUX, ET CELLES D'ARRAKEEN POUR UN VERRE D'EAU. ♫
♫ MAIS SI TU VEUX QUELQU'UN QUI SOIT COMME UNE FLAMME, ESSAIE DONC DE CALADAN LES DAMES ! ♫

VU LA QUALITÉ DE TON CHANT, MIEUX VAUT PEUT-ÊTRE ENCORE SE BATTRE.
ZZRT
LE COMBAT AU BOUCLIER DEMANDE DES TALENTS PARTICULIERS. RAPIDE EN DÉFENSE, LENT À L'ATTAQUE.
VITESSE PARFAITE, MAIS TU LAISSAIS UNE OUVERTURE POUR UN COUP PAR EN DESSOUS.
JE DEVRAIS TE FESSER POUR UNE TELLE NÉGLIGENCE.
SHWING
CECI, ENTRE LES MAINS DE L'ENNEMI, TE TIRERAIT DU SANG.
MÊME PAR JEU, NE LAISSE PAS UN HOMME DÉBORDER TA GARDE ALORS QU'IL A LA MORT ENTRE LES DOIGTS.
J'IMAGINE QUE JE NE SUIS PAS D'HUMEUR, AUJOURD'HUI.

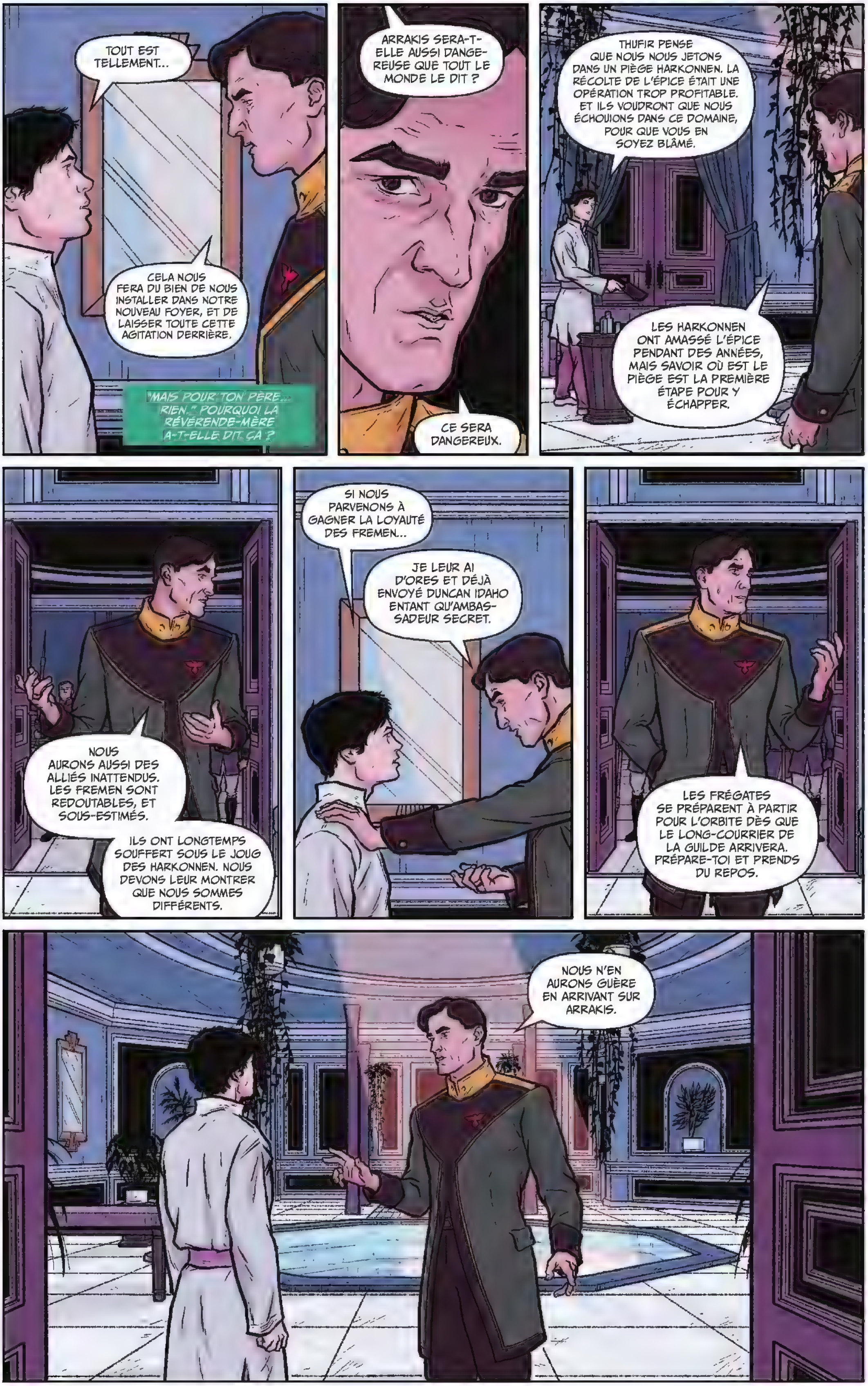
D'HUMEUR ?
QU'EST-CE QUE L'HUMEUR A À VOIR LÀ-DEDANS ? TU COMBATS QUAND LA NÉCESSITÉ L'EXIGE, QU'IMPORTE TON HUMEUR !
L'HUMEUR EST BONNE POUR MENER LE BÉTAIL, FAIRE L'AMOUR OU JOUER DE LA BALISETTE, PAS POUR LE COMBAT.
JE SUIS DÉSOLÉ, GURNEY.
PAS ENCORE ASSEZ !
EN GARDE, ET POUR DE BON !
ZZRT

QU'EST-CE QUI LUI … JOUE PLUS !
TRAHISON ?
GURNEY.
JE VAIS LUI
ENCORE UN PAS, GURNEY
HA ! C'EST ÇA QUE TU VEUX ?
BIEN. MAIS BAISSE LES YEUX, MON GARÇON.
NOUS NOUS SERIONS REJOINTS DANS LA MORT.
J'ADMETS QUE TU SEMBLES MIEUX COMBATTRE QUAND ON TE PRESSE. LÀ, TU M'AVAIS L'AIR D'HUMEUR.
M'AURAIS-TU VRAIMENT BLESSÉ ?
SEULEMENT SI TU T'ÉTAIS BATTU EN DESSOUS DE TES CAPACITÉS. PAS QUESTION QUE MON ÉLÈVE PRÉFÉRÉ TOMBE SOUS LA LAME DU PREMIER HARKONNEN VENU.
BON, VAS TE REPOSER. NOUS FAISONS BIENTÔT NOS ADIEUX À CALADAN.

DR WELLINGTON YUEH, MÉDECIN DE L'ÉCOLE SUK.
VOUS AVEZ L'AIR À L'AISE, MAÎTRE PAUL.
CERTIFIÉ DU CONDITIONNEMENT IMPÉRIAL. SUFFISAMMENT SÛR POUR SOIGNER L'EMPEREUR LUI-MÊME.
VOUS SEREZ RAVI D'APPRENDRE QUE NOUS N'AVONS PAS LE TEMPS POUR LA LEÇON HABITUELLE.
VOTRE PÈRE VA BIENTÔT NOUS REJOINDRE.
QUEL TRISTE GÂCHIS ! MAIS JE NE DOIS PAS FAIBLIR.
J'AI CHARGÉ DES INFORMATIONS SUR ARRAKIS DANS CE LIVRE-BOBINE. VOUS DEVRIEZ LES TROUVER INTÉRESSANTES.
Y AURA-T-IL DES CHOSES SUR LES FREMEN ?
LES FREMEN ? OUI. IL Y A DEUX SORTES DE GENS SUR ARRAKIS. CEUX DES CREUX ET DES SILLONS...
... ET LES FREMEN, BIEN PLUS DURS ET RUGUEUX. LEURS YEUX SONT ENTIÈREMENT BLEUS DU FAIT DE LA SATURATION DU MÉLANGE D'ÉPICE, DANS LEUR ALIMENTATION.
ET LES VERS DES SABLES ? J'AIMERAIS LES ÉTUDIER PLUS.

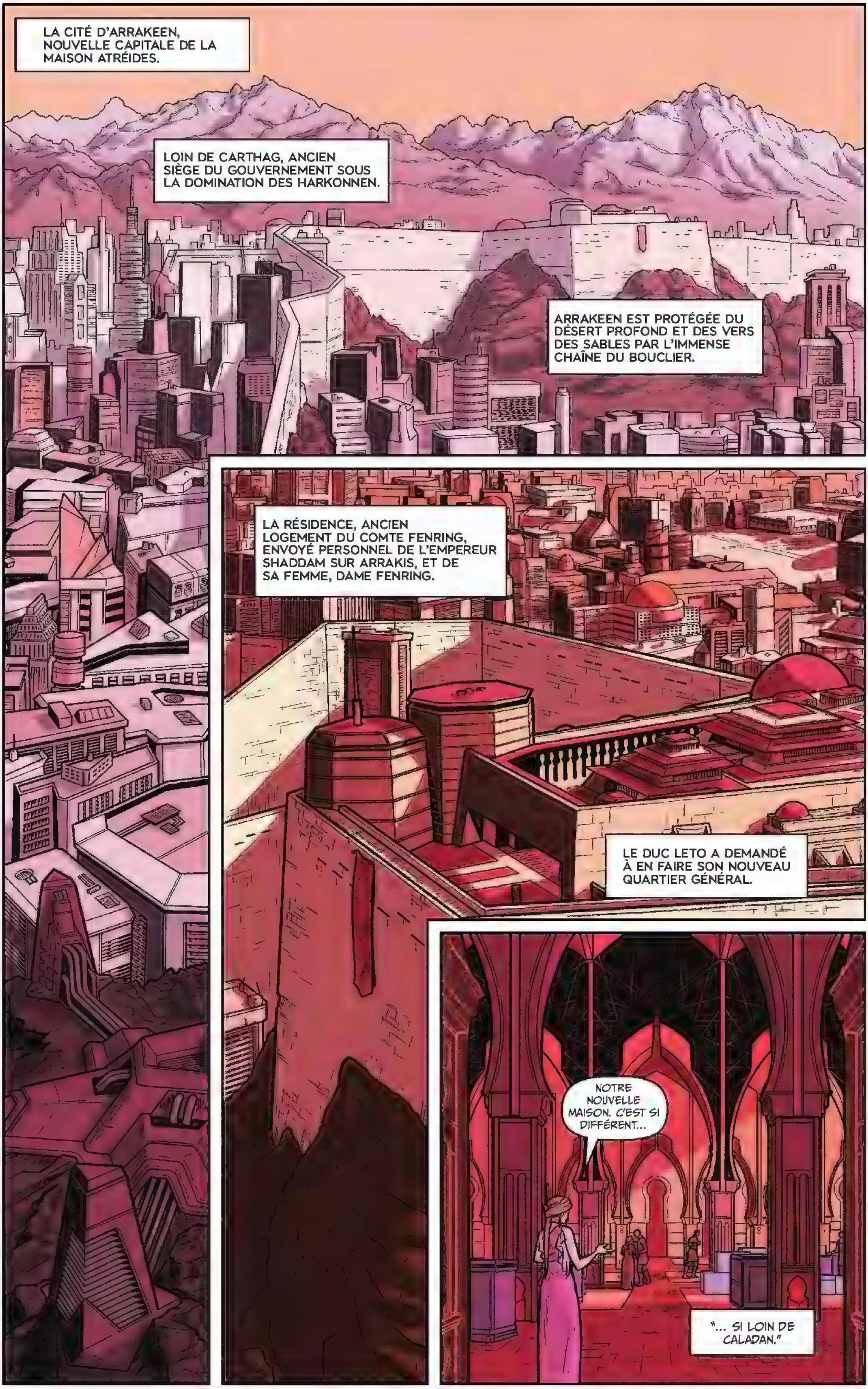
IL Y A DES IMAGES D'UN PETIT SPÉCIMEN D'UNE CENTAINE DE MÈTRES. MAIS ON EN A VU DES LONGS DE PLUS DE QUATRE CENTS MÈTRES DANS LE DÉSERT PROFOND.
J'AIMERAIS ÉGALEMENT VOUS DONNER CECI. UN TRÈS VIEIL EXEMPLAIRE DE LA BIBLE CATHOLIQUE ORANGE À L'USAGE DES VOYAGEURS DE L'ESPACE.
C'EST SI PETIT...
MAIS LONG DE MILLE HUIT CENTS PAGES, TENUES FERMÉES PAR LA CHARGE STATIQUE.
PRESSEZ LES BORDS, ET UNE LOUPE GROSSIT LES PAGES. ALLEZ-Y, LISEZ UN VERSET.
SA MÈRE S'INTERROGERAIT SÛREMENT SUR MES MOTIVATIONS.
"QUEL SENS NOUS MANQUE-T-IL, POUR QUE NOUS NE PUISSIONS VOIR NI ENTENDRE UN AUTRE MONDE AUTOUR DE NOUS ? CE QUI NOUS ENTOURE ET QUE NOUS NE..."
ARRÊTEZ ! PAS CELUI-CI !
LE VERSET FAVORI DE MA PAUVRE WANNA. AVANT CES ANIMAUX DE HARKONNEN...
QUELQUE CHOSE NE VA PAS ?
JE SUIS NAVRÉ. C'ÉTAIT LE PASSAGE FAVORI DE MA FEMME, QUI EST MORTE. PAS CELUI QUE JE COMPTAIS VOUS FAIRE LIRE. CELA FAIT REMONTER DES SOUVENIRS... DOULOUREUX.
JE SUIS NAVRÉ. J'AI TROUVÉ UNE INDENTATION SUR UNE PAGE.
BIEN SÛR. MA CHÈRE WANNA AVAIT DÛ LA MARQUER.
DE TOUS LES VERSETS, POURQUOI A-T-IL FALLU QU'IL CHOISISSE CELUI-CI ?
JE DOIS PARTIR. GARDEZ LE LIVRE ET LISEZ-LE QUAND VOUS VOUDREZ. MAIS POUR L'INSTANT, CONCENTREZ-VOUS SUR VOS ÉTUDES. VOTRE PÈRE NE VA PAS TARDER.

DUC LETO ATRÉIDES, CHEF D'UNE DES GRANDES MAISONS DU LANDSRAAD.
BIENTÔT DUC D'ARRAKIS, SUR ORDRE DE L'EMPEREUR PADISHAH SHADDAM IV.
TU TRAVAILLES DUR, MON FILS ? NOUS PARTONS DEMAIN.


TOUT EST TELLEMENT...
CELA NOUS FERA DU BIEN DE NOUS INSTALLER DANS NOTRE NOUVEAU FOYER, ET DE LAISSER TOUTE CETTE AGITATION DERRIÈRE.
"MAIS POUR TON PÈRE... RIEN." POURQUOI LA RÉVÉRENDE-MÈRE A-T-ELLE DIT ÇA ?
ARRAKIS SERA-T-ELLE AUSSI DANGEREUSE QUE TOUT LE MONDE LE DIT ?
CE SERA DANGEREUX.
THUFIR PENSE QUE NOUS NOUS JETONS DANS UN PIÈGE HARKONNEN. LA RÉCOLTE DE L'ÉPICE ÉTAIT UNE OPÉRATION TROP PROFITABLE. ET ILS VOUDRONT QUE NOUS ÉCHOUIONS DANS CE DOMAINE, POUR QUE VOUS EN SOYEZ BLÂMÉ.
LES HARKONNEN ONT AMASSÉ L'ÉPICE PENDANT DES ANNÉES, MAIS SAVOIR OÙ EST LE PIÈGE EST LA PREMIÈRE ÉTAPE POUR Y ÉCHAPPER.
NOUS AURONS AUSSI DES ALLIÉS INATTENDUS. LES FREMEN SONT REDOUTABLES, ET SOUS-ESTIMÉS.
ILS ONT LONGTEMPS SOUFFERT SOUS LE JOUG DES HARKONNEN. NOUS DEVONS LEUR MONTRER QUE NOUS SOMMES DIFFÉRENTS.
SI NOUS PARVENONS À GAGNER LA LOYAUTÉ DES FREMEN...
JE LEUR AI D'ORES ET DÉJÀ ENVOYÉ DUNCAN IDAHO ENTANT QU'AMBASSADEUR SECRET.
LES FRÉGATES SE PRÉPARENT À PARTIR POUR L'ORBITE DÈS QUE LE LONG-COURRIER DE LA GUILDE ARRIVERA. PRÉPARE-TOI ET PRENDS DU REPOS.
NOUS N'EN AURONS GUÈRE EN ARRIVANT SUR ARRAKIS.

CALADAN...
TANT D'EAU...
SENTIRONS-NOUS QUAND LES MOTEURS HOLTZMAN REPLIERONT L'ESPACE ?
LE NAVIGATEUR NOUS GUIDERA-T-IL À COUP SÛR ?
NE T'EN FAIS PAS, PAUL. NOUS SOMMES EN SÉCURITÉ.
JUSQU'À ARRAKIS...

ARRAKIS.


LA CITÉ D'ARRAKEEN, NOUVELLE CAPITALE DE LA MAISON ATRÉIDES.
LOIN DE CARTHAG, ANCIEN SIÈGE DU GOUVERNEMENT SOUS LA DOMINATION DES HARKONNEN.
ARRAKEEN EST PROTÉGÉE DU DÉSERT PROFOND ET DES VERS DES SABLES PAR L'IMMENSE CHAÎNE DU BOUCLIER.
LA RÉSIDENCE, ANCIEN LOGEMENT DU COMTE FENRING, ENVOYÉ PERSONNEL DE L'EMPEREUR SHADDAM SUR ARRAKIS, ET DE SA FEMME, DAME FENRING.
LE DUC LETO A DEMANDÉ À EN FAIRE SON NOUVEAU QUARTIER GÉNÉRAL.
NOTRE NOUVELLE MAISON. C'EST SI DIFFÉRENT...
"... SI LOIN DE CALADAN."

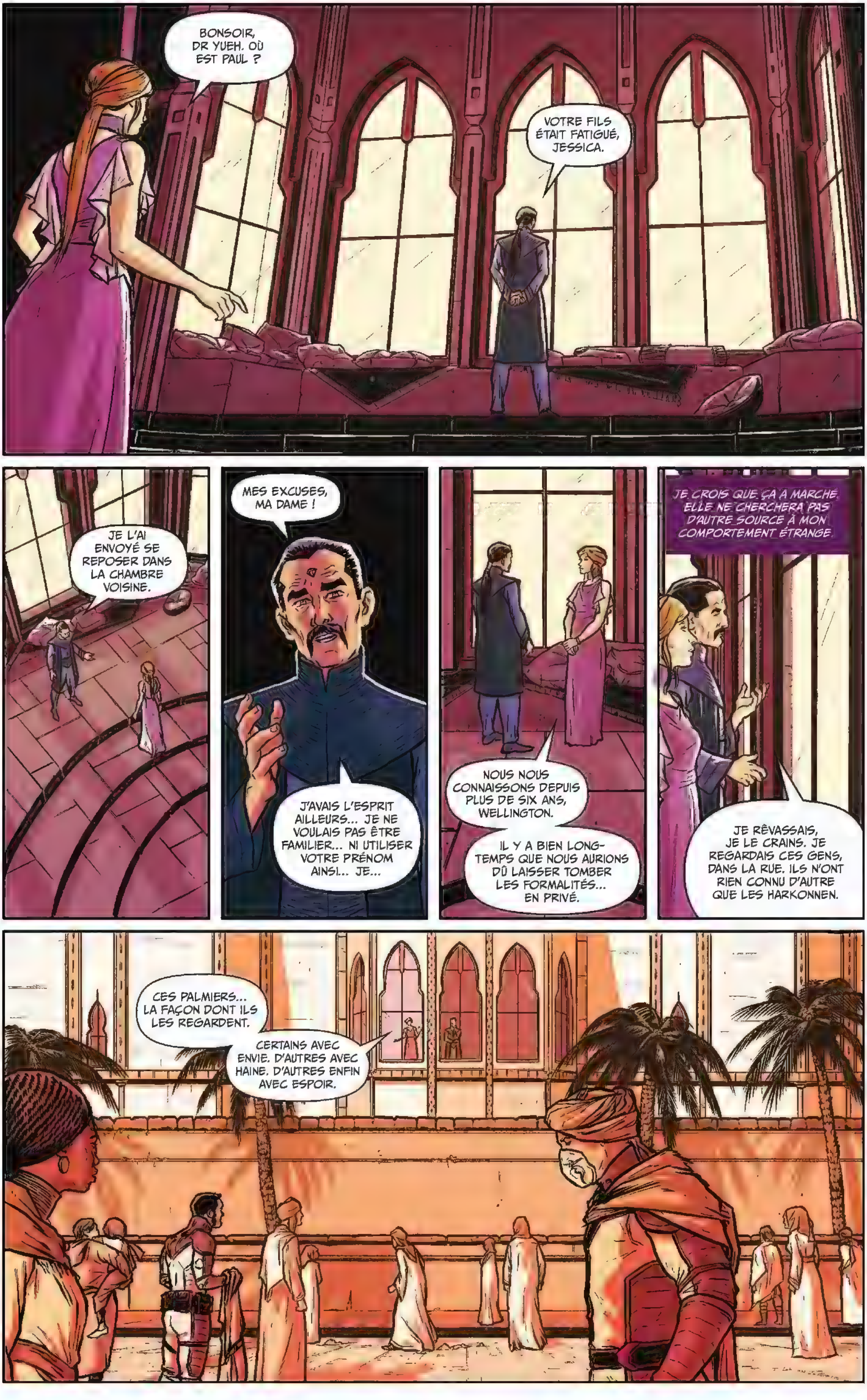
LE PÈRE DE LETO, LE VIEUX DUC. UN HOMME DUR, MORT DEPUIS LONGTEMPS.
ET LA BÊTE QUI L'A TUÉ.
NOUS Y VOILÀ !
JE PENSAIS QUE TU T'ÉTAIS PERDUE DANS CET AFFREUX ENDROIT. C'EST UNE SALE PETITE VILLE DE GARNISON, BIEN POUSSIÉREUSE... MAIS NOUS ALLONS CHANGER TOUT ÇA.
JE TE LAISSE INSTALLER NOTRE NOUVELLE DEMEURE. THUFIR HAWAT S'OCCUPE DE LA SÉCURITÉ.
OÙ EST PAUL ?
IL FAIT LE TOUR DES LIEUX, ET YUEH LUI FAIT LA LEÇON.
OÙ COMPTAIS-TU LES ACCROCHER ? JE LES VEUX DANS LA SALLE À MANGER.
NON ! MON SEIGNEUR, SI TU...
DANS LA SALLE À MANGER. C'EST MA VOLONTÉ. CELA FAIT PARTIE DE MA DIGNITÉ ANCESTRALE.
OUI, MON SEI-GNEUR.
ET NE SOIS PAS SI FORMELLE AVEC MOI. TU PEUX MANGER DANS TES APPARTEMENTS PRIVÉS SI TU PRÉFÈRES, HORMIS POUR LES OCCASIONS OFFICIELLES.

HAWAT A DÉJÀ INSTALLÉ DES DÉTECTEURS DE POISONS DANS LA GRANDE SALLE. IL EN METTRA UN CHEZ TOI.
IL A AUSSI ÉVALUÉ LES LOCAUX QUE NOUS AVONS ENGAGÉS POUR LE SERVICE. ILS SONT TOUS FREMEN ET IL LES JUGE DIGNES DE CONFIANCE.
QUELQU'UN PEUT-IL VRAIMENT L'ÊTRE, ICI ?
S'IL DÉTESTE LES HARKONNEN. TU VOUDRAS MÊME, JE PENSE, GARDER LA GOUVERNANTE, LA SHADOUT MAPES.
HAWAT LA TIENT EN HAUTE ESTIME, SUR LA BASE D'UN RAPPORT DE DUNCAN IDAHO.
ILS SONT CONVAINCUS QU'ELLE VEUT SINCÈREMENT SERVIR... ET PLUS SPÉCIFIQUEMENT TE SERVIR TOI.
MOI ?
LES FREMEN ONT APPRIS QUE TU ES BENE GESSERIT. IL Y A DES LÉGENDES ICI À PROPOS DU BENE GESSERIT.
CELA VEUT-IL DIRE QUE DUNCAN A RÉUSSI ? LES FREMEN SERONT NOS ALLIÉS ?
J'AI ENTENDU DIRE QUE LEURS RAIDS ONT MIS À MAL LES OPÉRATIONS HARKONNEN...
IL N'Y A RIEN DE DÉFINITIF. ILS SOUHAITENT NOUS OBSERVER. MAIS PEUT-ÊTRE...
IL Y A UNE FORCE PROFONDE CHEZ LES FREMEN. JE PENSE QU'ILS ONT TOUT CE QU'IL NOUS FAUDRA.
C'EST UN PARI DANGEREUX.
NE REVENONS PAS LÀ-DESSUS.
CETTE PLANÈTE GROUILLE D'INTRIGUES HARKONNEN.
JE MANGERAI AU MESS DES OFFICIERS SUR LE TERRAIN D'ATTER-RISSAGE. IL Y A UN ÉNORME TRAVAIL DE SÉCURISATION, ET THUFIR NE PEUT PAS TOUT FAIRE SEUL. NE M'ATTENDS PAS AVANT UNE HEURE AVANCÉE.
MAUDIT SOIS-TU !

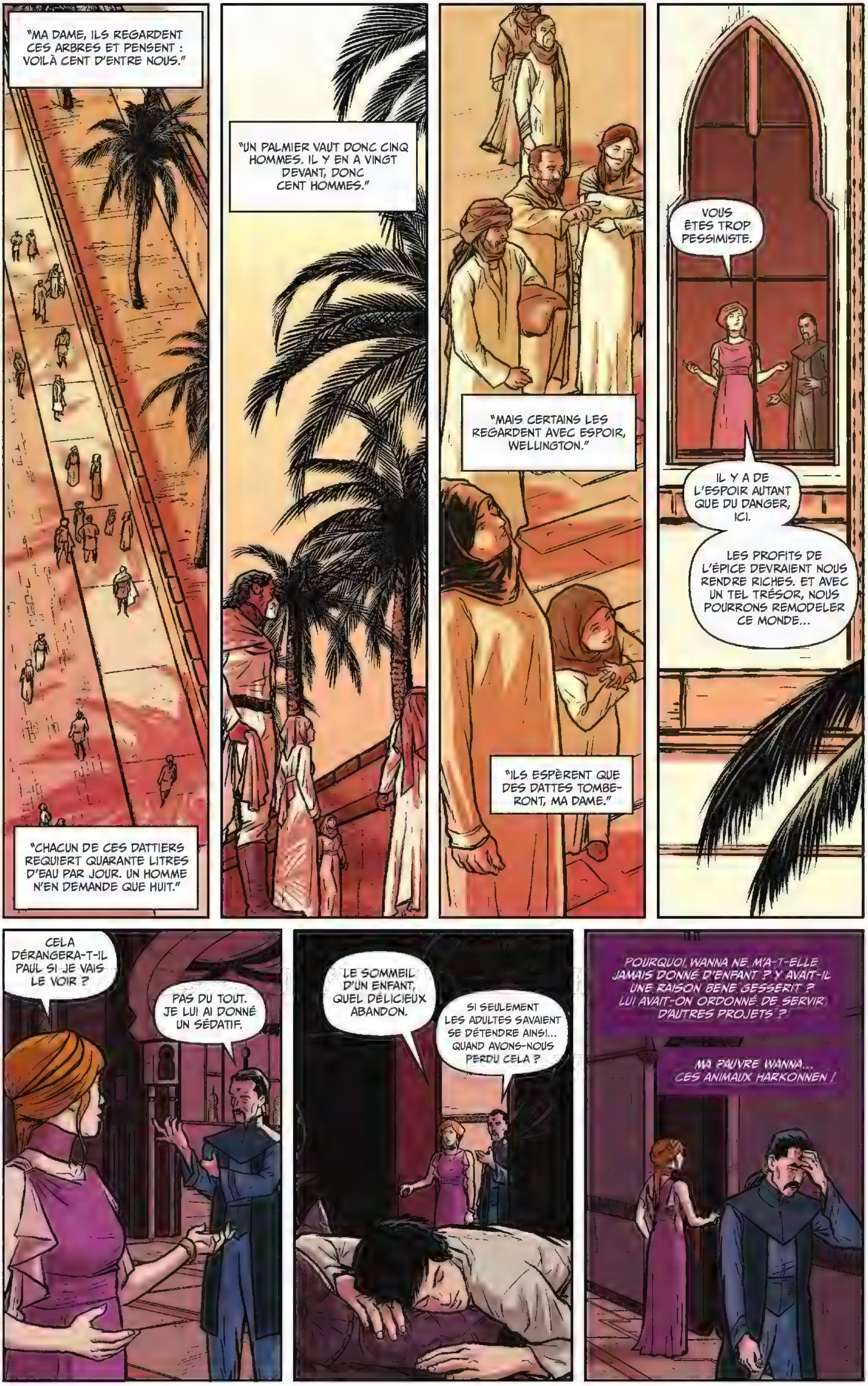
EXCUSEZ-MOI, MA DAME. ON M'APPELLE LA SHADOUT MAPES, NOBLE-NÉE.
QUELS SONT VOS ORDRES ?
OH, MAPES. JE VOUS ATTENDAIS. MAIS APPELEZ-MOI SIMPLEMENT MA DAME.
JE NE SUIS PAS NOBLE-NÉE, JE SUIS LA CONCUBINE DU DUC LETO.
CONCUBINE. IL Y A DONC UNE FEMME ?
NON, ET IL N'Y EN A JAMAIS EU.
JE SUIS LA SEULE... COMPAGNE DU DUC. LA MÈRE DE SON HÉRITIER DÉSIGNÉ.
QUEL EST CET APPEL ?
JE L'AI ENTENDU QUAND NOUS AVONS PARCOURU LES RUES, CE MATIN.
UN VENDEUR D'EAU, MA DAME. MAIS NE VOUS PRÉOCCUPEZ PAS DE CE GENRE DE PERSONNES.
VOUS NE MANQUEREZ JAMAIS D'EAU À LA RÉSIDENCE. JE N'AI MÊME PAS BESOIN DE PORTER MON DISTILLE, ICI.
ON DIT QUE VOUS ÊTES BENE GESSERIT, MA DAME.
COMME DANS LA LÉGENDE.
OUI, ET JE SAIS BIEN DES CHOSES.
JE SAIS QUE VOUS AVEZ PORTÉ DES ENFANTS ET PERDU DES ÊTRES CHERS. QUE VOUS VOUS ÊTES CACHÉE APEURÉE, ET AVEZ EU RECOURS À LA VIOLENCE. ET QUE VOUS Y AUREZ À NOUVEAU RECOURS.

JE SAIS BIEN DES CHOSES.
JE... JE NE VOULAIS PAS VOUS OFFENSER, MA DAME.
JE DOIS POUSSER MON AVANTAGE. ME SERVIR DE MES POUVOIRS D'OBSERVATION. JE DOIS LUI FAIRE PEUR.
JE SAIS QUE VOUS ÊTES PRÊTE À LA VIOLENCE, AVEC UNE ARME DANS VOTRE HABIT.
CRAIGNEZ LES RÉPONSES QUE VOUS POURRIEZ TROUVER.
MA DAME, CETTE ARME A ÉTÉ ENVOYÉE COMME CADEAU, SI VOUS ÉTIEZ LA PROMISE.
RECONNAISEZ-VOUS CECI, MA DAME ?
JE DOIS RÉPONDRE CORRECTEMENT, PENSER AUX RUMEURS, AUX LÉGENDES.
C'EST UN KRYS, UNE ARME QUI N'A JAMAIS ÉTÉ VUE HORS D'ARRAKIS.
N'EN PARLEZ PAS À LA LÉGÈRE. EN CONNAISSEZ-VOUS LE SENS ?
UNE AUTRE ÉPREUVE. PENSE AU LANGAGE. LES MOTS DÉRIVÉS DU CHAKOBSA. ELLE EST FREMEN.
C'EST... UN FAISEUR.

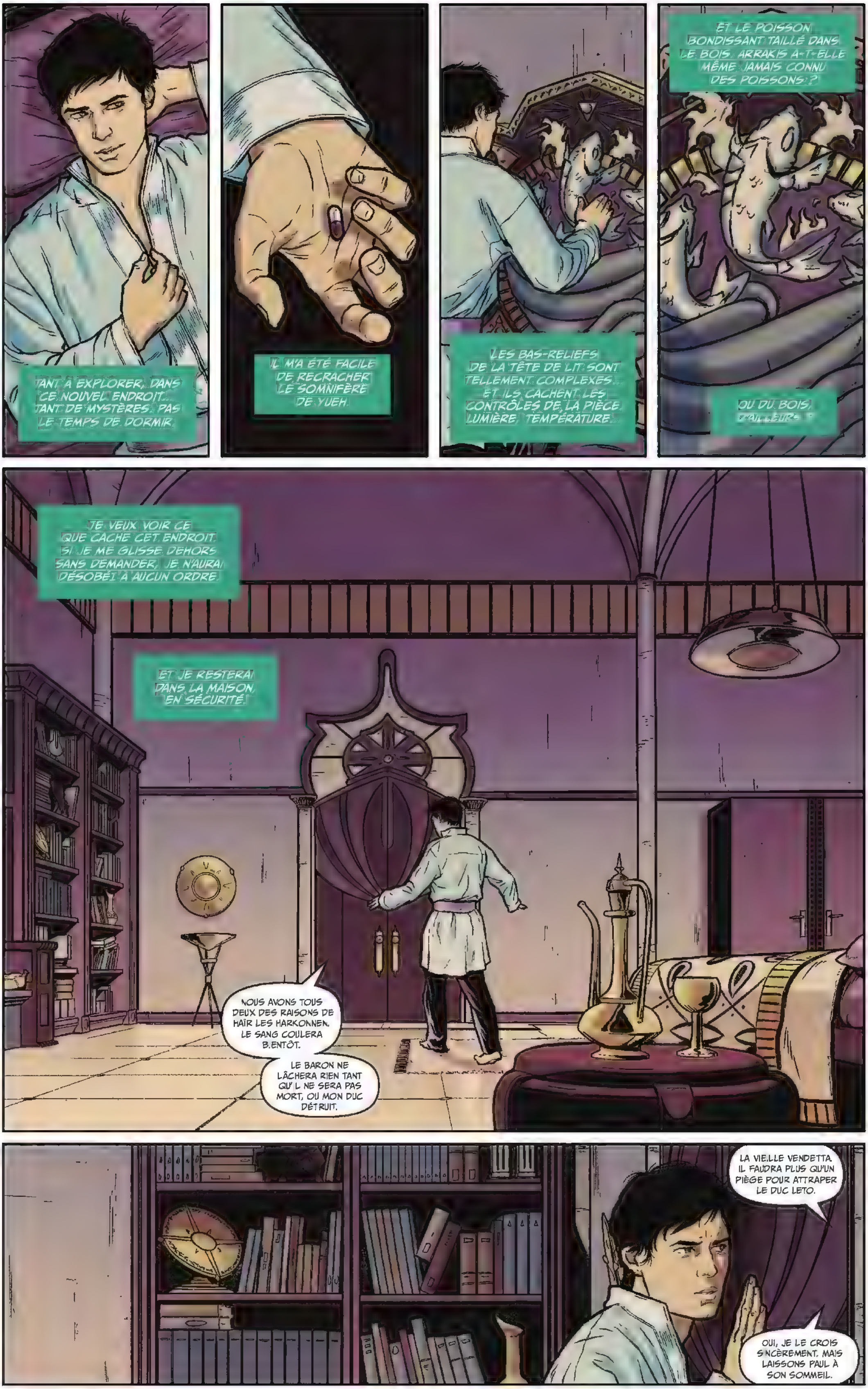
AAAAH !
PENSIEZ-VOUS VRAIMENT QUE MOI, CONNAISSANT LES MYSTÈRES DE LA GRANDE MÈRE, J'IGNORERAIS LE FAISEUR ?
MA DAME, QUAND ON A SI LONGTEMPS VÉCU AVEC LA PROPHÉTIE, LE MOMENT DE LA RÉVÉLATION EST UN CHOC.
PRENEZ L'EAU DE MA VIE. UN KRYS NE PEUT PAS ÊTRE RENGAINÉ SANS AVOIR GOÛTÉ AU SANG.
UNE ÉRAFLURE SUFFIRA, MAPES.
VOUS ÊTES DES NÔTRES.
VOUS ÊTES LA PROMISE.
QUI VOIT LE COUTEAU DOIT ÊTRE PURIFIÉ OU DÉTRUIT. VOUS LE SAVEZ, MA DAME.
JE LE SAIS... MAINTENANT.
LA CHOSE DOIT SUIVRE SON COURS. ON NE PEUT LA BRUSQUER.



BONSOIR, DR YUEH. OÙ EST PAUL ?
VOTRE FILS ÉTAIT FATIGUÉ, JESSICA.
JE L'AI ENVOYÉ SE REPOSER DANS LA CHAMBRE VOISINE.
MES EXCUSES, MA DAME !
J'AVAIS L'ESPRIT AILLEURS... JE NE VOULAIS PAS ÊTRE FAMILIER... NI UTILISER VOTRE PRÉNOM AINSI... JE...
NOUS NOUS CONNAISSONS DEPUIS PLUS DE SIX ANS, WELLINGTON.
IL Y A BIEN LONG-TEMPS QUE NOUS AURIONS DÛ LAISSER TOMBER LES FORMALITÉS... EN PRIVÉ.
JE CROIS QUE ÇA A MARCHÉ. ELLE NE CHERCHERA PAS D'AUTRE SOURCE À MON COMPORTEMENT ÉTRANGE.
JE RÊVASSAIS, JE LE CRAINS. JE REGARDAIS CES GENS, DANS LA RUE. ILS N'ONT RIEN CONNU D'AUTRE QUE LES HARKONNEN.
CES PALMIERS... LA FAÇON DONT ILS LES REGARDENT.
CERTAINS AVEC ENVIE. D'AUTRES AVEC HAINE. D'AUTRES ENFIN AVEC ESPOIR.


"MA DAME, ILS REGARDENT CES ARBRES ET PENSENT : VOILÀ CENT D'ENTRE NOUS."
"CHACUN DE CES DATTIERS REQUIERT QUARANTE LITRES D'EAU PAR JOUR. UN HOMME N'EN DEMANDE QUE HUIT."
"UN PALMIER VAUT DONC CINQ HOMMES. IL Y EN A VINGT DEVANT, DONC CENT HOMMES."
"MAIS CERTAINS LES REGARDENT AVEC ESPOIR, WELLINGTON."
"ILS ESPÈRENT QUE DES DATTES TOMBERONT, MA DAME."
VOUS ÊTES TROP PESSIMISTE.
IL Y A DE L'ESPOIR AUTANT QUE DU DANGER, ICI.
LES PROFITS DE L'ÉPICE DEVRAIENT NOUS RENDRE RICHES. ET AVEC UN TEL TRÉSOR, NOUS POURRONS REMODELER CE MONDE...
CELA DÉRANGERA-T-IL PAUL SI JE VAIS LE VOIR ?
PAS DU TOUT. JE LUI AI DONNÉ UN SÉDATIF.
LE SOMMEIL D'UN ENFANT, QUEL DÉLICIEUX ABANDON.
SI SEULEMENT LES ADULTES SAVAIENT SE DÉTENDRE AINSI... QUAND AVONS-NOUS PERDU CELA ?
POURQUOI WANNA NE M'A-T-ELLE JAMAIS DONNÉ D'ENFANT ? Y AVAIT-IL UNE RAISON BENE GESSERIT ? LUI AVAIT-ON ORDONNÉ DE SERVIR D'AUTRES PROJETS ?
MA PAUVRE WANNA... CES ANIMAUX HARKONNEN !

UN PROBLÈME ?
CET ENDROIT... TOUTE LA PLANÈTE... C'EST UN PIÈGE HARKONNEN.
LA FAÇON DONT VOUS PRONONCEZ LEUR NOM... MÊME MON DUC N'A PAS AUTANT DE VENIN DANS LA VOIX EN LE DISANT.
J'IGNORAIS QUE VOUS EUSSIEZ DES RAISONS PERSON-NELLES DE LES HAÏR.
J'AI ÉVEILLÉ SES SOUPÇONS. MAINTENANT JE DOIS USER DE TOUTES LES ASTUCES APPRISES AUPRÈS DE MA WANNA. IL N'Y A QU'UNE SOLUTION. LUI DIRE LA VÉRITÉ AUSSI LOIN QUE JE LE PEUX.
VOUS N'AVEZ PAS CONNU MON ÉPOUSE, MA WANNA. LES HARKONNEN... NAVRÉ, J'AI DU MAL À EN PARLER.
PARDONNEZ-MOI. JE NE VOULAIS PAS ROUVRIR DE VIEILLES BLESSURES.
NOUS AVONS TOUS DEUX DES RAISONS DE HAÏR LES HARKONNEN. LE SANG COULERA BIENTÔT. LE BARON NE LÂCHERA RIEN TANT QU'IL NE SERA PAS MORT, OU MON DUC DÉTRUIT.
LA VIEILLE VENDETTA. IL FAUDRA PLUS QU'UN PIÈGE POUR ATTRAPER LE DUC LETO.
OUI, JE LE CROIS SINCÈREMENT.
MAIS LAISSONS PAUL À SON SOMMEIL.
IL CACHE QUELQUE CHOSE. JE LE VOIS BIEN. QUE NE VEUT-IL PAS QUE JE SACHE ?



TANT À EXPLORER, DANS CE NOUVEL ENDROIT... TANT DE MYSTÈRES. PAS LE TEMPS DE DORMIR.
IL M'A ÉTÉ FACILE DE RECRACHER LE SOMNIFÈRE DE YUEH.
LES BAS-RELIEFS DE LA TÊTE DE LIT SONT TELLEMENT COMPLEXES... ET ILS CACHENT LES CONTRÔLES DE LA PIÈCE. LUMIÈRE, TEMPÉRATURE...
ET LE POISSON BONDISSANT TAILLÉ DANS LE BOIS. ARRAKIS A-T-ELLE MÊME JAMAIS CONNU DES POISSONS ?
OU DU BOIS,
JE VEUX VOIR CE QUE CACHE CET ENDROIT. SI JE ME GLISSE DEHORS SANS DEMANDER, JE N'AURAI DÉSOBÉI À AUCUN ORDRE.
ET JE RESTERAI DANS LA MAISON, EN SÉCURITÉ.
NOUS AVONS TOUS DEUX DES RAISONS DE HAÏR LES HARKONNEN. LE SANG COULERA BIENTÔT.
LE BARON NE LÂCHERA RIEN TANT QU'IL NE SERA PAS MORT, OU MON DUC DÉTRUIT.
LA VIEILLE VENDETTA. IL FAUDRA PLUS QU'UN PIÈGE POUR ATTRAPER LE DUC LETO.
OUI, JE LE CROIS SINCÈREMENT. MAIS LAISSONS PAUL À SON SOMMEIL.

DES OBJETS FASCINANTS ONT ÉTÉ LAISSÉS DERRIÈRE.
CE PLACARD. LES POIGNÉES RESSEMBLENT À DES MANCHES DE CONTRÔLE D'ORNITHOPTÈRES. ET AU LIT GRAVÉ.
COMME SI CETTE PIÈCE ÉTAIT CONÇUE POUR ME FASCINER.
PAS ÉTONNANT QUE JE L'AIE CHOISIE.
DISCRET. UN PIÈGE ?
CLICK
VZZZZZZZ
TUEUR-CHERCHEUR !
VZZZZZZ
UNE ARME D'ASSASSIN. IL TROUVE SA CIBLE ET SE CREUSE UN TERRIER DANS SA CHAIR.
ZZZZZZ
NE PAS BOUGER, MÊME UN PEU. IL DÉTECTE LE MOUVEMENT.
ZZZZZZZ
JE NE PEUX PAS APPELER. JE SERAIS MORT AVANT QUE QUELQU'UN ARRIVE.

JE DOIS ESSAYER DE L'ATTRAPER PAR LE CHAMP SUSPENSEUR. ÇA LE REND GLISSANT À L'ARRIÈRE. IL FAUDRA SERRER FORT.

MAÎTRE PAUL...

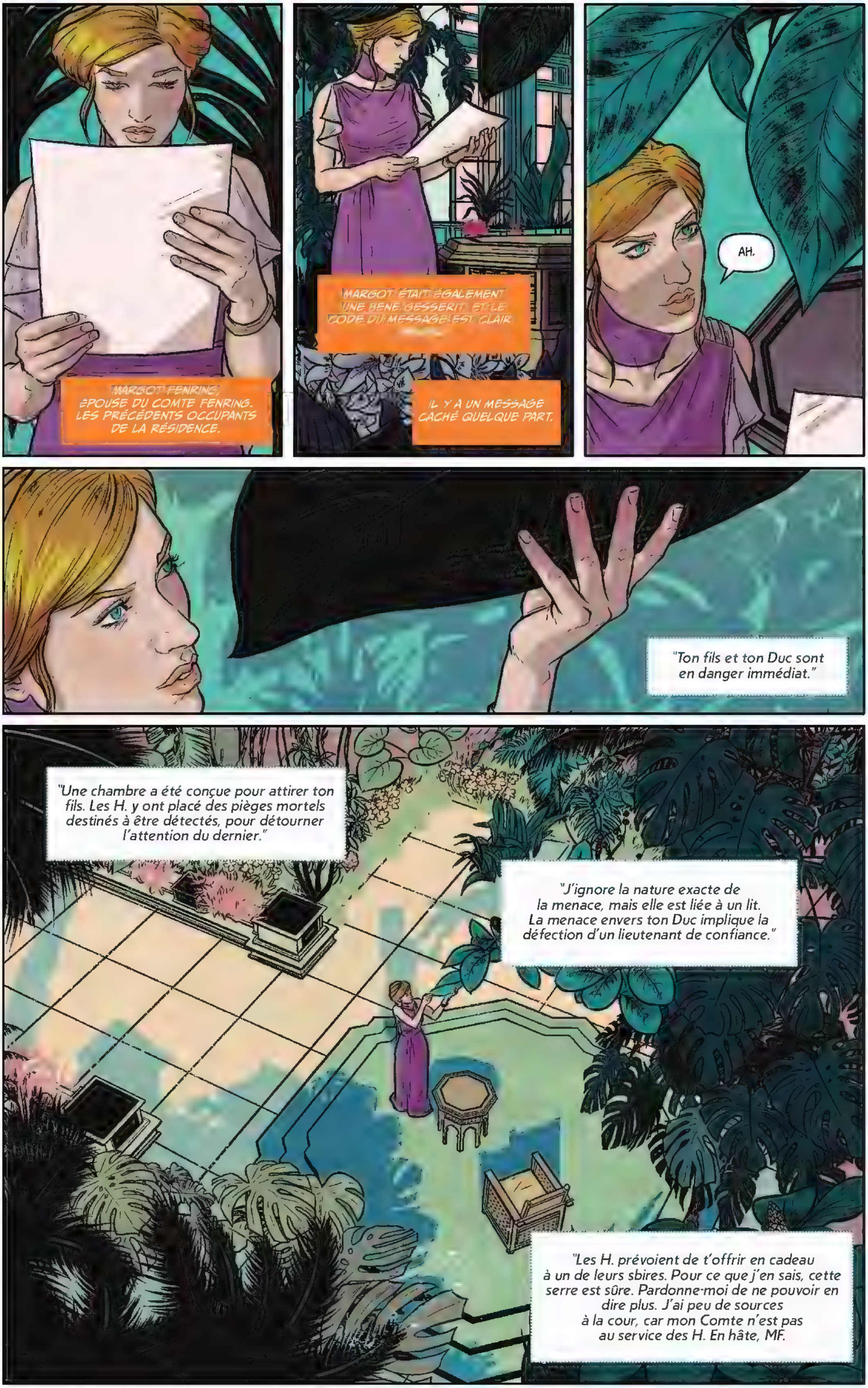
VOTRE PÈRE... VOUS FAIT APPELER.

UN TUEUR-CHERCHEUR. QUELQU'UN L'A ENVOYÉ.
J'AI ENTENDU PARLER DE CES CHOSES. IL M'AURAIT TUÉ ?
J'ÉTAIS LA CIBLE. IL VOUS A ATTAQUÉE PARCE QUE VOUS BOUGIEZ.
ALORS, VOUS M'AVEZ SAUVÉ LA VIE.
ALLEZ VOIR LES HOMMES DE MON PÈRE.
DITES-LEUR QUE J'AI REPÉRÉ UN TUEUR-CHERCHEUR DANS LA MAISON. ILS DOIVENT SE DÉPLOYER POUR TROUVER L'OPÉRATEUR. IL N'EST PAS DES NÔTRES.
QUI CELA PEUT-IL ÊTRE ? IL FAUT LE TROUVER
AVANT QUE JE N'OBÉISSE, JE DOIS NETTOYER LA VOIE ENTRE NOUS. VOUS AVEZ POSÉ UNE DETTE D'EAU SUR MOI. ET LES FREMEN LES HONORENT TOUJOURS.
JE VOUS DIRAI DONC CECI. NOUS SAVONS QU'IL Y A UN TRAÎTRE PARMI VOUS. MAIS MOI, JE N'EN SAIS PAS PLUS.
OÙ EST MA MÈRE ? JE DOIS LUI PARLER.
ELLE EST DANS LA CHAMBRE ÉTRANGE. UN LIEU TRÈS SPÉCIAL DE DAME FENRING. JE VOUS MONTRERAI LE CHEMIN.

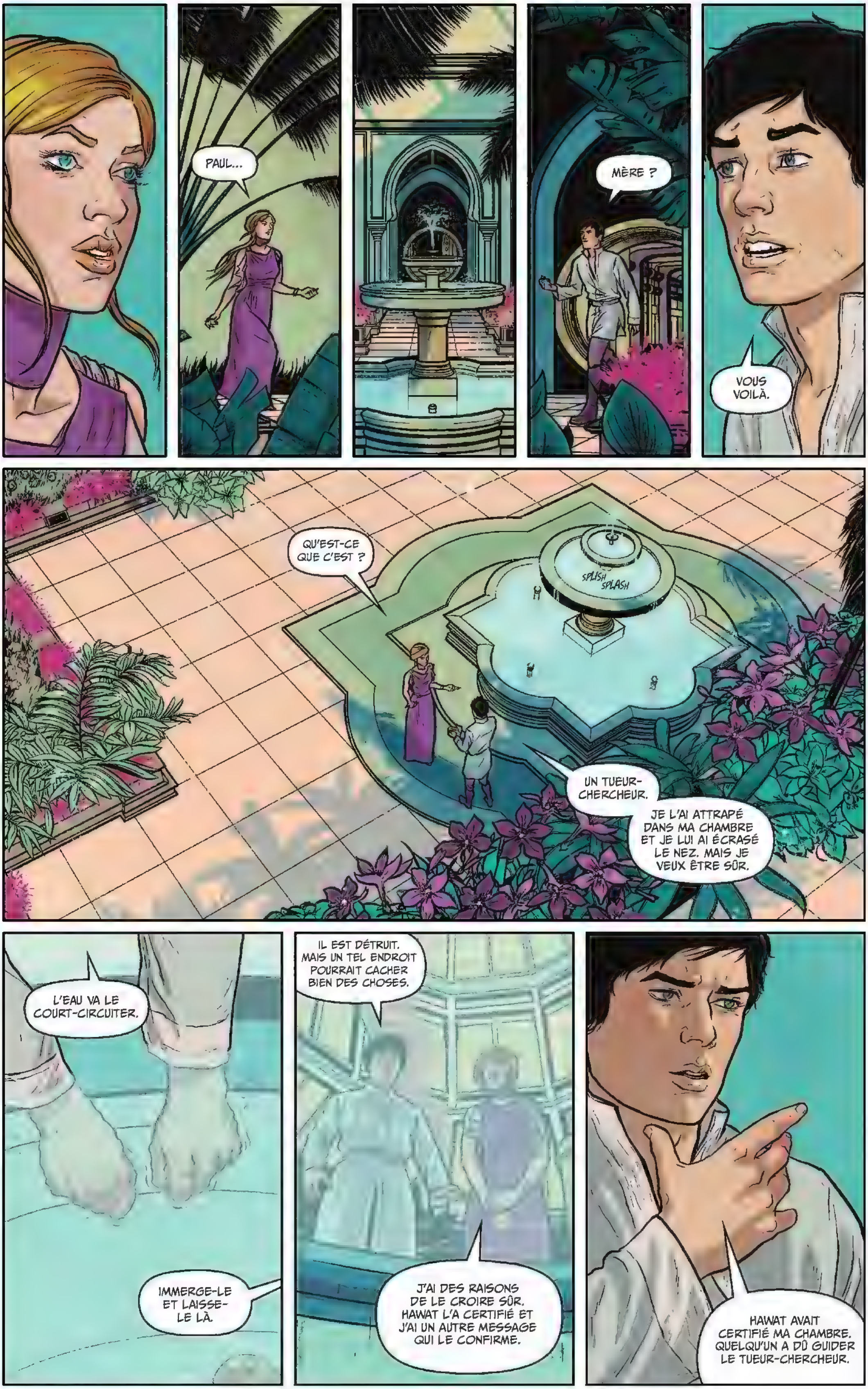
TANT DE CHAMBRES ÉTRANGES À LA RÉSIDENCE. CET ENDROIT EST UN LABYRINTHE.
UNE PORTE OVALE ? ORIGINAL.
DES PETITES TRACES SUR LES MARCHES. DE LA POUSSIÈRE ? DE LA VRAIE ?
PAS DE POIGNÉE À LA PORTE, JUSTE UN CREUX.
ÇA NE PEUT PAS ÊTRE UN VERROU PALMAIRE. IL AURAIT FALLU LE RÉGLER SUR QUELQU'UN.
LES HOMMES DE THUFIR ONT TOUT FOUILLÉ. IL A CERTIFIÉ CET ENDROIT.
VMMP
UN SAS ? UNE DEUXIÈME CHAMBRE ? POURQUOI INSTALLER UNE TELLE CHOSE DANS UNE MAISON ?
UN CLIMAT SPÉCIAL !

UN CONSERVATOIRE DES PLANÈTES HUMIDES ? ICI ?

DE L'EAU PARTOUT,
SUR UNE PLANÈTE OÙ ELLE EST
QUI A CONSTRUIT CECI ? QUELLE DANGEREUSE EXTRAVAGANCE !
EST-CE LETO, AFIN DE ME SURPRENDRE ?
UN MESSAGE ?
À dame Jessica,
Que ce lieu vous apporte autant de plaisir qu'il m'en a donné. Laissez cette pièce vous rappeler cette leçon que nous avons apprise des mêmes professeurs : la proximité d'une chose désirable est une tentation menant à la complaisance. Sur ce chemin est tapi le danger.
Mes meilleurs vœux.
Margot, dame Fenring



MARGOT FENRING,
ÉPOUSE DU COMTE FENRING.
LES PRÉCÉDENTS OCCUPANTS
DE LA RÉSIDENCE.
MARGOT ÉTAIT ÉGALEMENT
UNE BENE GESSERIT, ET LE
CODE DU MESSAGE EST CLAIR.
IL Y A UN MESSAGE
CACHÉ QUELQUE PART.
AH.
"Ton fils et ton Duc sont en danger immédiat."
"Une chambre a été conçue pour attirer ton fils. Les H. y ont placé des pièges mortels destinés à être détectés, pour détourner l'attention du dernier."
"J'ignore la nature exacte de la menace, mais elle est liée à un lit. La menace envers ton Duc implique la défection d'un lieutenant de confiance."
"Les H. prévoient de t'offrir en cadeau à un de leurs sbires. Pour ce que j'en sais, cette serre est sûre. Pardonne-moi de ne pouvoir en dire plus. J'ai peu de sources à la cour, car mon Comte n'est pas au service des H. En hâte, MF.


PAUL...
MÈRE ?
VOUS VOILÀ.
QU'EST-CE QUE C'EST ?
SPLISH SPLASH
UN TUEUR-CHERCHEUR.
JE L'AI ATTRAPÉ DANS MA CHAMBRE ET JE LUI AI ÉCRASÉ LE NEZ. MAIS JE VEUX ÊTRE SÛR.
L'EAU VA LE COURT-CIRCUITER.
IMMERGE-LE ET LAISSE-LE LÀ.
IL EST DÉTRUIT. MAIS UN TEL ENDROIT POURRAIT CACHER BIEN DES CHOSES.
J'AI DES RAISONS DE LE CROIRE SÛR. HAWAT L'A CERTIFIÉ ET J'AI UN AUTRE MESSAGE QUI LE CONFIRME.
HAWAT AVAIT CERTIFIÉ MA CHAMBRE. QUELQU'UN A DÛ GUIDER LE TUEUR-CHERCHEUR.

VOUS VOILÀ, MAÎTRE PAUL !
NOUS AVONS TROUVÉ UNE CACHE DANS LES CAVES, IL Y AVAIT UN HOMME DEDANS, AVEC UNE CONSOLE DE CHERCHEUR.
IL A DÛ S'Y FAIRE EMMURER IL Y A PLUS D'UN MOIS, AVANT LE DÉPART DES HARKONNEN.
JE VEUX PARTICIPER À L'INTERROGATOIRE.
NAVRÉ, MA DAME. L'ARRESTATION A ÉTÉ BRUTALE. IL EST MORT.
SIGNALEZ À MON PÈRE QUE NOUS SERONS RETARDÉS.
BIEN. J'ENVOIE UN HOMME POUR MONTER LA GARDE À LA PORTE.
HAWAT NOUS AVAIT ASSURÉ QUE L'AILE ÉTAIT SÛRE. COMMENT A-T-IL PU RATER UNE PAREILLE CHOSE ?
THUFIR HAWAT A HONORABLEMENT SERVI TROIS GÉNÉRATIONS D'ATRÉIDES. MAIS IL SE FAIT VIEUX.

NOUS NE POUVONS AVOIR CONFIANCE EN PERSONNE POUR L'INSTANT, JE LE CRAINS.
APRÈS QUE JE LUI AI SAUVÉ LA VIE, LA SHADOUT MAPES M'A RÉVÉLÉ LA PRÉSENCE D'UN TRAÎTRE PARMI NOUS. MAIS ELLE IGNORE DE QUI IL S'AGIT.
DAME FENRING, QUI EST ELLE AUSSI BENE GESSERIT, M'A LAISSÉ UN AVERTISSEMENT, CACHÉ SUR CETTE FEUILLE.
PÈRE DOIT L'APPRENDRE IMMÉDIATEMENT.
TU LE LUI DIRAS EN PERSONNE. N'AIE CONFIANCE EN AUCUN MESSAGER NI TRANS-METTEUR.
LÀ, REGARDE... UN SIGNAL ! QUELQU'UN ENVOIE UN MESSAGE LUMINEUX.
LA TRAÎTRISE EST PARTOUT.
LA VOIE EST LIBRE.
IL EST TEMPS DE CONDUIRE LE JEUNE MAÎTRE À SON PÈRE.

SPATIOPORT D'ARRAKEEN.
CE TERRIBLE ENDROIT EST DÉSORMAIS À MOI, PAR ORDRE IMPÉRIAL. MAIS QUI CELA TROMPE-T-IL ?
L'ANNONCE A ÉTÉ DIFFUSÉE PARTOUT.
NOTRE SUBLIME EMPEREUR PADISHAH M'A CHARGÉ DE "PRENDRE POSSESSION DE CETTE PLANÈTE ET DE METTRE FIN AUX DISPUTES"
LA TRAÎTRISE HARKONNEN EST PARTOUT.
ILS ONT TENTÉ DE PRENDRE LA VIE DE MON FILS !

C'EST LE DERNIER TRANSPORT DE TROUPES.
GURNEY HALLECK EST AVEC ELLES. SAIT-ON QUAND PAUL SERA AMENÉ ICI ?
TOUJOURS RETENU.
ILS ONT TENTÉ DE PRENDRE LA VIE DE MON FILS !
J'ESPÈRE QU'IL EST EN SÉCURITÉ.
JE NE REVERRAI PLUS JAMAIS CALADAN. SI PAUL DOIT AVOIR UN FOYER, CE SERA ICI.
NOUS DEVONS TROUVER ICI QUELQUE CHOSE QUI PUISSE L'INSPIRER.
JE VAIS À LA RENCONTRE DES NOUVEAUX ARRIVANTS.
PEU D'ENTRE EUX ONT ENVIE D'ÊTRE LÀ. JE DOIS LEUR FAIRE COMPRENDRE L'IMPORTANCE DE LA CHOSE
COMBIEN DE G'S, ICI ? JE ME SENS LOURD.
NEUF DIXIÈMES, D'APRÈS LE BOUQUIN.
JE VEUX UNE DOUCHE CHAUDE ET UN BON LIT.
T'ES PAS AU COURANT, CRÉTIN ? PAS DE DOUCHES ICI. TU T'ESSUIES LE CUL AVEC DU SABLE.

LA FERME ! LE DUC !
BIENVENUE SUR ARRAKIS, MESSIEURS.
VOTRE NOUVEAU FOYER. IL EST RICHE D'ÉPICE, MAIS PLUS CHICHE D'AUTRES LUXES.

GURNEY HALLECK, IL ÉTAIT GRAND TEMPS QUE VOUS ARRIVIEZ !
NE VOUS EN FAITES PAS, IL VOUS RESTERA ENCORE QUELQUES HARKONNEN.
VOICI LES DERNIERS DE NOS HOMMES, MON SEIGNEUR.
J'AURAIS PRÉFÉRÉ ARRIVER AVEC LA PREMIÈRE VAGUE, MAIS...
ILS ONT TENTÉ DE PRENDRE LA VIE DE MON FILS !

VENEZ AVEC MOI, GURNEY. NOUS AVONS À PARLER.
COMBIEN DE VOS HOMMES POUVEZ-VOUS PRÊTER À HAWAT ? LA SÉCURITÉ RESTE PROBLÉMATIQUE.
IL VEUT TOUT CE DONT VOUS POUVEZ VOUS PASSER. DES HOMMES QUI NE RECHIGNENT PAS À TRAVAILLER DE LA LAME.
DANS CE CAS, JE DOIS POUVOIR LUI LAISSER MES TROIS CENTS MEILLEURS.
ET J'AI UNE AUTRE MISSION POUR VOUS, GURNEY. RETENEZ CETTE FRÉGATE POUR L'INSTANT.
ELLE PARTIRA EN EMMENANT BEAUCOUP DE RÉCOLTANTS D'ÉPICES QUI VEULENT S'EN ALLER.
CONVAINQUEZ-LES DE RESTER. NOUS AVONS BESOIN D'EUX.
À QUEL POINT FAUDRA-T-IL ÊTRE PERSUASIF ?
JE VEUX LEUR COOPÉRATION DE PLEIN GRÉ.
JOUEZ-LEUR UN AIR OU DEUX POUR LES ADOUCIR, PUIS METTEZ LA PRESSION.
"REGARDEZ, TEL L'ÂNE DU DÉSERT, JE M'EN VAIS À MON DUR LABEUR."
ILS ONT TENTÉ DE PRENDRE LA VIE DE MON FILS !

MON PÈRE M'ATTEND DEPUIS LONGTEMPS. IL EST EN RÉUNION AU CENTRE DE COMMANDEMENT.
NOUS DEVIONS SÉCURISER LA ZONE, MONSIEUR.
DEUX LUNES, UN AUTRE RAPPEL DE L'ÉTRANGETÉ DU LIEU.
J'AI RÊVÉ DE CECI.
Toi qui sais ce que nous souffrons ici, ne nous oublie pas dans tes prières.
PAUL, TE VOILÀ. SAIN ET SAUF.
NAVRÉ D'AVOIR ÉTÉ SI LONG.
HAWAT DISAIT QUE LA MAISON AVAIT ÉTÉ SÉCURISÉE ! IL EST VIEUX ET A PERDU SON TRANCHANT !
J'ÉTAIS EN COLÈRE AUSSI. JE LE BLÂMAIS, MAIS LA MENACE VENAIT DE L'EXTÉRIEUR.
ET ELLE M'AURAIT TUÉ SANS L'ENTRAÎNEMENT QU'HAWAT M'A DISPENSÉ.
TU LE DÉFENDS ?
OUI. IL SE PUNIRA BIEN ASSEZ TOUT SEUL.

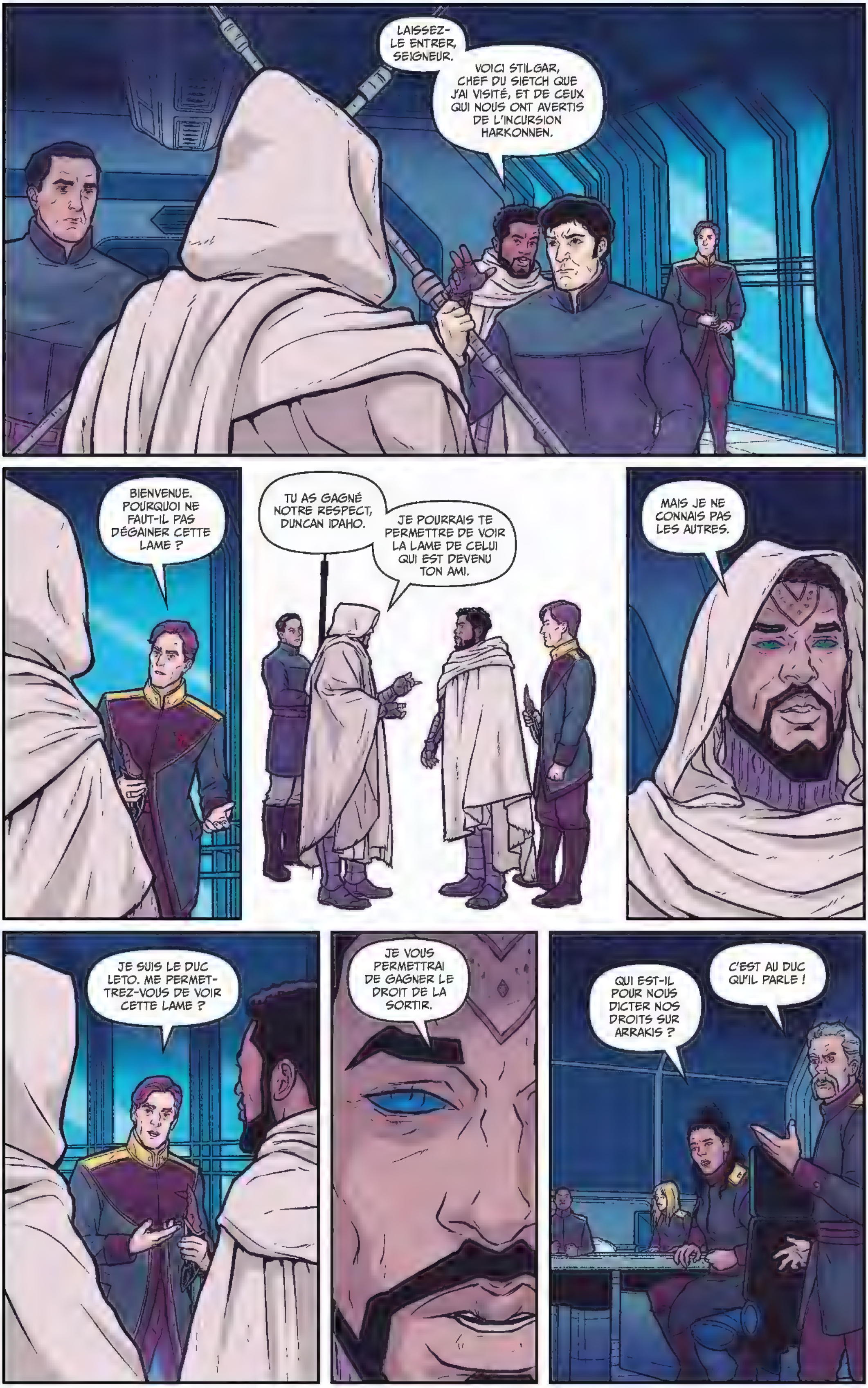
SEIGNEUR, JE VIENS D'APPRENDRE À QUEL POINT J'AVAIS ÉCHOUÉ.
IL DEVIENT NÉCESSAIRE DE VOUS PRÉSENTER MA DÉMI...
ARRÊTEZ DE FAIRE L'IDIOT ET ASSEYEZ-VOUS.
SI VOUS AVEZ FAIT UNE ERREUR, ÇA A ÉTÉ DE SURESTIMER LES HARKONNEN.
ET MON FILS S'EST DONNÉ LA PEINE DE ME SIGNALER QU'IL S'EN EST SORTI GRÂCE À VOTRE ENTRAÎNEMENT.
LEURS ESPRITS SIMPLES LES ONT CONDUITS À DES ASTUCES SIMPLES.
NOUS N'AVONS PAS COMPTÉ SUR CETTE SIMPLICITÉ.
MAIS...
JE REFUSE D'EN ENTENDRE PLUS. L'INCIDENT EST CLOS, ET NOUS AVONS DES PROBLÈMES PLUS URGENTS.
JE SAIS QUI SONT MES VRAIS AMIS. THUFIR, FAITES ENTRER.
BEAUCOUP D'AGITATION CE SOIR, MON SEIGNEUR.
C'EST POURQUOI NOUS AVONS BESOIN DE CE CONSEIL DE GUERRE.

ILS SAVENT TOUS À QUEL POINT C'EST SÉRIEUX À QUEL POINT C'EST IMPORTANT.
MESSIEURS, NOUS NE PARVENONS MÊME PAS À OBÉIR À UN ORDRE SIMPLE DE L'IMPERIUM SANS RETOMBER DANS NOS VIEUX TRAVERS.
THUFIR, VOTRE RAPPORT SUR LES FREMEN ?
LES FREMEN SEMBLENT DE PLUS EN PLUS CONSTITUER LES ALLIÉS DONT NOUS AVONS BESOIN. ILS ATTENDENT DE VOIR S'ILS PEUVENT AVOIR CONFIANCE.
MAIS ILS NOUS ONT ENVOYÉ DES CADEAUX, DES TENUES DISTILLES DE LEUR PROPRE FABRICATION. C'EST AVEC ELLES QU'ILS SURVIVENT DANS LE DÉSERT PROFOND.
VOUS APPRÉCIEZ CES GENS, THUFIR ?
DUNCAN IDAHO A PASSÉ UN CERTAIN TEMPS PARMI EUX. IL DIT QU'IL FAUT LES ADMIRER.
AVEZ-VOUS UNE ESTIMATION DE LEUR NOMBRE ?
LE SIETCH VISITÉ PAR IDAHO ABRITAIT ENVIRON DIX MILLE PERSONNES.
ON DIT QU'IL Y A BEAUCOUP DE CES COMMUNAUTÉS.
TOUTES SEMBLENT AVOIR PRÊTÉ ALLÉGEANCE À UN CERTAIN LIET. C'EST PEUT-ÊTRE UNE PERSONNE, OU BIEN UNE DIVINITÉ LOCALE.

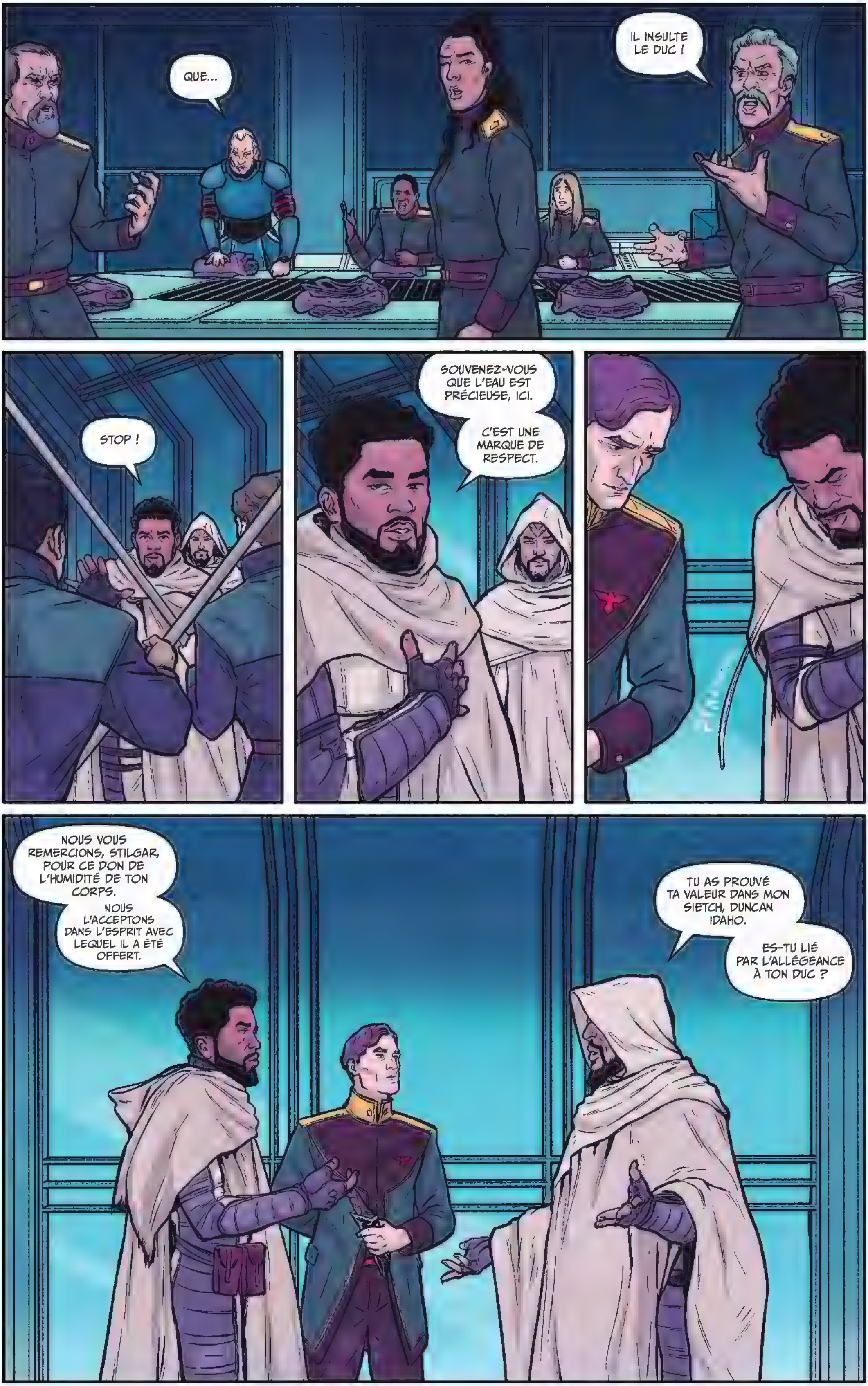
ET... EST-ON CERTAINS QUE LES FREMEN TRAITENT AVEC LES CONTREBANDIERS ?
IL Y A BEAUCOUP DE CONTREBANDE. IDAHO A VU UNE CARAVANE AVEC UN LOURD CHARGEMENT D'ÉPICE QUITTER LE SIETCH.
GURNEY, JE VEUX QUE VOUS CONTACTIEZ CES CONTREBANDIERS. DITES-LEUR QUE JE LES LAISSERAI OPÉRER TANT QU'ILS ME VERSERONT UNE DÎME DUCALE. JE LA CONSERVERAI AU NOM DE L'EMPEREUR.
THUFIR, ÊTES-VOUS PARVENU À OBTENIR LES LIVRES DE COMPTES DES HARKONNEN ?
OUI, MON SEIGNEUR. JE LES AI PARCOURUS ET JE PEUX DONNER UNE PREMIÈRE APPROXIMATION.
LA RÉCOLTE DE L'ÉPICE LEUR A RAPPORTÉ DIX MILLIARDS DE SOLARIS PAR ANNÉE STANDARD.
QUELQU'UN ICI EST-IL ASSEZ NAÏF POUR CROIRE QUE LES HARKONNEN SERONT PARTIS DE BONNE GRÂCE JUSTE PARCE QUE L'EMPEREUR LE LEUR A ORDONNÉ ?

NOUS REPRENONS LA RÉCOLTE DE L'ÉPICE.
QUEL ÉQUIPEMENT LES HARKONNEN NOUS ONT-ILS LAISSÉ ?
L'ARBITRE DU CHANGEMENT MÈNE UN AUDIT COMPLET, MON SEIGNEUR.
NOUS AVONS UN JEU COMPLET DE CHENILLES MOIS-SONNEUSES, D'USINES DE TRAITEMENT ET L'ÉQUIPEMENT DE SOUTIEN.
LE RAPPORT OMET NÉANMOINS DE SIGNALER QUE MOINS DE LA MOITIÉ DE CE MATÉRIEL EST OPÉRATIONNEL.
COMME ATTENDU.
MAIS C'EST INJUSTE !
QUI A PARLÉ DE JUSTICE ? NOUS FAISONS NOTRE PROPRE JUSTICE. SUR ARRAKIS, IL FAUT VAINCRE OU MOURIR.
THUFIR, EXISTE-T-IL DES VERS DES SABLES CAPABLES D'AVALER CE MATÉRIEL ?
CERTAINS VERS DU DÉSERT PROFOND NE FERAIENT QU'UNE BOUCHÉE D'UNE USINE.
POURQUOI N'Y MET-ON PAS DE BOUCLIER ?
LES BOUCLIERS SONT DANGEREUX, DANS LE DÉSERT. ON DIT QU'ILS RENDENT FOUS LES VERS. LES FREMEN REFUSENT DE LES EMPLOYER. ET ILS SEMBLENT LES TROUVER... AMUSANTS.
IL NOUS FAUT UNE BASE PLANÉTAIRE SOLIDE ET PERMANENTE ICI. ET CELA POURRAIT DÉPENDRE DES FREMEN.
SUR CALADAN, NOUS AVIONS LE POUVOIR DE LA MER ET DES AIRS. ICI, IL NOUS FAUT DÉVELOP-PER LE POUVOIR DU DÉSERT.

NAVRÉ DU RETARD, SEIGNEUR. JE REVIENS JUSTE DU DÉSERT.
DUNCAN IDAHO !
FAITES VOTRE RAPPORT. C'EST UNE RÉUNION D'ÉTAT-MAJOR STRATÉGIQUE.
NOUS AVONS ÉCRASÉ UNE FORCE DE MERCENAIRES HARKONNEN DÉGUISÉS EN FREMEN. LES FREMEN NOUS AVAIENT ENVOYÉ UN MESSAGER POUR NOUS AVERTIR.
MAIS LES HARKONNEN L'ONT GRIÈVEMENT BLESSÉ.
NOUS ÉTIONS EN ROUTE POUR LE RAMENER ICI À NOS MÉDECINS QUAND IL EST MORT.
J'AI ESSAYÉ DE L'AIDER, ET J'AI SURPRIS SA TENTATIVE DE JETER QUELQUE CHOSE AU LOIN.
UN POIGNARD, MON SEIGNEUR. TEL QUE VOUS N'EN AVEZ JAMAIS VU.
UN KRYS ?
KICH-
LAISSEZ CETTE LAME AU FOURREAU !
KLANG


LAISSEZ-LE ENTRER, SEIGNEUR.
VOICI STILGAR, CHEF DU SIETCH QUE J'AI VISITÉ, ET DE CEUX QUI NOUS ONT AVERTIS DE L'INCURSION HARKONNEN.
BIENVENUE. POURQUOI NE FAUT-IL PAS DÉGAINER CETTE LAME ?
TU AS GAGNÉ NOTRE RESPECT, DUNCAN IDAHO.
JE POURRAIS TE PERMETTRE DE VOIR LA LAME DE CELUI QUI EST DEVENU TON AMI.
MAIS JE NE CONNAIS PAS LES AUTRES.
JE SUIS LE DUC LETO. ME PERMETTREZ-VOUS DE VOIR CETTE LAME ?
JE VOUS PERMETTRAI DE GAGNER LE DROIT DE LA SORTIR.
QUI EST-IL POUR NOUS DICTER NOS DROITS SUR ARRAKIS ?
C'EST AU DUC QU'IL PARLE !

UN INSTANT, JE VOUS PRIE.
J'HONORE ET RESPECTE LA DIGNITÉ PERSONNELLE DE TOUT HOMME QUI RESPECTE LA MIENNE. J'AI UNE DETTE ENVERS VOUS, ET JE PAYE TOUJOURS MES DETTES.
UNE CERTAINE RESPONSABILITÉ RETOMBE SUR CEUX QUI ONT VU UN KRYS. LES HARKONNEN OFFRENT UN MILLION DE SOLARIS À CELUI QUI LEUR EN APPORTERA UN.
SI VOTRE COUTUME VEUT QUE CETTE ARME RESTE AU FOURREAU EN CES LIEUX, QU'IL EN SOIT AINSI. JE L'ORDONNE.
PTAAHHHH!


QUE...
IL INSULTE LE DUC !
STOP !
SOUVENEZ-VOUS QUE L'EAU EST PRÉCIEUSE, ICI.
C'EST UNE MARQUE DE RESPECT.
NOUS VOUS REMERCIONS, STILGAR, POUR CE DON DE L'HUMIDITÉ DE TON CORPS.
NOUS L'ACCEPTONS DANS L'ESPRIT AVEC LEQUEL IL A ÉTÉ OFFERT.
TU AS PROUVÉ TA VALEUR DANS MON SIETCH, DUNCAN IDAHO.
ES-TU LIÉ PAR L'ALLÉGEANCE À TON DUC ?

IL ME DEMANDE D'ÊTRE DES LEURS, SEIGNEUR. DE RESTER AVEC LES FREMEN.
ACCEPTERAIT-IL UNE DOUBLE ALLÉGEANCE ? VOUS RESTERIEZ À MON SERVICE, MAIS EN TANT QU'AMBASSADEUR PARMI DES FREMEN.
IL EXISTE UN PRÉCÉDENT. LIET SERT DEUX MAÎTRES.
TON EAU EST NÔTRE, DUNCAN IDAHO. LE CORPS DE NOTRE AMI RESTE AVEC TON DUC.
SON EAU EST UNE EAU DES ATRÉIDES. ELLE TISSE UN LIEN ENTRE NOUS.
NOUS ATTENDRONS EN BAS TANDIS QU'IDAHO FAIT SES ADIEUX À SES AMIS.
PUIS IL PARTIRA AVEC NOUS DANS LE DÉSERT.
SI LES AUTRES FREMEN SONT COMME LUI, NOUS EN BÉNÉFICIERONT EUX ET NOUS.
C'EST UN BON ÉCHANTILLON.
POURQUOI LES HARKONNEN VEULENT-ILS À CE POINT UN TEL COUTEAU ?
UN MILLION DE SOLARIS ?
LA LAME EST TAILLÉE DANS UNE DENT DE VER DES SABLES. C'EST LA MARQUE DES FREMEN, SEIGNEUR.
UN ESPION AINSI ÉQUIPÉ POURRAIT PÉNÉTRER DANS N'IMPORTE QUEL SIETCH ET Y CAUSER DE GRANDS DOMMAGES.
ALLEZ PARMI LES FREMEN, DUNCAN.
IL VA NOUS FALLOIR ALLER VITE AVEC EUX. J'AIMERAIS AVOIR CINQ BATAILLONS POUR NOTRE ARMÉE DU DÉSERT.
BIENTÔT.

PLUS TARD...
LES GARDES M'ONT DIT QUE JE VOUS TROUVERAIS LÀ.
OÙ EST PAUL, SEIGNEUR ?
JE L'AI LAISSÉ DANS LA SALLE DE RÉUNION. J'ESPÈRE QU'IL POURRA SE REPOSER SANS QUE JE LE DÉRANGE.
THUFIR, LES STOCKS D'ÉPICE DES HARKONNEN ET DE L'EMPEREUR SUR ARRAKIS ATTIRENT MON ATTENTION.
L'EMPEREUR EN A BEAUCOUP ET LES HARKONNEN PLUS ENCORE. ET LES ENTREPÔTS SONT SUSCEPTIBLES D'ÊTRE DÉTRUITS.
IGNOREZ LA RÉSERVE DE L'EMPEREUR, MAIS DÉTRUISEZ TOUT CE QUE LES HARKONNEN ONT CACHÉ ICI.

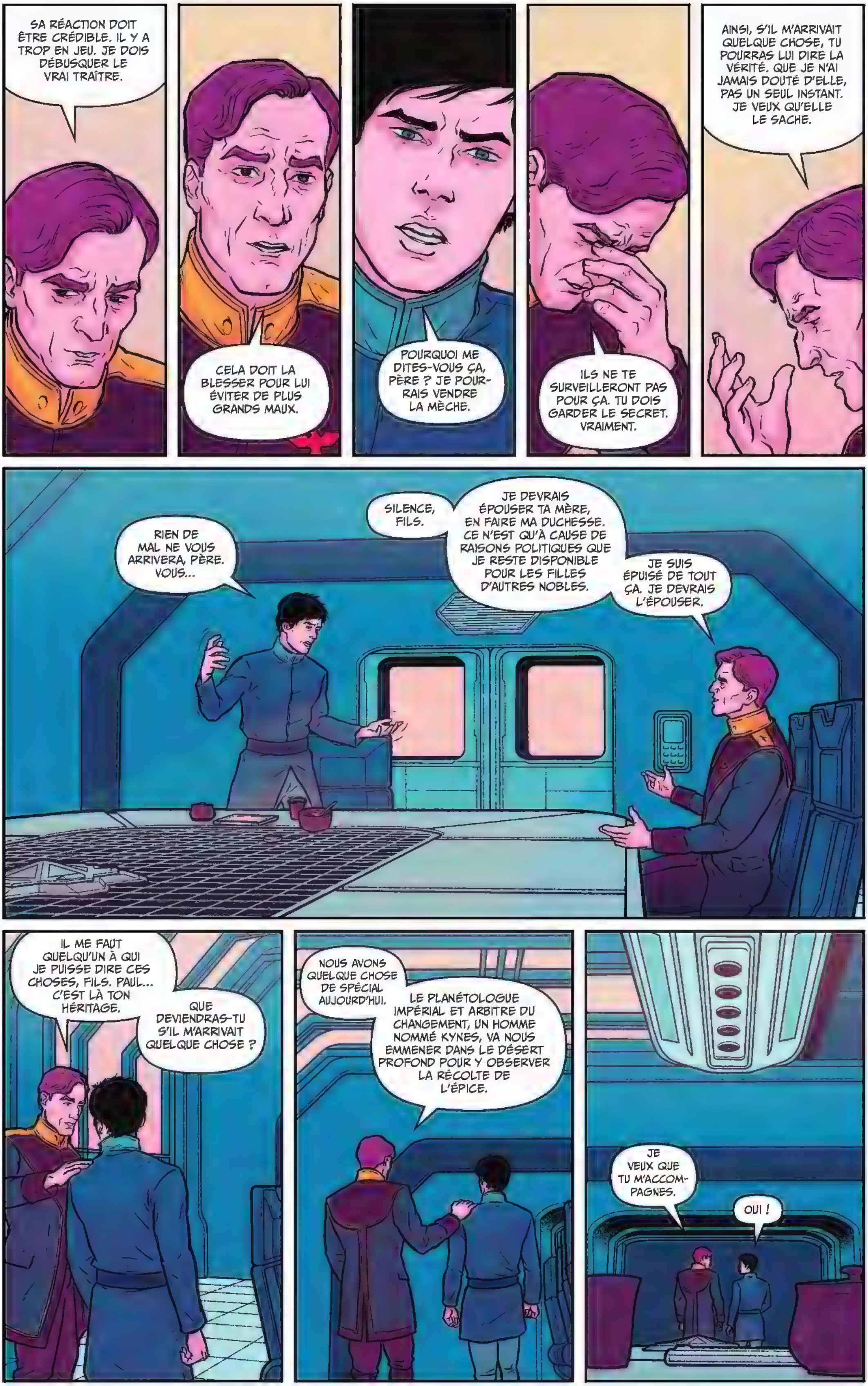
COMME VOUS VOUDREZ, SEIGNEUR. MAIS JE N'AI PAS ÉTÉ À LA HAUTEUR POUR...
THUFIR, VOUS ÊTES UN DES RARES EN QUI JE PUISSE AVOIR UNE ABSOLUE CONFIANCE. NOUS DEVONS ÉVOQUER UN AUTRE PROBLÈME.
DES RAPPORTS CONVAINCANTS, DE DEUX SOURCES DIFFÉRENTES, INDIQUENT LA PRÉSENCE D'UN TRAÎTRE PARMI NOUS.
SEIGNEUR, JE NE SAIS COMMENT VOUS PRÉSENTER CECI...
C'EST UN FRAGMENT DE NOTE.
KRINKLE
NOUS L'AVONS SAISI SUR UN MESSAGER HARKONNEN.
L'ACIDE EN A DÉTRUIT LA PLUS GRANDE PARTIE, ET L'HOMME EST MORT AVANT QUE NOUS NE PUISSIONS L'INTER-ROGER.
MAIS LE FRAGMENT EST EXTRÊMEMENT SUGGESTIF.

Leto ne soupçonnera jamais un coup venant d'une personne bien aimée.
Leto ne soupçonnera jamais un coup venant d'une personne bien aimée.
LA NOTE PORTAIT LE SCEAU PERSONNEL DU BARON. JE L'AI AUTHENTIFIÉ.
DAME JESSICA.
C'EST À ELLE QUE VOUS PENSEZ.
JE ME COUPERAIS LA MAIN PLUTÔT QUE DE VOUS BLESSER, MAIS NOUS NE POUVONS L'IGNORER, MON SEIGNEUR.
ELLE EST AVEC MOI DEPUIS SEIZE ANS !
ELLE EST LA MÈRE DE MON FILS ! ELLE A EU DES MILLIERS D'OCCASIONS...
LES HARKONNEN VEULENT VOUS DÉTRUIRE, SEIGNEUR, PAS SEULEMENT VOUS TUER. EN TERMES DE VENDETTA, CELA POURRAIT ÊTRE UNE ŒUVRE D'ART.
QUELLE MEILLEURE FAÇON DE ME DÉTRUIRE... ME POUSSER À SOUPÇONNER LA FEMME QUE J'AIME ?
ET SI C'ÉTAIT ÇA, LEUR JEU ?
ALORS JE RECOMMANDE UNE SURVEILLANCE CONSTANTE POUR L'INSTANT, SEIGNEUR. POUR ÊTRE SÛRS.
AVANT CELA, IL Y A UN FILM.
VOUS M'AVEZ DEMANDÉ À LE VOIR.

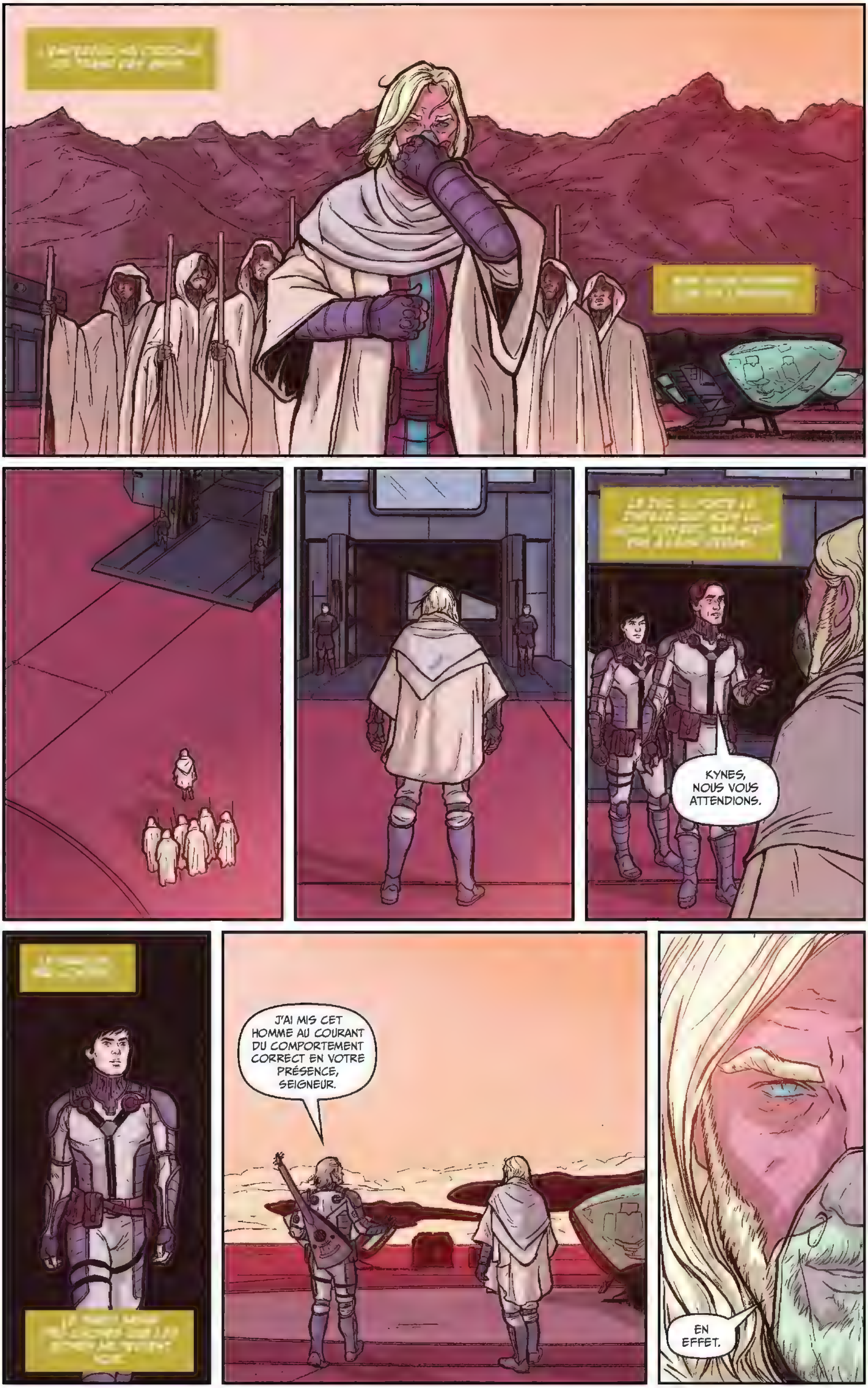
QUAND LES FOULES D'ARRAKEEN ONT VU PASSER LE JEUNE MAÎTRE, ELLES ONT CRIÉ.
J'AI DÉTERMINÉ QUE LE MOT ÉTAIT "MAHDI".
IL Y A UNE LÉGENDE, ICI, UNE PROPHÉTIE. UN CHEF EST CENSÉ VENIR À EUX. L'ENFANT D'UNE BENE GESSERIT.
CELA SUIT LE SCHÉMA CLASSIQUE DU MESSIE.
PAUL ? POUR L'INSTANT, J'AI BESOIN DE RÉFLÉCHIR.
UN MESSIE ?
SEIGNEUR ?
REPOS.
LES HARKONNEN M'ONT HARCELÉ, TRAQUÉ ET POURCHASSÉ POUR LA DERNIÈRE FOIS !
BELLE MATINÉE, SEIGNEUR.
C'EST ICI QUE JE LEUR TIENS TÊTE. JE DOIS RÉGNER PAR L'ŒIL ET LA GRIFFE, COMME LE FAUCON RÈGNE SUR LES OISEAUX INFÉRIEURS.
EN EFFET.

"ON PEUT VOIR LES FLEURS DE L'AUBE ÉCLORE. LES CHOSES VONT VITE, DANS LE DÉSERT."
"QUE FONT CES GENS ?"
"ILS RAMASSENT LA ROSÉE, SEIGNEUR."
"DANS LES MOMENTS OÙ ILS LE PEUVENT."
PEUT-ÊTRE POURRAIS-JE VENIR À AIMER CETTE PLANÈTE.
PEUT-ÊTRE DEVIENDRA-T-ELLE UN BON FOYER POUR MON FILS.
OU BIEN UN ENDROIT AFFREUX.

LE LENDEMAIN MATIN.
MÊME ICI, DANS NOTRE NOUVELLE MAISON, IL FAUT TESTER LA NOURRITURE CONTRE LES POISONS.
N'AVOIR CONFIANCE EN PERSONNE. JE DOIS M'HABITUER À CE MODE DE PENSÉE.
VRRRRT
POURQUOI M'APPELLENT-ILS AINSI ?
MAHDI ! MAHDI ! LISAN AL-GAIB !
PAUL, PUIS-JE TE PARLER EN PRIVÉ ? CELA VA ÊTRE DÉSAGRÉABLE, MAIS IL LE FAUT.
DÉSAGRÉABLE, VRAIMENT.
COMMENT CELA, PÈRE ?
LES HARKONNEN VEULENT ME POUSSER À ME DÉFIER DE TA MÈRE.
J'AI UN FRAGMENT DE NOTE INSINUANT QU'ELLE COMPTE NOUS TRAHIR. ILS IGNORENT QUE J'AURAIS PLUS VITE FAIT DE ME SOUPÇONNER MOI-MÊME.
VOUS POURRIEZ AUSSI BIEN ME SOUPÇONNER, MOI.
ILS DOIVENT CROIRE QU'ILS ONT RÉUSSI. ILS DOIVENT CROIRE QUE JE SUIS AUSSI SOT QUE ÇA.
CELA DOIT AVOIR L'AIR VRAI. MÊME TA MÈRE DOIT IGNORER CE DOUBLE JEU.
MAIS... POURQUOI ?


SA RÉACTION DOIT ÊTRE CRÉDIBLE. IL Y A TROP EN JEU. JE DOIS DÉBUSQUER LE VRAI TRAÎTRE.
CELA DOIT LA BLESSER POUR LUI ÉVITER DE PLUS GRANDS MAUX.
POURQUOI ME DITES-VOUS ÇA, PÈRE ? JE POURRAIS VENDRE LA MÈCHE.
ILS NE TE SURVEILLERONT PAS POUR ÇA. TU DOIS GARDER LE SECRET. VRAIMENT.
AINSI, S'IL M'ARRIVAIT QUELQUE CHOSE, TU POURRAS LUI DIRE LA VÉRITÉ. QUE JE N'AI JAMAIS DOUTÉ D'ELLE, PAS UN SEUL INSTANT. JE VEUX QU'ELLE LE SACHE.
RIEN DE MAL NE VOUS ARRIVERA, PÈRE. VOUS...
SILENCE, FILS.
JE DEVRAIS ÉPOUSER TA MÈRE, EN FAIRE MA DUCHESSE. CE N'EST QU'À CAUSE DE RAISONS POLITIQUES QUE JE RESTE DISPONIBLE POUR LES FILLES D'AUTRES NOBLES.
JE SUIS ÉPUISÉ DE TOUT ÇA. JE DEVRAIS L'ÉPOUSER.
IL ME FAUT QUELQU'UN À QUI JE PUISSE DIRE CES CHOSES, FILS. PAUL... C'EST LÀ TON HÉRITAGE.
QUE DEVIENDRAS-TU S'IL M'ARRIVAIT QUELQUE CHOSE ?
NOUS AVONS QUELQUE CHOSE DE SPÉCIAL AUJOURD'HUI.
LE PLANÉTOLOGUE IMPÉRIAL ET ARBITRE DU CHANGEMENT, UN HOMME NOMMÉ KYNES, VA NOUS EMMENER DANS LE DÉSERT PROFOND POUR Y OBSERVER LA RÉCOLTE DE L'ÉPICE.
JE VEUX QUE TU M'ACCOMPAGNES.
OUI !

SPATIOPORT D'ARRAKEEN.
KYNES, ÉCOLOGISTE PLANÉTAIRE IMPÉRIAL ET ARBITRE DU CHANGEMENT.
RESTEZ ICI. JE VAIS VOIR LE DUC.

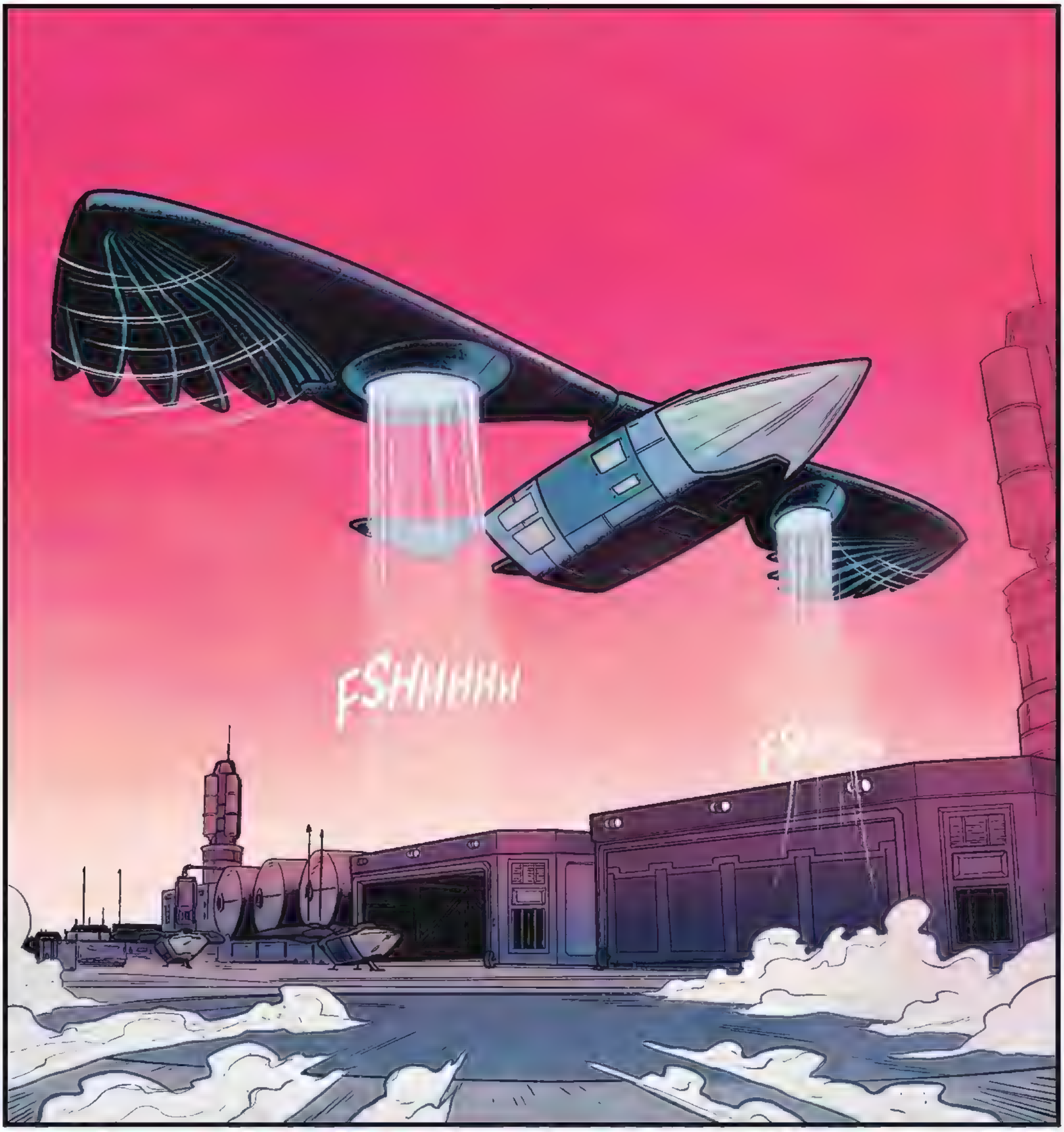

KYNES, NOUS VOUS ATTENDIONS.
J'AI MIS CET HOMME AU COURANT DU COMPORTEMENT CORRECT EN VOTRE PRÉSENCE, SEIGNEUR.
EN EFFET.

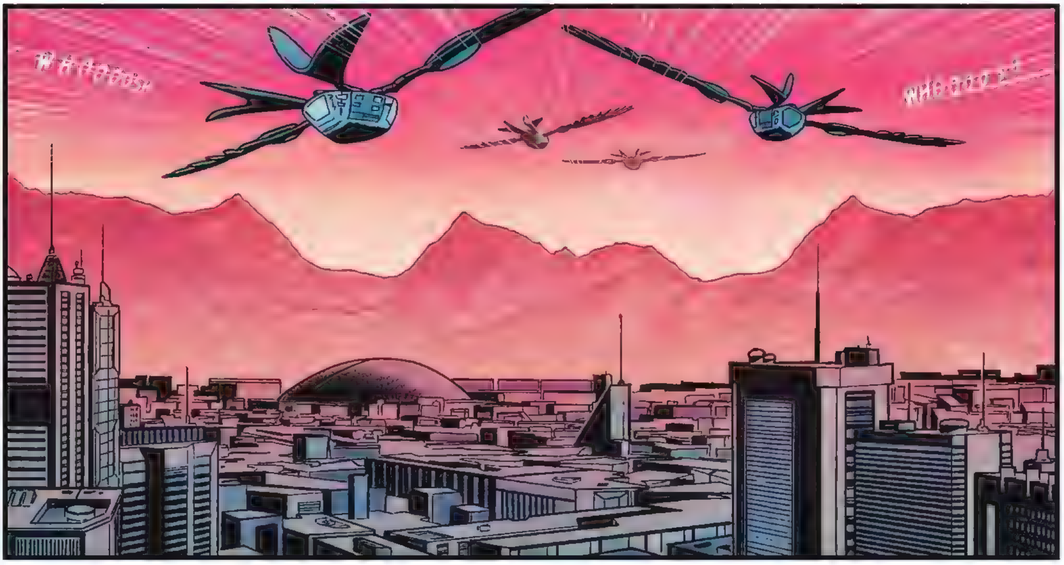
VOUS ÊTES L'ÉCOLOGISTE.
SEIGNEUR DUC, ICI NOUS PRÉFÉRONS LE TITRE DE PLANÉTOLOGUE.
MON FILS, VOICI L'ARBITRE DU CHANGEMENT, L'HOMME ENVOYÉ ICI POUR VOIR À CE QUE LES FORMES SOIENT RESPECTÉES LORS DE LA PASSATION DE POUVOIR SUR CE FIEF. VOICI MON FILS.
ÊTES-VOUS UN FREMEN ?
J'AI ÉTÉ ACCEPTÉ DANS LES SIETCHS ET LES VILLAGES, JEUNE MAÎTRE. MAIS JE SUIS AU SERVICE DE SA MAJESTÉ.
DR KYNES, J'AI CRU COMPRENDRE QUE NOUS DEVIONS VOUS REMERCIER POUR CES DISTILLES ET CES ROBES.
J'ESPÈRE QU'ILS VOUS IRONT, MON SEIGNEUR. ILS SONT DE FABRICATION FREMEN. LES MEILLEURS SUR ARRAKIS. ILS POURRAIENT VOUS SAUVER LA VIE.
MAIS NOUS N'EN AURONS PAS BESOIN AUJOURD'HUI. NOUS POUVONS EMPORTER DE L'EAU.
JE NE COMPTE PAS RESTER SORTI LONGTEMPS, ET AVEC NOTRE COUVERTURE AÉRIENNE, IL EST PEU PROBABLE QUE NOUS SOYONS FORCÉS À NOUS POSER.
ON NE PARLE JAMAIS DE PROBABILITÉS SUR ARRAKIS. SEULEMENT DE POSSIBILITÉS.
ON S'ADRESSE AU DUC EN L'APPELANT SEIGNEUR !
GURNEY, NOS MANIÈRES SONT NOUVELLES, ICI. NOUS DEVONS ÊTRE CONCILIANTS.

NOUS AVONS UNE DETTE ENVERS VOUS, DR KYNES. NOUS NOUS SOUVIENDRONS DE CES TENUES ET DE VOTRE SOUCI DE NOTRE BIEN-ÊTRE.
LA BIBLE CATHOLIQUE ORANGE DIT : "LE DON EST LA BÉNÉDICTION DU DONNEUR."
LISAN AL-GAIB !
LISAN AL-GAIB !
ASSEZ !
LES NATIFS DU DÉSERT SONT SOUVENT SUPERSTITIEUX. N'Y PRÊTEZ PAS ATTENTION, ILS NE VOUS VEULENT PAS DE MAL.
ALLONS-NOUS DÉCOLLER, SEIGNEUR ?
JE PILOTERAI MON PROPRE ORNITHOP-TÈRE. KYNES S'ASSIÉRA À MES CÔTÉS POUR ME GUIDER.
GURNEY, VOUS ET PAUL, PRENEZ LES PLACES À L'ARRIÈRE.

AVANT DE PARTIR POUR LE DÉSERT, JE DOIS CONTRÔLER VOS TENUES. AVEC VOTRE PERMISSION, SEIGNEUR.
JE SAIS PARFAITEMENT QUELLE GORGE SERAIT TRANCHÉE S'IL VOUS ARRIVAIT QUELQUE CHOSE PENDANT QUE VOUS ÊTES SOUS MA RESPONSABILITÉ.
NOUS SOMMES ENTRE VOS MAINS, ET J'APPRÉCIERAIS UNE EXPLICATION SUR CES TENUES AUXQUELLES NOUS CONFIONS NOS VIES.
C'EST UN FILTRE ET SYSTÈME D'ÉCHANGE DE CHALEUR À HAUTE EFFICACITÉ. LA COUCHE EN CONTACT AVEC LA PEAU EST POREUSE. LA TRANSPIRATION LA TRAVERSE APRÈS AVOIR REFROIDI LE CORPS.
LES DEUX COUCHES SUIVANTES CONTIENNENT DES FILAMENTS POUR L'ÉCHANGE THERMIQUE ET LA PRÉCIPITATION DE SELS. LES MOUVEMENTS DU CORPS FOURNISSENT L'ÉNERGIE POUR LE POMPAGE.
L'EAU RÉCUPÉRÉE CIRCULE JUSQU'AUX POCHES, ET VOUS POUVEZ LA BOIRE AVEC LE TUBE FIXÉ À VOTRE COU.
L'URINE ET LES FÈCES SONT TRAITÉES DANS LES RENFORTS DES CUISSES.
EFFICACE ET PRATIQUE.
BIEN PENSÉ.
DANS LE DÉSERT, ON PORTE LE FILTRE SUR LE VISAGE, ET CES TUBES SUR LES NARINES.
INSPIREZ PAR LE FILTRE BUCCAL, EXPIREZ PAR LE TUBE NASAL.
AVEC UNE TENUE FREMEN EN BON ÉTAT, VOUS PERDEZ MOINS D'UN DÉ À COUDRE D'HUMIDITÉ PAR JOUR.
ET MAINTENANT, À VOUS, MON GARÇON.
MERCI.

VOUS AVEZ DÉJÀ PORTÉ UN DISTILLE ?
QUELQU'UN VOUS L'A AJUSTÉ ?
NON, C'EST LA PREMIÈRE FOIS.
VOS BOTTINES SONT LÉGÈREMENT DESSERRÉES AUX CHEVILLES,
QUI VOUS A DIT DE LES PORTER AINSI ?
ÇA M'AVAIT SEMBLÉ... APPROPRIÉ.
ET ÇA L'EST.
FILEZ AU SUD-EST, PAR-DESSUS LE MUR DU BOUCLIER.
J'AI DIT À VOTRE MAÎTRE DES SABLES DE CONCENTRER SON ÉQUIPEMENT LÀ-BAS.

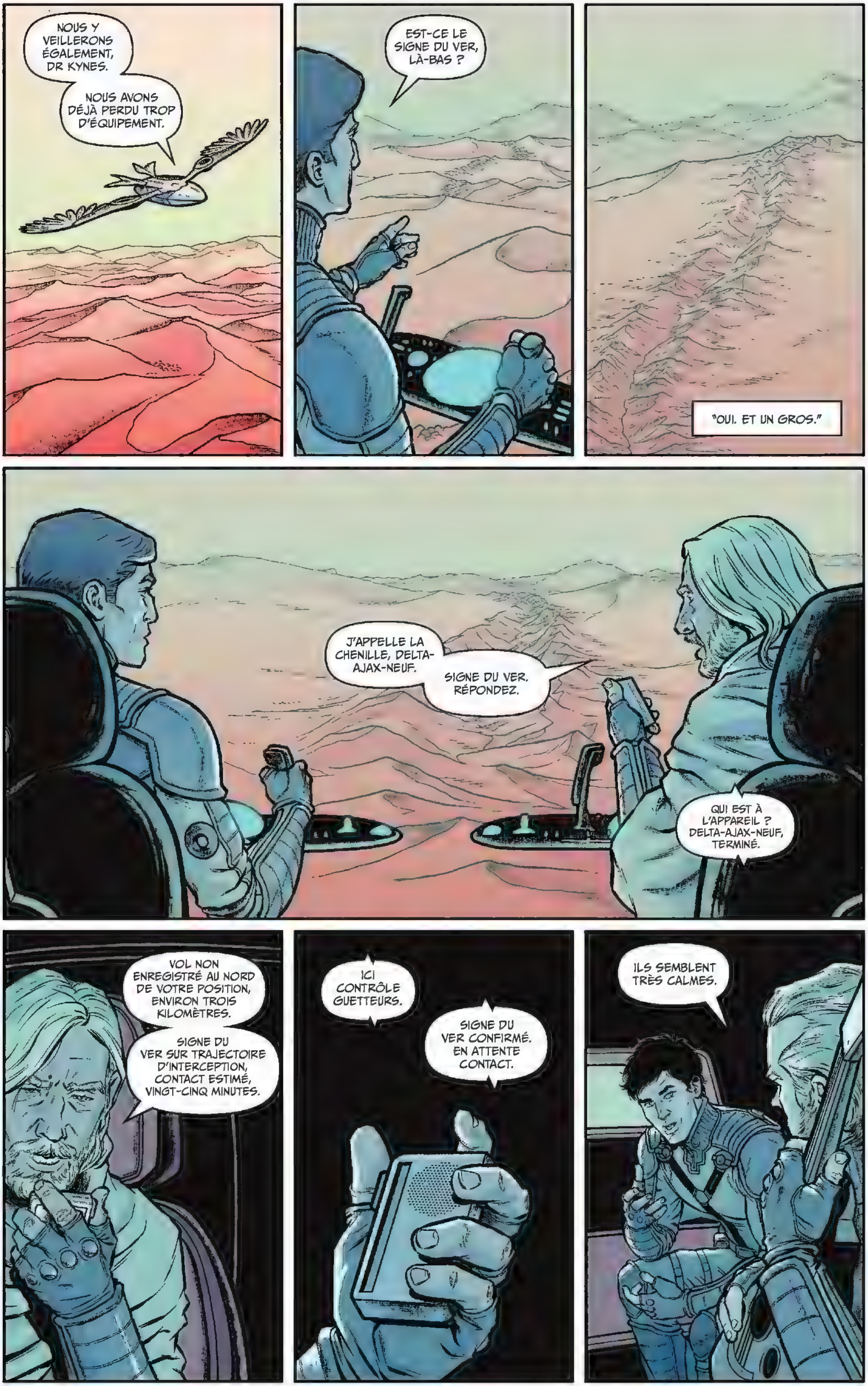

FSHHHHH


WHOOOSH

QUAND VOUS FEREZ VOTRE RAPPORT À L'EMPEREUR SUR LA TRANSITION ICI, DR KYNES, LUI DIREZ-VOUS QUE NOUS AVONS OBSERVÉ TOUTES LES RÈGLES ?
LES HARKONNEN SONT PARTIS, SEIGNEUR, ET VOUS ÊTES ARRIVÉS. QU'Y A-T-IL D'AUTRE À DIRE ?
JE SUIS L'ARBITRE DU CHANGEMENT, MAIS AVANT TOUT LE PLANÉTOLOGUE IMPÉRIAL.
ET EN QUOI CONSISTENT VOS TRAVAUX ?
ESSENTIELLEMENT DE LA BIOLOGIE ET DE LA BOTANIQUE DES TERRES ARIDES. DES FORAGES ET DES TESTS.
ON N'ÉPUISE JAMAIS VRAIMENT LES POSSIBILITÉS D'UNE PLANÈTE TOUTE ENTIÈRE.
TRAVAILLEZ-VOUS ÉGALEMENT SUR L'ÉPICE ?
QUESTION CURIEUSE...
LES HARKONNEN DÉCOURAGEAIENT LES RECHERCHES SUR L'ÉPICE.
MAIS NOUS NE SOMMES PAS LES HARKONNEN. JE N'AI PAS D'OBJECTION À CE QUE VOUS ÉTUDIIEZ L'ÉPICE, TANT QUE VOUS ME FAITES PART DE VOS DÉCOUVERTES.
OBLIQUEZ DE DEUX DEGRÉS AU SUD, SEIGNEUR. UN GRAIN NOUS ARRIVE DE L'OUEST. NOUS ALLONS ESSAYER DE PASSER AU LARGE.
LA POUSSIÈRE PEUT BOUCHER LES ARRIVÉES D'AIR ET NUIT À LA VISIBILITÉ.

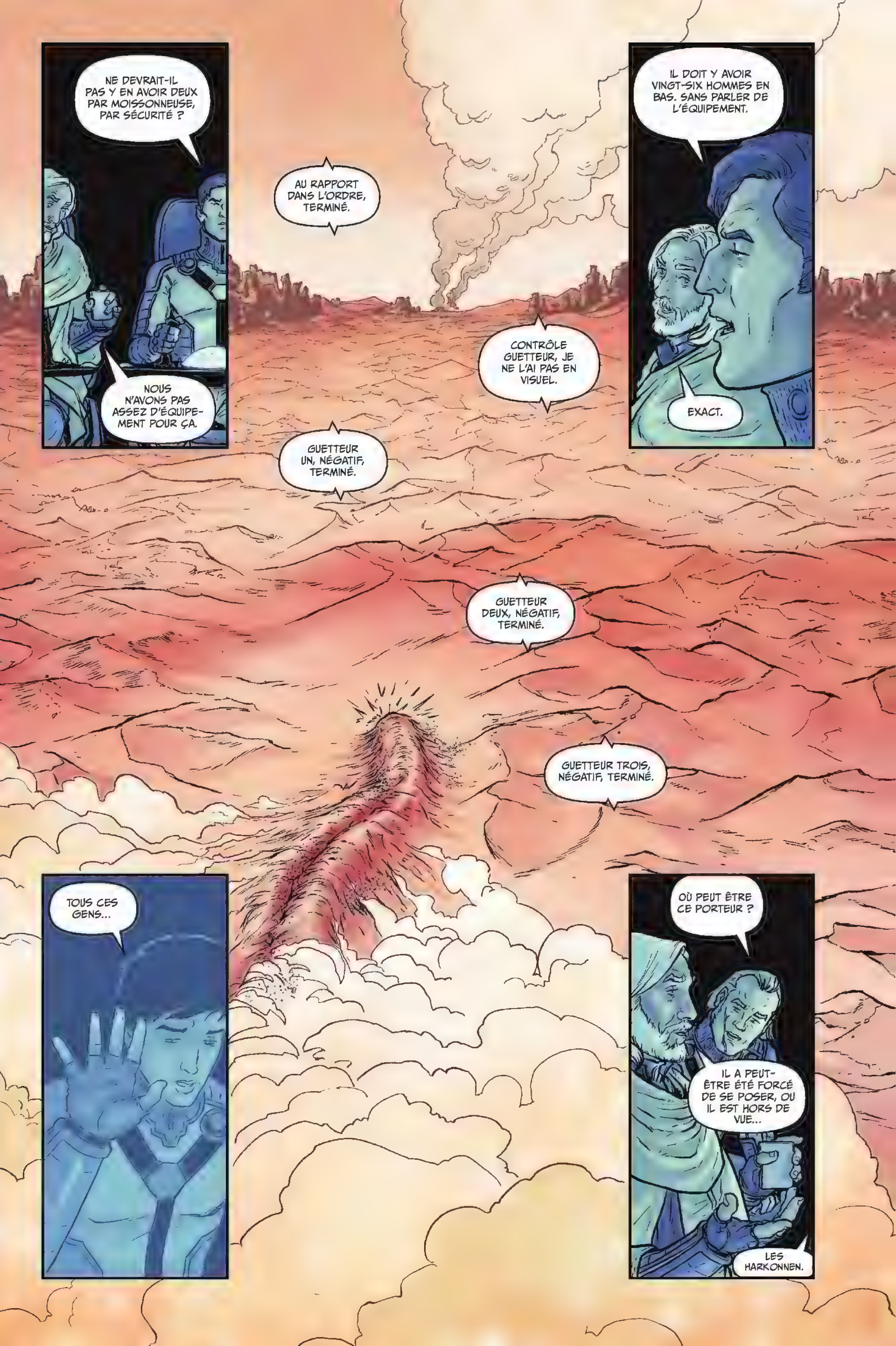
VERRONS-NOUS LA RÉCOLTE DE L'ÉPICE AUJOURD'HUI ?
PEUT-ON TRAVERSER LE DÉSERT À PIED ?
PAS LE DÉSERT PROFOND. MAIS LES ZONES SECONDAIRES ONT ÉTÉ FRANCHIES PLUSIEURS FOIS.
ON Y SURVIT EN RESTANT SUR LES ZONES ROCHEUSES, INACCESSIBLES AUX VERS.
AH, LES VERS, OUI. IL FAUDRA QUE J'EN VOIE UN.
PEUT-ÊTRE MÊME AUJOURD'HUI.
LÀ OÙ IL Y A DE L'ÉPICE, IL Y A DES VERS.
Y A-T-IL UNE RELATION ENTRE LES DEUX ?
ILS DÉFENDENT LES SABLES À ÉPICE. CHAQUE VER A SON TERRITOIRE.
QUANT À L'ÉPICE... QUI SAIT ?
NUAGE DE FUMÉE DROIT DEVANT, SEIGNEUR.
JE LE VOIS, GURNEY.
C'EST CE QUE NOUS CHERCHONS. UNE DE VOS MOISSONNEUSES.
LE NUAGE EST LE SABLE EXPULSÉ APRÈS L'EXTRACTION DE L'ÉPICE.

DES APPAREILS EN L'AIR. J'EN VOIS DEUX... QUATRE... ILS GUETTENT LE SIGNE DU VER.
LE VER VIENT TOUJOURS, C'EST ÇA ?
TOU-JOURS.
"LES GUETTEURS SIGNALENT LA PRÉSENCE DU VER POUR AVERTIR L'ÉQUIPE AU SOL."
"IL DEVRAIT Y AVOIR UN PORTEUR QUELQUE PART."
"LE PORTEUR VIENT RÉCUPÉRER LA MOISSONNEUSE, SON ÉQUIPAGE ET LE CHARGEMENT D'ÉPICE AVANT L'ARRIVÉE DU VER."
CHUG-CHUG
CHUG-CHUG


NOUS Y VEILLERONS ÉGALEMENT, DR KYNES.
NOUS AVONS DÉJÀ PERDU TROP D'ÉQUIPEMENT.
EST-CE LE SIGNE DU VER, LÀ-BAS ?
"OUI. ET UN GROS."
J'APPELLE LA CHENILLE, DELTA-AJAX-NEUF.
SIGNE DU VER. RÉPONDEZ.
QUI EST À L'APPAREIL ? DELTA-AJAX-NEUF, TERMINÉ.
VOL NON ENREGISTRÉ AU NORD DE VOTRE POSITION, ENVIRON TROIS KILOMÈTRES.
SIGNE DU VER SUR TRAJECTOIRE D'INTERCEPTION, CONTACT ESTIMÉ, VINGT-CINQ MINUTES.
ICI CONTRÔLE GUETTEURS.
SIGNE DU VER CONFIRMÉ. EN ATTENTE CONTACT.
ILS SEMBLENT TRÈS CALMES.

CONTACT DANS VINGT-SIX MINUTES MAX. BELLE ESTIMATION !
QUI EST SUR CE VOL NON ENREGISTRÉ ? TERMINÉ.
CRÉDIT REPÉRAGE AU DUC LETO ATRÉIDES, TERMINÉ.
DITES-LEUR QUE LE DUC SOUHAITE LEUR LAISSER LA PRIME. QU'ILS SE LA PARTAGENT ENTRE EUX.
BIEN REÇU ET MERCI.
AINSI, LES HOMMES SAURONT QUE LEUR DUC SE PRÉOCCUPE DE LEUR SÉCURITÉ. ET ILS FERONT PASSER LE MOT.
SHWISH
GURNEY EST DOUÉ AUSSI POUR LES RELATIONS PUBLIQUES.
ET MAINTENANT ?
UNE AILE PORTEUSE TOURNE NON LOIN D'ICI. ELLE VIENDRA CHERCHER LA CHENILLE.
RESTEZ À PROXIMITÉ, SEIGNEUR. VOUS TROUVEREZ CELA INTÉRESSANT.

"D'APRÈS LA COULEUR, LA ZONE EST RICHE EN ÉPICE."
CHUG-CHUG
CHUG-CHUG
"ILS CONTINUERONT À TRAVAILLER JUSQU'À LA DERNIÈRE MINUTE."
NE DEVRAIT-ON PAS LES ENTENDRE APPELER LE PORTEUR ?
AVEZ-VOUS VU L'AILE ? ELLE NE RÉPOND PAS.



NE DEVRAIT-IL PAS Y EN AVOIR DEUX PAR MOISSONNEUSE, PAR SÉCURITÉ ?
NOUS N'AVONS PAS ASSEZ D'ÉQUIPEMENT POUR ÇA.
AU RAPPORT DANS L'ORDRE, TERMINÉ.
IL DOIT Y AVOIR VINGT-SIX HOMMES EN BAS. SANS PARLER DE L'ÉQUIPEMENT.
EXACT.
CONTRÔLE GUETTEUR, JE NE L'AI PAS EN VISUEL.
GUETTEUR UN, NÉGATIF, TERMINÉ.
GUETTEUR DEUX, NÉGATIF, TERMINÉ.
GUETTEUR TROIS, NÉGATIF, TERMINÉ.
TOUS CES GENS...
OÙ PEUT ÊTRE CE PORTEUR ?
IL A PEUT-ÊTRE ÉTÉ FORCÉ DE SE POSER, OU IL EST HORS DE VUE...
LES HARKONNEN.

ICI VOTRE DUC. NOUS DESCENDONS POUR EMBARQUER L'ÉQUIPAGE DE DELTA-AJAX-NEUF. TOUS LES GUETTEURS ONT ORDRE DE NOUS ACCOMPAGNER.
... UN CHARGEMENT PRESQUE COMPLET D'ÉPICE ! NOUS N'ALLONS QUAND MÊME PAS LE LAISSER À CE MAUDIT VER ?
AU DIABLE L'ÉPICE ! NOUS POURRONS TOUJOURS EN RETROUVER !
NOUS AVONS ASSEZ DE PLACE À NOUS TOUS POUR VOUS EMBARQUER, SAUF TROIS !
TIREZ À LA COURTE PAILLE S'IL LE FAUT, MAIS VOUS REMONTEZ ! C'EST UN ORDRE !
COMBIEN DE TEMPS ?
NEUF MINUTES.
CET APPAREIL EST PLUS PUISSANT QUE LES AUTRES. SI NOUS DÉCOLLONS AU RÉACTEUR SUR TROIS QUARTS DE DÉPLOIEMENT, NOUS POURRIONS PRENDRE UN HOMME DE PLUS.
QUATRE PASSAGERS SUPPLÉMENTAIRES SUR UN DÉCOLLAGE RÉACTEUR ? IL Y A DE QUOI CASSER UNE AILE, SEIGNEUR.
FSHHH
FSHHH
PAS AVEC CETTE MACHINE.

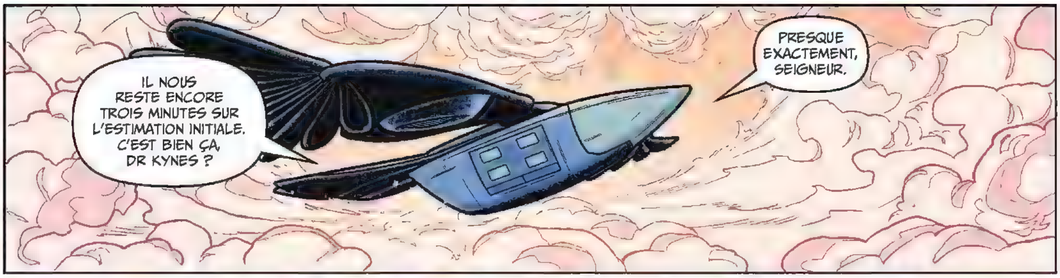
CHUG-CHUG
CHUG-CHUG
CHUG-CHUG
CHUG-CHU

CETTE ODEUR FORTE... DE CANNELLE...
L'ÉPICE.

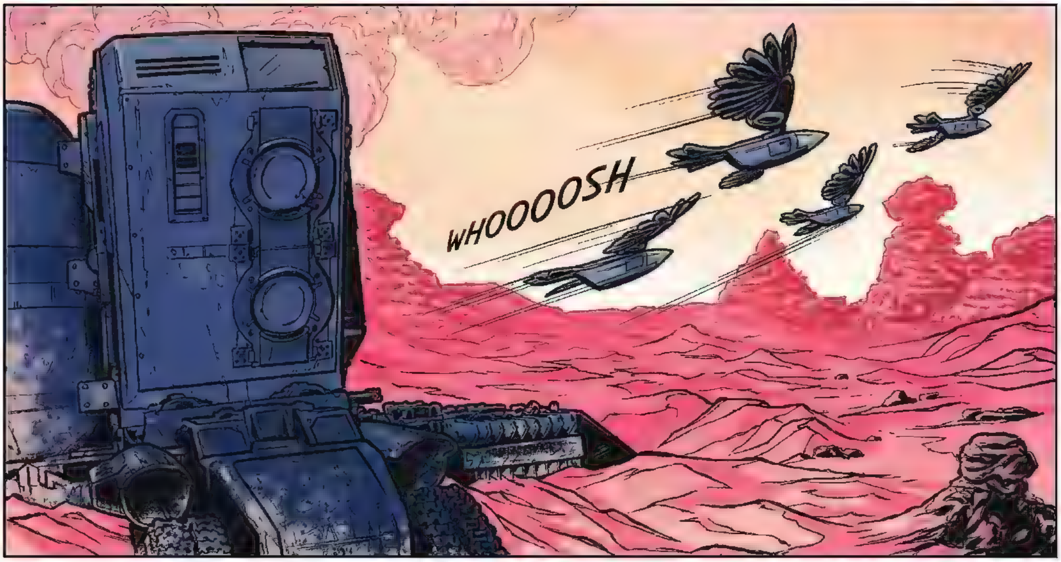
GURNEY ! VOUS ET PAUL, DÉMONTEZ LES SIÈGES ARRIÈRE !
POURQUOI NE SORTENT-ILS PAS ?
ILS ESPÈRENT QUE LE PORTEUR ARRIVERA. IL LEUR RESTE QUELQUES MINUTES.
ALLEZ !
APPAREILS D'ESCORTE ! QUE DEUX D'ENTRE VOUS LARGUENT LEUR GÉNÉRATEUR DE BOUCLIER !
VOUS POURREZ PRENDRE UN HOMME DE PLUS CHACUN ! JE NE LAISSE PERSONNE À CE MONSTRE !
BON, À TOUT L'ÉQUIPAGE DE DELTA-AJAX-NEUF, SORTEZ TOUS IMMÉDIATEMENT ! ORDRE DE VOTRE DUC !
OU JE DÉCOUPE VOTRE CHENILLE AU LASER !

CHUG-CHUG
CHUG-CHUG
DEUX HOMMES SUR CHACUN DES GUETTEURS ! QUATRE AUTRES ICI ! ET QUATRE DANS L'APPAREIL DERRIÈRE !
COUREZ, CHIENS DES SABLES !
QUELLE FAÇON MISÉRABLE DE FONCTIONNER...

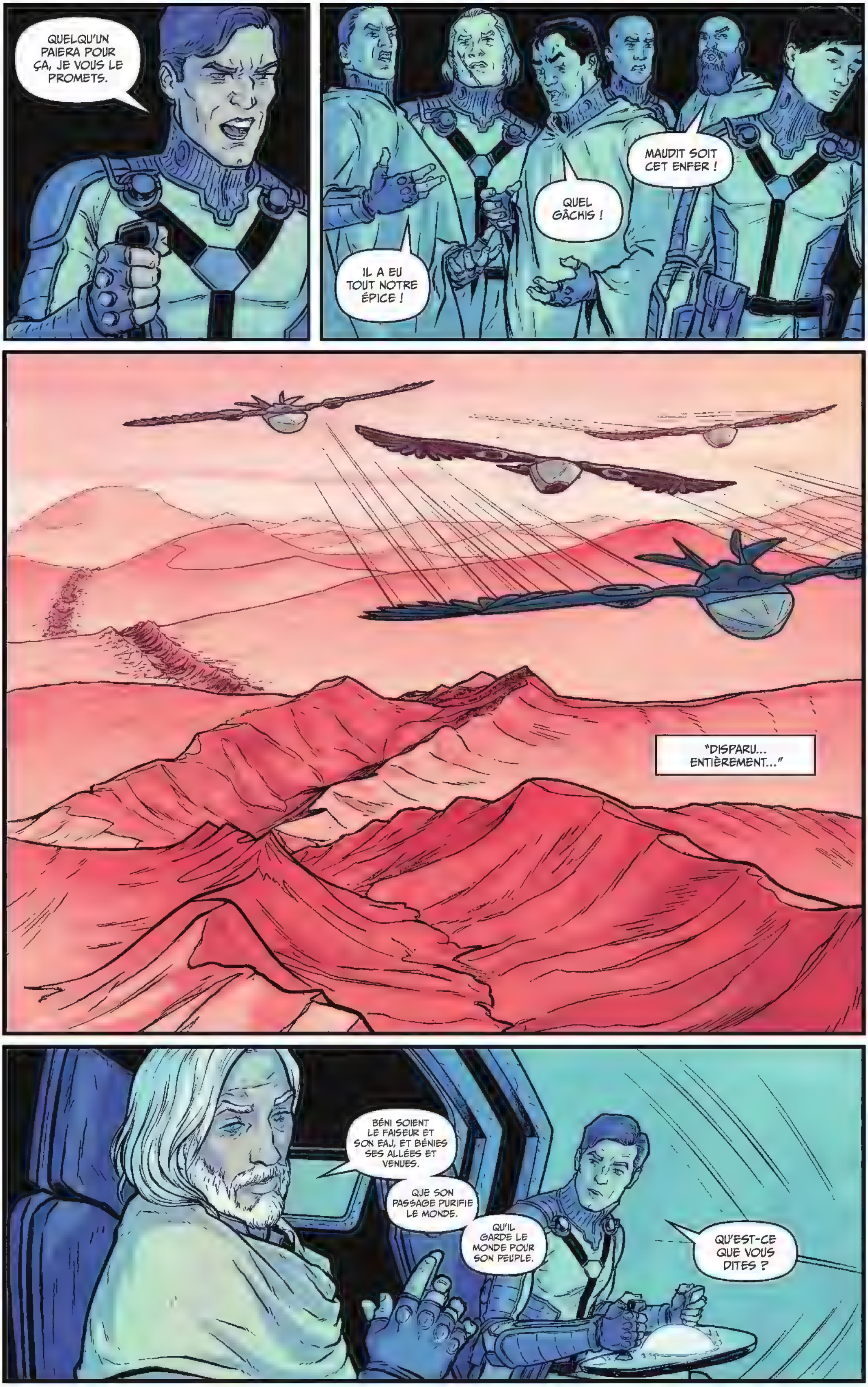
ALLEZ, MONTEZ ! ON DOUBLE !
HUFF HUF
J'ENTENDS LE VER !
LE VER ! IL EST PRESQUE SUR NOUS ! DÉCOLLEZ !

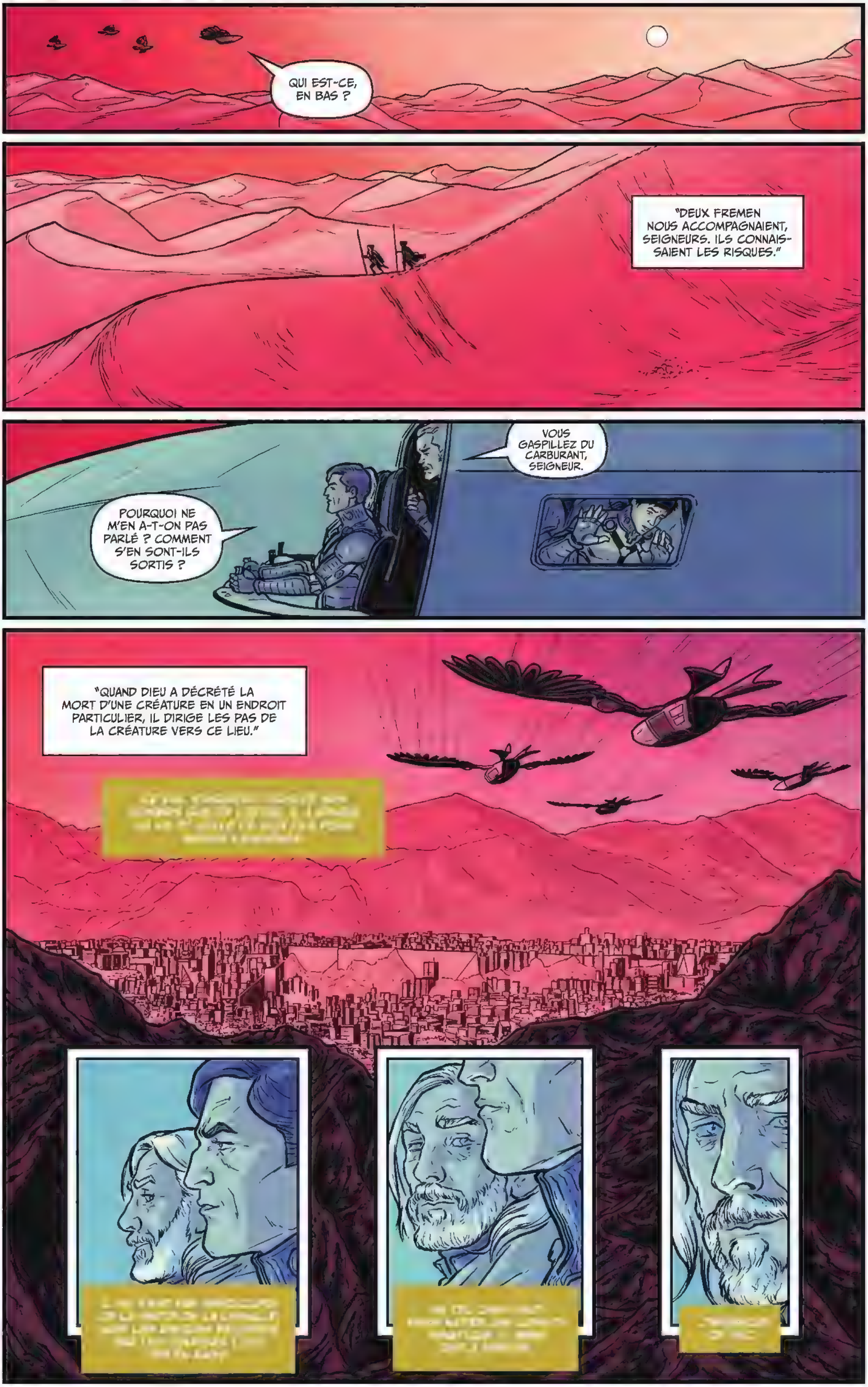

IL NOUS RESTE ENCORE TROIS MINUTES SUR L'ESTIMATION INITIALE. C'EST BIEN ÇA, DR KYNES ?
PRESQUE EXACTEMENT, SEIGNEUR.

NOUS SOMMES TRÈS LOURDS, SEIGNEUR.
MAIS ENCORE DANS LES TOLÉRANCES POUR CET ENGIN. VOUS NE PENSEZ PAS QUE JE RISQUERAIS LA VIE DE PAUL, GURNEY ?


WHOOOOSH

LE VER EST EN DESSOUS DE LA CHENILLE. VOUS ALLEZ CONTEMPLER QUELQUE CHOSE DONT PEU ONT ÉTÉ TÉMOINS.
RUMBLE


QUELQU'UN PAIERA POUR ÇA, JE VOUS LE PROMETS.
IL A EU TOUT NOTRE ÉPICE !
QUEL GÂCHIS !
MAUDIT SOIT CET ENFER !
"DISPARU... ENTIÈREMENT..."
BÉNI SOIENT LE FAISEUR ET SON EAU, ET BÉNIES SES ALLÉES ET VENUES.
QUE SON PASSAGE PURIFIE LE MONDE.
QU'IL GARDE LE MONDE POUR SON PEUPLE.
QU'EST-CE QUE VOUS DITES ?

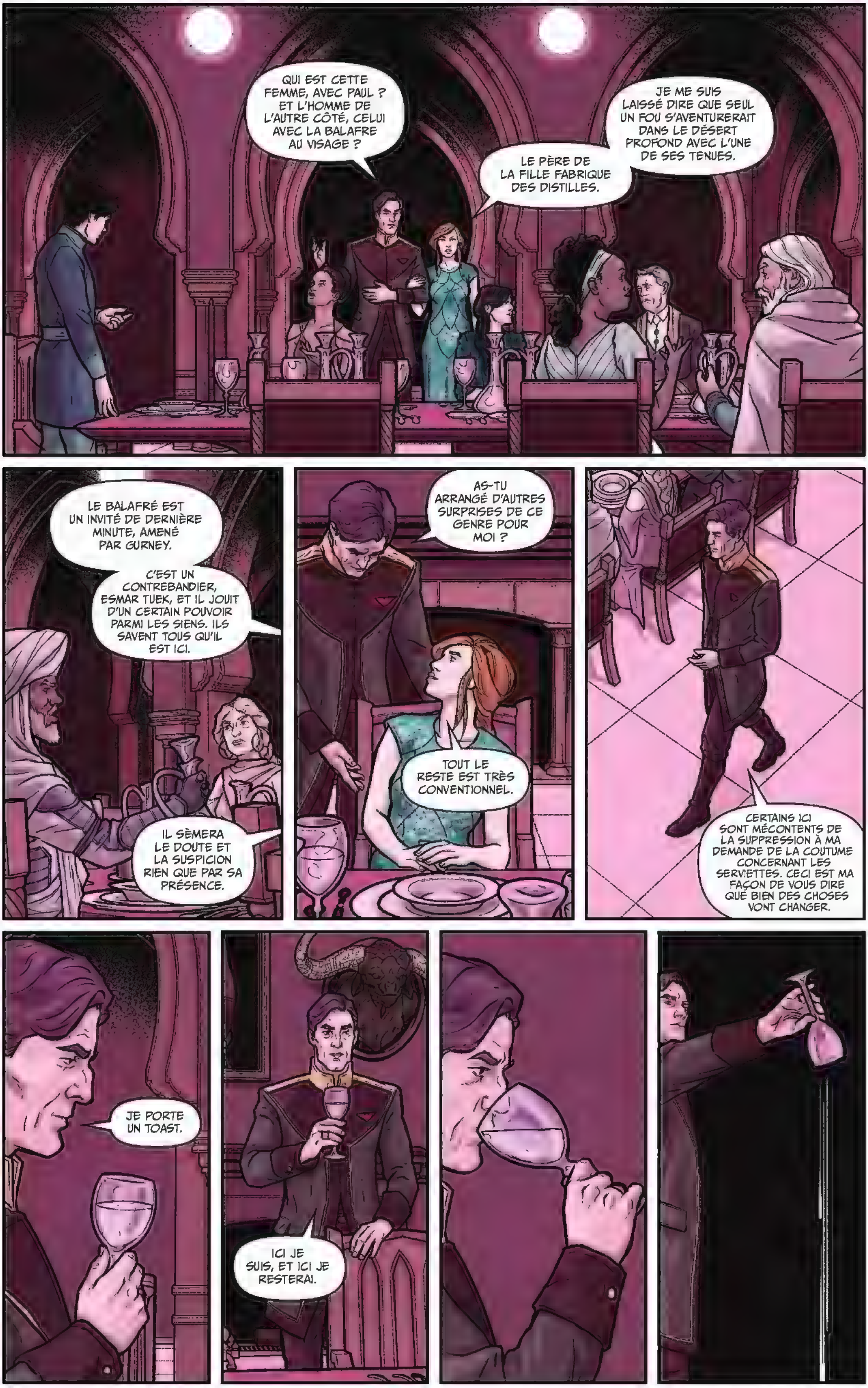

QUI EST-CE, EN BAS ?
"DEUX FREMEN NOUS ACCOMPAGNAIENT, SEIGNEURS. ILS CONNAIS-SAIENT LES RISQUES."
VOUS GASPILLEZ DU CARBURANT, SEIGNEUR.
POURQUOI NE M'EN A-T-ON PAS PARLÉ ? COMMENT S'EN SONT-ILS SORTIS ?
"QUAND DIEU A DÉCRÉTÉ LA MORT D'UNE CRÉATURE EN UN ENDROIT PARTICULIER, IL DIRIGE LES PAS DE LA CRÉATURE VERS CE LIEU."

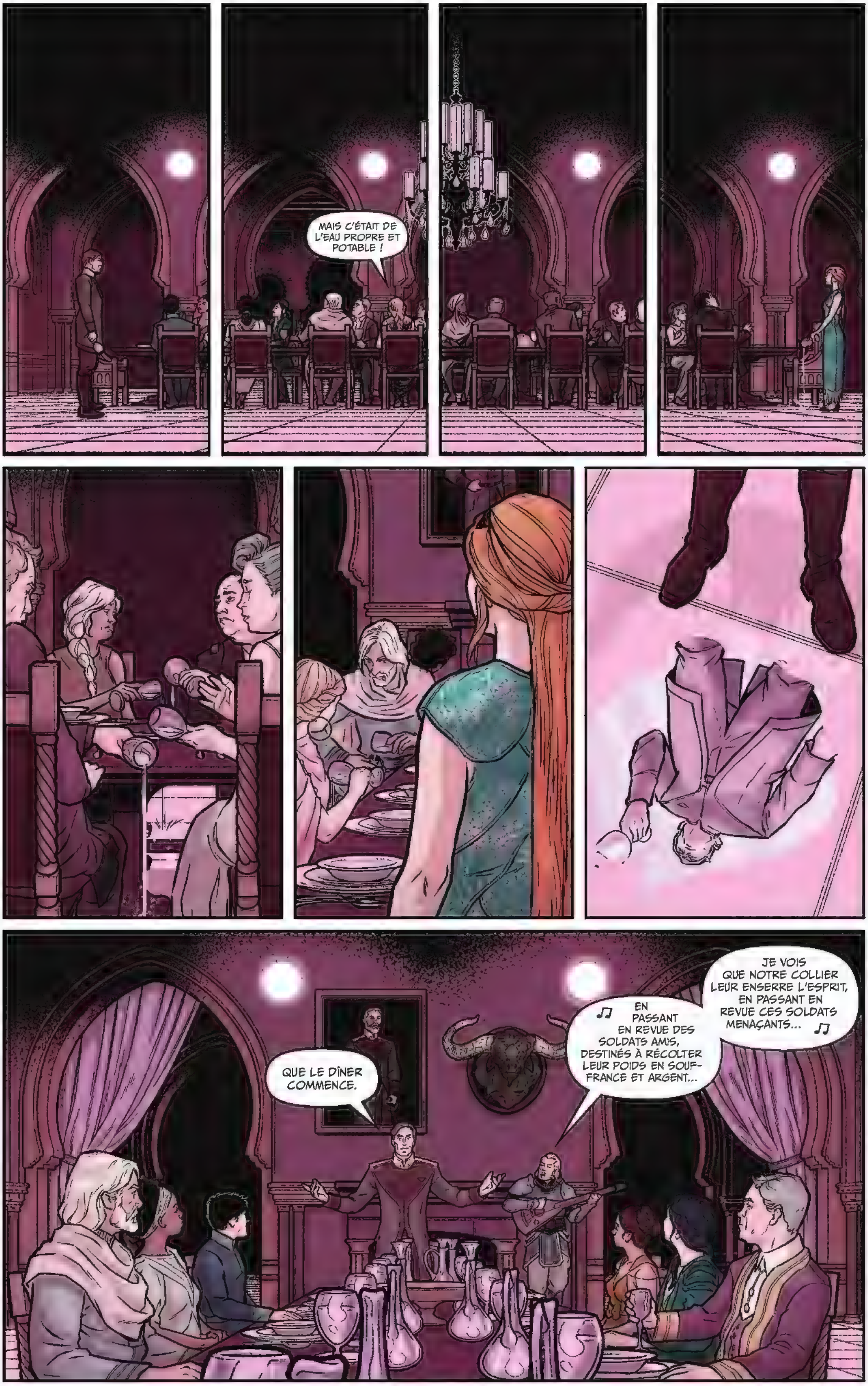
LA RÉSIDENCE, À ARRAKEEN.
CE SOIR, LE DUC LETO ATRÉIDES DONNE SON PREMIER BANQUET OFFICIEL.
UN GRAND REPAS POUR LES GENS D'ARRAKIS, LES PLUS IMPORTANTS, LES CURIEUX, LES TRAÎTRES. DES ENNEMIS, PEUT-ÊTRE, OU DES ALLIÉS.
MAIS MÊME LORS D'UN BANQUET DE CE GENRE, NOUS DEVONS UTILISER DES DÉTECTEURS DE POISONS POUR RASSURER NOS INVITÉS. QU'EST-CE QUE CELA DIT DE NOTRE SOCIÉTÉ ?
UNE CARAFE D'EAU POUR CHAQUE CONVIVE, PARCE QUE JE ME DOIS DE FAIRE PREUVE DE LARGESSE. MAIS ICI, UNE TELLE DÉBAUCHE POURRAIT ALIMENTER UNE FAMILLE PAUVRE D'ARRAKEEN PENDANT UNE ANNÉE ENTIÈRE.
MAPES, QUE FAITES-VOUS ?
CE SONT LES SERPILLÈRES, MON SEIGNEUR.
IL EST DE COUTUME POUR LES INVITÉS DE TREMPER LEURS MAINS, D'ASPERGER LE SOL PUIS DE S'ESSUYER AVEC CES SERVIETTES.
CELA REPRÉSENTE PLUSIEURS TASSES À CHAQUE FOIS, ET LES SERVIETTES S'ACCUMULENT.
APRÈS LE DÎNER, LES MENDIANTS SE PRÉSENTENT À LA PORTE, POUR AVOIR L'EAU ESSORÉE.
QUELQUES GOUTTES TOUT AU PLUS.

TOUTES LES DÉGRADATIONS DE L'ESPRIT QUI SE PEUVENT CONCEVOIR.
CETTE COUTUME CESSE AUJOURD'HUI.
VOUS, FAITES ENLEVER CES BASSINS ET CES SERVIETTES.
MAIS, NOBLE-NÉ...
JE CONNAIS LA COUTUME ! FAITES INSTALLER LES BASSINS DEVANT LA PORTE.
PENDANT TOUTE LA DURÉE DU REPAS, CHAQUE MENDIANT QUI SE PRÉSENTERA AURA DROIT À UN PLEIN VERRE D'EAU. C'EST COMPRIS ?
MAIS...
JE VOIS. C'EST ELLE QUI VEND CES QUELQUES GOUTTES À CES PAUVRES GENS.
JE POSTERAI UN GARDE POUR VEILLER À CE QUE MES ORDRES SOIENT EXÉCUTÉS À LA LETTRE.
MAINTENANT, DÉPÊCHONS. NOUS DEVONS NOUS PRÉPARER POUR LE BANQUET.

JE VOIS QUE JESSICA S'EN TIRE BIEN FACE AUX INVITÉS.
LE PLANÉTOLOGUE, UN BANQUIER DE LA GUILDE, UN MARCHAND D'EAU. QUE VEULENT-ILS VRAIMENT ?
MÊME SI ELLE N'ÉTAIT PAS L'HÔTESSE, MA JESSICA DOMINERAIT CE GROUPE.
ET DUNCAN IDAHO... HAWAT LUI A DONNÉ DES ORDRES. SOUS PRÉTEXTE DE PROTÉGER JESSICA, IL LA MAINTIENT SOUS SURVEILLANCE CONSTANTE.
ET PAUL... QUELLE BELLE PRISE. UN HÉRITIER DUCAL FERAIT UN MARI IDÉAL. IL FERA HONNEUR AU TITRE QUAND JE NE SERAI PLUS LÀ.
IL NE VOULAIT PAS ASSISTER À CE BANQUET. JE LUI AI DIT QU'IL DEVAIT TENIR SON RANG. C'EST PRESQUE UN HOMME, DÉSORMAIS.

EST-IL VRAI QUE LE DUC INSTAURERA UN CONTRÔLE CLIMATIQUE ?
NOUS N'AVONS PAS ENCORE POUSSÉ NOS RÉFLEXIONS JUSQUE-LÀ, MONSIEUR.
MES EXCUSES POUR LE RETARD. J'AVAIS UNE CHOSE IMPORTANTE À RÉGLER.
JE VIENS D'APPRENDRE L'EXISTENCE D'UNE COUTUME SELON LAQUELLE ON VEND AUX PAUVRES, DANS LA RUE, L'EAU DES SERVIETTES UTILISÉES PAR LES INVITÉS POUR SE LAVER LES MAINS.
J'AI MIS FIN À CETTE PRATIQUE.
CELA SIGNIFIE-T-IL QUE LE DUC CRITIQUE NOTRE COUTUME ?
LA COUTUME A CHANGÉ.
ET CE CONSERVATOIRE QUE VOUS GARDEZ À LA RÉSIDENCE ? C'EST UN GÂCHIS D'EAU NAVRANT !
CONTINUEREZ-VOUS À L'EXHIBER SOUS LE NEZ DES GENS, SEIGNEUR ?
NOUS COMPTONS LE GARDER, MAIS AU NOM DU PEUPLE D'ARRAKIS.
NOUS RÊVONS DE VOIR CHANGER UN JOUR LE CLIMAT DE CETTE PLANÈTE, AU POINT QUE DE TELLES PLANTES PUISSENT POUSSER À L'EXTÉRIEUR.
LES COUTUMES SUR L'EAU SONT LE POUVOIR, ICI, À ARRAKIS.
ET ILS PARTAGERONT VOTRE RÊVE LE PLUS PRÉCIEUX ?
AH, DR KYNES ! VOUS NOUS FAITES L'HONNEUR DE NOUS VISITER ENTRE DEUX ESCAPADES AVEC VOS BANDES DE FREMEN !
LE DÎNER EST SERVI.
SELON LA COUTUME LOCALE, L'HÔTE ET L'HÔTESSE SUIVENT LES INVITÉS À TABLE.
DEVONS-NOUS LA CHANGER, SEIGNEUR ?
CELA ME SEMBLE UNE COUTUME BÉNIGNE.
CONSERVONS-LA POUR L'INSTANT.
JE DOIS LUI PARLER FROIDEMENT.
MAINTENIR L'ILLUSION SELON LAQUELLE JE LA SOUPÇONNE DE TRAHISON.

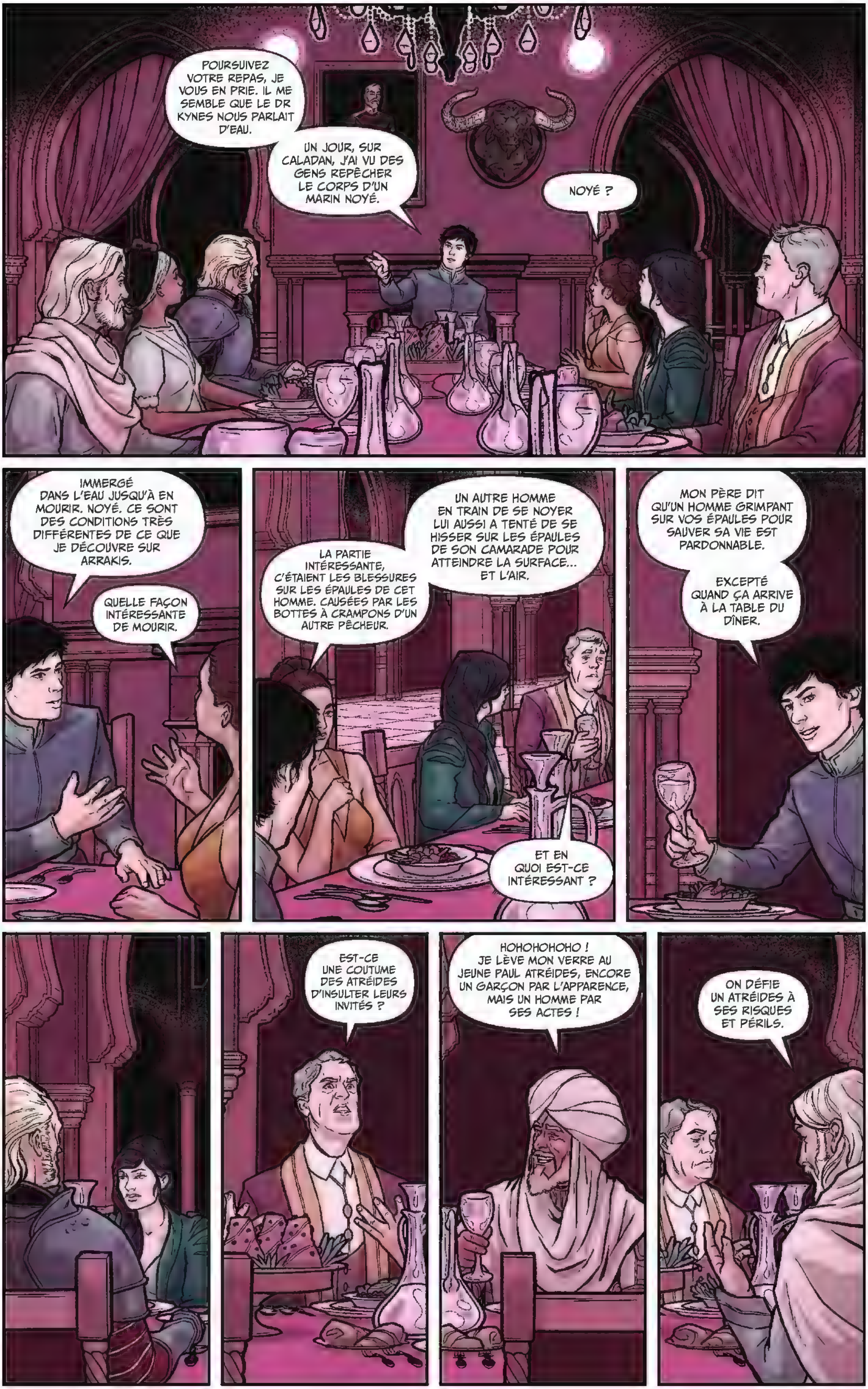

QUI EST CETTE FEMME, AVEC PAUL ? ET L'HOMME DE L'AUTRE CÔTÉ, CELUI AVEC LA BALAFRE AU VISAGE ?
LE PÈRE DE LA FILLE FABRIQUE DES DISTILLES.
JE ME SUIS LAISSÉ DIRE QUE SEUL UN FOU S'AVENTURERAIT DANS LE DÉSERT PROFOND AVEC L'UNE DE SES TENUES.
LE BALAFRÉ EST UN INVITÉ DE DERNIÈRE MINUTE, AMENÉ PAR GURNEY.
C'EST UN CONTREBANDIER, ESMAR TUEK, ET IL JOUIT D'UN CERTAIN POUVOIR PARMI LES SIENS. ILS SAVENT TOUS QU'IL EST ICI.
IL SÈMERA LE DOUTE ET LA SUSPICION RIEN QUE PAR SA PRÉSENCE.
AS-TU ARRANGÉ D'AUTRES SURPRISES DE CE GENRE POUR MOI ?
TOUT LE RESTE EST TRÈS CONVENTIONNEL.
CERTAINS ICI SONT MÉCONTENTS DE LA SUPPRESSION À MA DEMANDE DE LA COUTUME CONCERNANT LES SERVIETTES. CECI EST MA FAÇON DE VOUS DIRE QUE BIEN DES CHOSES VONT CHANGER.
JE PORTE UN TOAST.
ICI JE SUIS, ET ICI JE RESTERAI.


MAIS C'ÉTAIT DE L'EAU PROPRE ET POTABLE !
QUE LE DÎNER COMMENCE.
♫ EN PASSANT EN REVUE DES SOLDATS AMIS, DESTINÉS À RÉCOLTER LEUR POIDS EN SOUFFRANCE ET ARGENT...
JE VOIS QUE NOTRE COLLIER LEUR ENSERRE L'ESPRIT, EN PASSANT EN REVUE CES SOLDATS MENAÇANTS... ♫

JE DOIS VOUS COMPLIMENTER POUR LE VIN ET VOTRE CHEF, DAME JESSICA. SUPERBE.
NOUS LES AVONS TOUS DEUX AMENÉS DE CALADAN.
ET PAS MÊME UNE TRACE DU MÉLANGE. NOUS SOMMES LAS DU GOÛT DE L'ÉPICE PARTOUT.
J'AI CRU COMPRENDRE, DR KYNES, QU'UNE AUTRE CHENILLE A ÉTÉ PERDUE SOUS LA DENT D'UN VER. VOUS ÉTIEZ PRÉSENT.
J'ÉTAIS PRÉSENT MOI AUSSI. LES NOUVELLES VONT VITE...
C'EST DONC VRAI ?
BIEN SÛR QUE C'EST VRAI ! CE MAUDIT PORTEUR A DISPARU ! COMMENT EST-IL POSSIBLE QU'UN ENGIN AUSSI GROS DISPARAISSE ?
C'EST INCONCEVABLE ! QUELQUE CHOSE D'AUSSI IMPOSANT NE PEUT PAS DISPARAÎTRE COMME ÇA !
LES GUETTEURS SE CONCENTRENT SUR LE SABLE POUR Y CHERCHER LE SIGNE DU VER. SI UN OU PLUSIEURS HOMMES À LA SOLDE DES ENNEMIS DU DUC ÉTAIENT À BORD DU PORTEUR...
AH, JE VOIS...
CELA AURAIT AUSSI PU ÊTRE UNE TRAÎTRISE DES FREMEN.
ON RACONTE QUE CETTE RACAILLE BOIT LE SANG DE SES MORTS.

PAS LE SANG, MONSIEUR. MAIS TOUTE L'EAU D'UN HOMME APPARTIENT À SES PROCHES. À SA TRIBU.
LE CORPS HUMAIN EST COMPOSÉ À SOIXANTE-DIX POUR CENT D'EAU.
UN MORT N'EN A PLUS BESOIN, ME SEMBLE-T-IL.
PARDONNEZ-MOI D'ÉVOQUER À TABLE DES SUJETS AUSSI PEU RAGOÛTANTS, MA DAME, MAIS L'ON VOUS DISAIT DES CONTRE-VÉRITÉS. JE ME DEVAIS DE RECTIFIER.
VOUS TRAINEZ DEPUIS SI LONGTEMPS AVEC DES FREMEN QUE VOUS AVEZ PERDU TOUTE SENSI-BILITÉ...
ME DÉFIEZ-VOUS, MONSIEUR ?
JE... NON, BIEN SÛR QUE NON. JE NE VOUDRAIS PAS INSULTER NOS HÔTES. JE NE VOULAIS PAS VOUS OFFENSER.
SI ÇA A ÉTÉ LE CAS, VEUILLEZ ACCEPTER MES EXCUSES.
DR KYNES, VOUS ÊTES LE PLANÉTOLOGUE. PENSEZ-VOUS QU'IL SOIT POSSIBLE DE FAIRE VERDIR CETTE PLANÈTE ?
AVEC DU TEMPS ET UN EFFORT CONCERTÉ ?
PEUT-ÊTRE.
IMPOSSIBLE. N'ÉCOUTEZ PAS CE RÊVEUR. TOUTES LES ÉTUDES EN LABORATOIRE SONT CONTRE LUI.

LE LABORATOIRE NOUS AVEUGLE FACE À UN FAIT TRÈS SIMPLE.
SI NOUS PARVENONS À CONSACRER TROIS POUR CENT DES PLANTES VERTES D'ARRAKIS À LA PRODUCTION, NOUS POURRONS CRÉER UN SYSTÈME AUTOSUFFISANT.
VEUILLEZ M'EXCUSER.
RESTEZ ASSIS. VOUS DEVREZ ME PARDONNER, MAIS UN PROBLÈME REQUIERT MON ATTENTION PERSONNELLE.
PAUL, REMPLACE-MOI COMME HÔTE. SI VOUS PERMETTEZ, GURNEY PRENDRA LA PLACE DE PAUL À TABLE.
QUAND LE DÎNER SERA TERMINÉ, AMENEZ-MOI MON FILS AU POSTE DE COMMANDEMENT. ATTENDEZ MON APPEL.
NUL BESOIN DE VOUS INQUIÉTER, MAIS JE DOIS VOUS DEMANDER NE PAS QUITTER LES LIEUX TANT QUE NOS GARDES NE VOUS AURONT PAS CONFIRMÉ QUE LA VOIE EST SÛRE.
VOUS SEREZ PARFAITEMENT EN SÉCURITÉ TANT QUE VOUS RESTEREZ ICI. ET CETTE PETITE AFFAIRE SERA VITE RÉGLÉE.


POURSUIVEZ VOTRE REPAS, JE VOUS EN PRIE. IL ME SEMBLE QUE LE DR KYNES NOUS PARLAIT D'EAU.
UN JOUR, SUR CALADAN, J'AI VU DES GENS REPÊCHER LE CORPS D'UN MARIN NOYÉ.
NOYÉ ?
IMMERGÉ DANS L'EAU JUSQU'À EN MOURIR. NOYÉ. CE SONT DES CONDITIONS TRÈS DIFFÉRENTES DE CE QUE JE DÉCOUVRE SUR ARRAKIS.
QUELLE FAÇON INTÉRESSANTE DE MOURIR.
UN AUTRE HOMME EN TRAIN DE SE NOYER LUI AUSSI A TENTÉ DE SE HISSER SUR LES ÉPAULES DE SON CAMARADE POUR ATTEINDRE LA SURFACE... ET L'AIR.
LA PARTIE INTÉRESSANTE, C'ÉTAIENT LES BLESSURES SUR LES ÉPAULES DE CET HOMME. CAUSÉES PAR LES BOTTES À CRAMPONS D'UN AUTRE PÊCHEUR.
ET EN QUOI EST-CE INTÉRESSANT ?
MON PÈRE DIT QU'UN HOMME GRIMPANT SUR VOS ÉPAULES POUR SAUVER SA VIE EST PARDONNABLE.
EXCEPTÉ QUAND ÇA ARRIVE À LA TABLE DU DÎNER.
EST-CE UNE COUTUME DES ATRÉIDES D'INSULTER LEURS INVITÉS ?
HOHOHOHOHO ! JE LÈVE MON VERRE AU JEUNE PAUL ATRÉIDES, ENCORE UN GARÇON PAR L'APPARENCE, MAIS UN HOMME PAR SES ACTES !
ON DÉFIE UN ATRÉIDES À SES RISQUES ET PÉRILS.

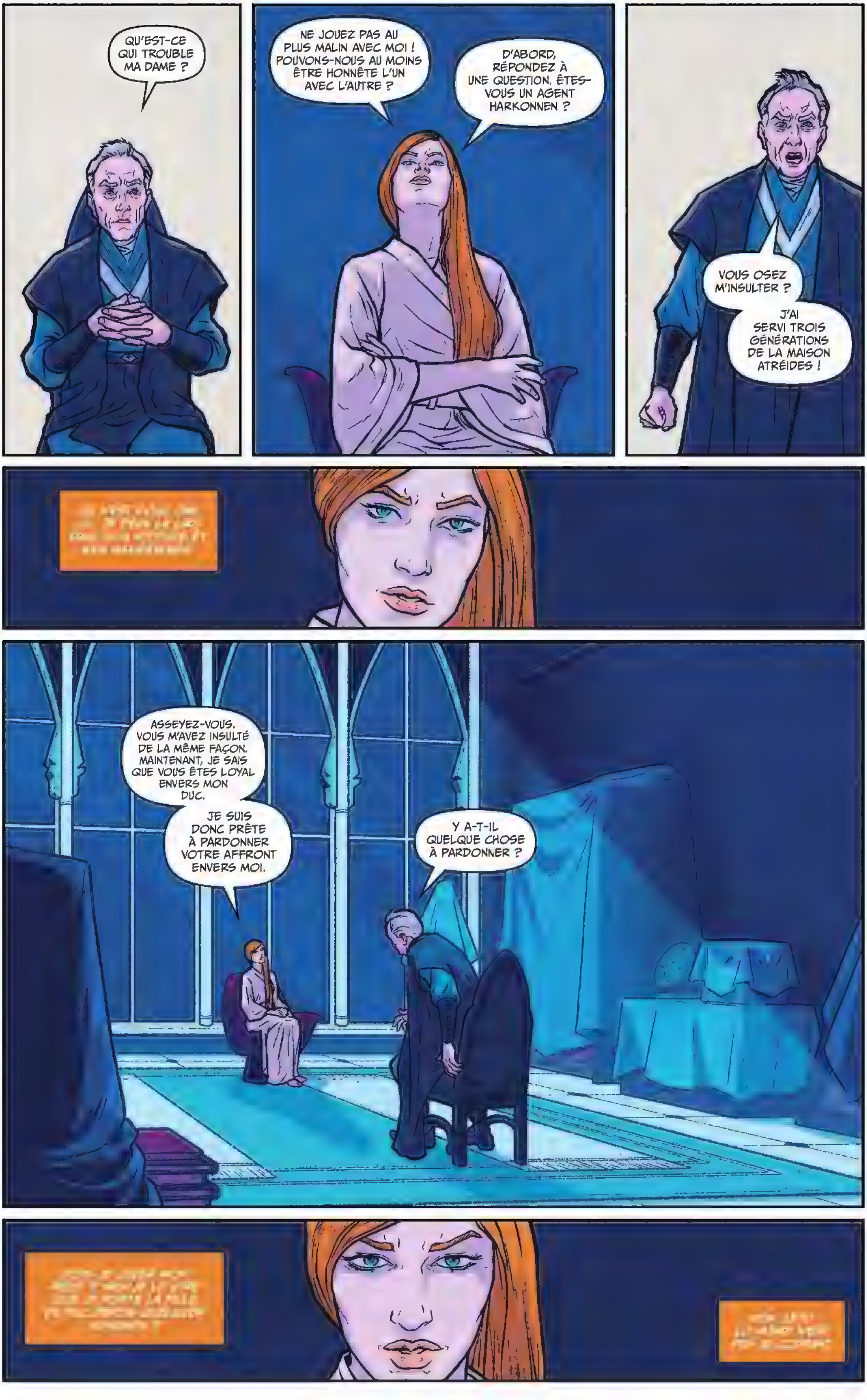
MON FILS FAIT UNE REMARQUE D'ORDRE GÉNÉRAL ET VOUS LA PRENEZ POUR VOUS ? VOILÀ QUI EST FASCINANT.
DANS NOTRE SOCIÉTÉ, LES GENS NE DEVRAIENT PAS SE SENTIR SI FACILE-MENT OFFENSÉS.
C'EST SOUVENT SUICIDAIRE.
UNE AUTRE EXCUSE SERAIT-ELLE DE MISE ?
DAME JESSICA, J'AI TROP FAIT HONNEUR À VOTRE VIN.
ON SERT À VOTRE TABLE DES BOISSONS PUIS-SANTES, JE N'Y SUIS PAS HABITUÉ.
MA DAME...
NOTRE DUC NOUS RASSURE. LE PORTEUR DISPARU A ÉTÉ RETROUVÉ.
UN AGENT HARKONNEN DANS L'ÉQUIPAGE EN A PRIS LE CONTRÔLE ET A EMMENÉ L'APPAREIL DANS UNE BASE DE CONTREBANDIERS, ESPÉRANT L'Y VENDRE.
L'HOMME ET LA MACHINE ONT ÉTÉ REMIS À NOS FORCES.
MERCI, ESMAR TUEK.
LES CONTREBANDIERS SONT DES ALLIÉS DE VALEUR, MA DAME.
JE NE DOUTAIS PAS QUE NOUS RETROUVERIONS LE PORTEUR. QUAND PÈRE SE PENCHE SUR UN PROBLÈME, IL LE RÉSOUT.
C'EST UN FAIT QUE LES HARKONNEN COMMENCENT À DÉCOUVRIR.

CETTE NUIT-LÀ...
DU BRUIT DANS LE HALL. UNE DISPUTE.
LETO EST TOUJOURS AU POSTE DE COMMANDE.
EST-CE UNE ATTAQUE HARKONNEN ?
AMENEZ YUEH ! OÙ EST LE DR YUEH ?
LE DOCTEUR ? LETO EST-IL BLESSÉ ?
MON ÉPÉE A D'ABORD GOÛTÉ AU SANG SUR GRUMMAN !
DUNCAN IDAHO ! VOUS ÊTES IVRE !

TU VOIS CE QUE TU AS FAIT ? TU AS RÉVEILLÉ DAME JESSICA !
ET ALORS ?
IL A BU TROP DE BIÈRE D'ÉPICE, MA DAME.
NOUS NE SAVONS PAS QUOI FAIRE DE LUI. IL FAISAIT UN ESCLANDRE DEVANT LA RÉSIDENCE, ET NOUS NE VOULIONS PAS QUE LES LOCAUX LE VOIENT.
CE SERAIT MAUVAIS POUR LA RÉPUTATION DE LA MAISON ATRÉIDES, MA DAME.
JE VEUX SAVOIR CE QUE JE FAIS ICI. QU'EST-CE QUE C'EST QUE CET ENDROIT ?
AH, L'BON DOCTEUR... JE SUIS RIDICULE, HEIN ?
VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE RESTER, MA DAME. JE M'EN OCCUPE.
LA BIÈRE D'ÉPICE EST PUISSANTE. NOS HOMMES N'Y SONT PAS ENCORE HABITUÉS. CE N'EST PAS LE PREMIER CAS DONT J'AIE À M'OCCUPER.

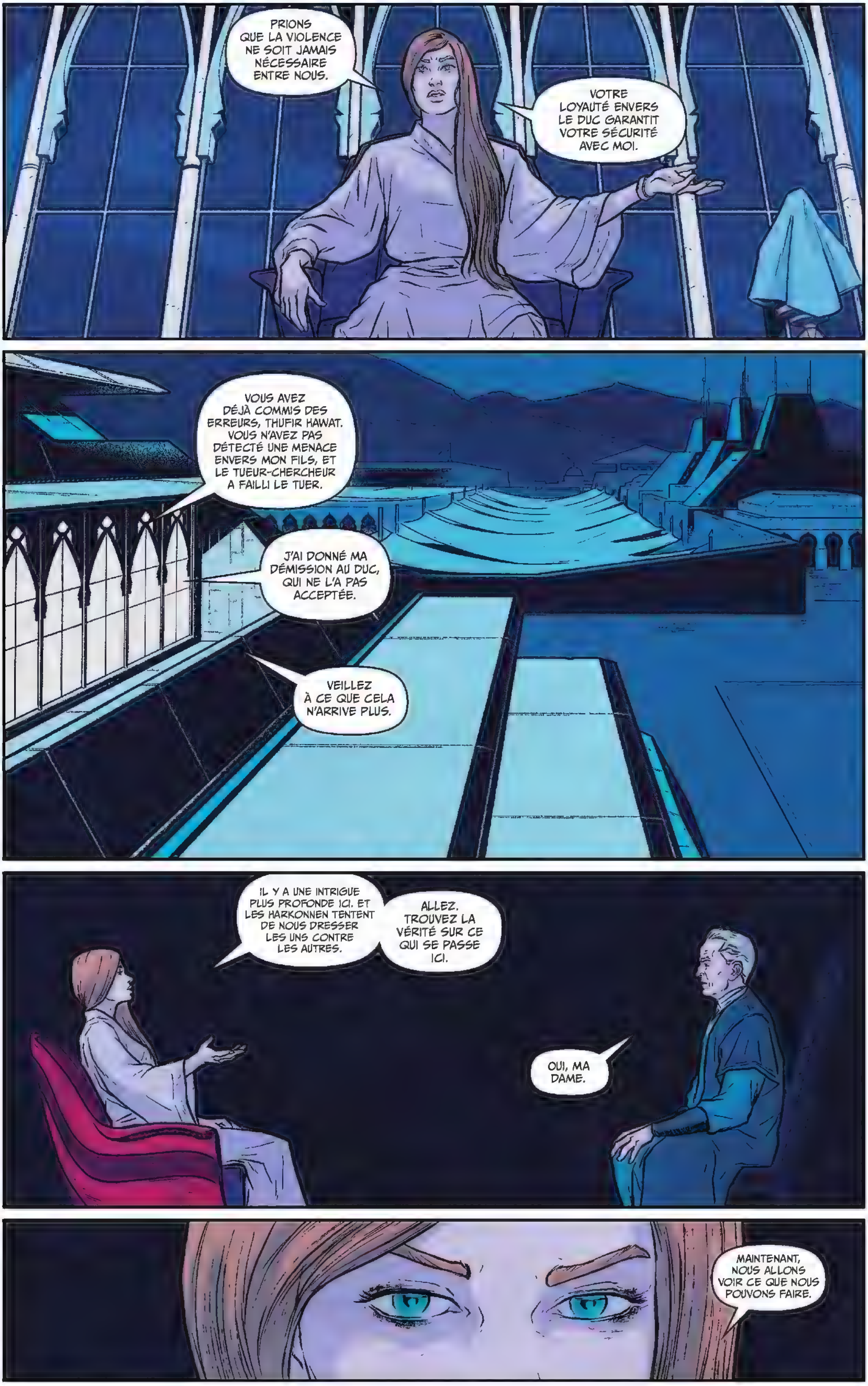
CE N'EST PAS UNE FAÇON DE SE COMPORTER DANS LA MAISON DE VOTRE DUC !
JE NE PRENDS PAS MES ORDRES D'UNE MAUDITE ESPIONNE HARKONNEN !
UNE ESPIONNE ?
IL M'ACCUSE D'ÊTRE À LA SOLDE DE L'ENNEMI SOUS MON PROPRE TOIT ? VOUS ÉTIEZ AU COURANT ?
IL Y A DES... RUMEURS, MA DAME.
RIEN DE PLUS. MAIS TOUT LE MONDE EST SOUPÇONNEUX.
HAWAT ! JE VEUX QU'ON AMÈNE IMMÉDIATEMENT THUFIR HAWAT DANS MES APPARTEMENTS !
C'EST BIEN D'UN MENTAT ! DE TELS SOUPÇONS NE PEUVENT VENIR QUE D'UNE SEULE SOURCE !
ENFERMEZ-LE DANS UNE DES CHAMBRES D'AMIS POUR QU'IL Y CUVE !

VOUS M'AVEZ FAIT DEMANDER, MA DAME ?
APPORTEZ CE SIÈGE. INSTALLEZ-VOUS EN FACE.
IL EST PLUS QUE TEMPS D'ÉCLAIRCIR L'AIR ENTRE NOUS.

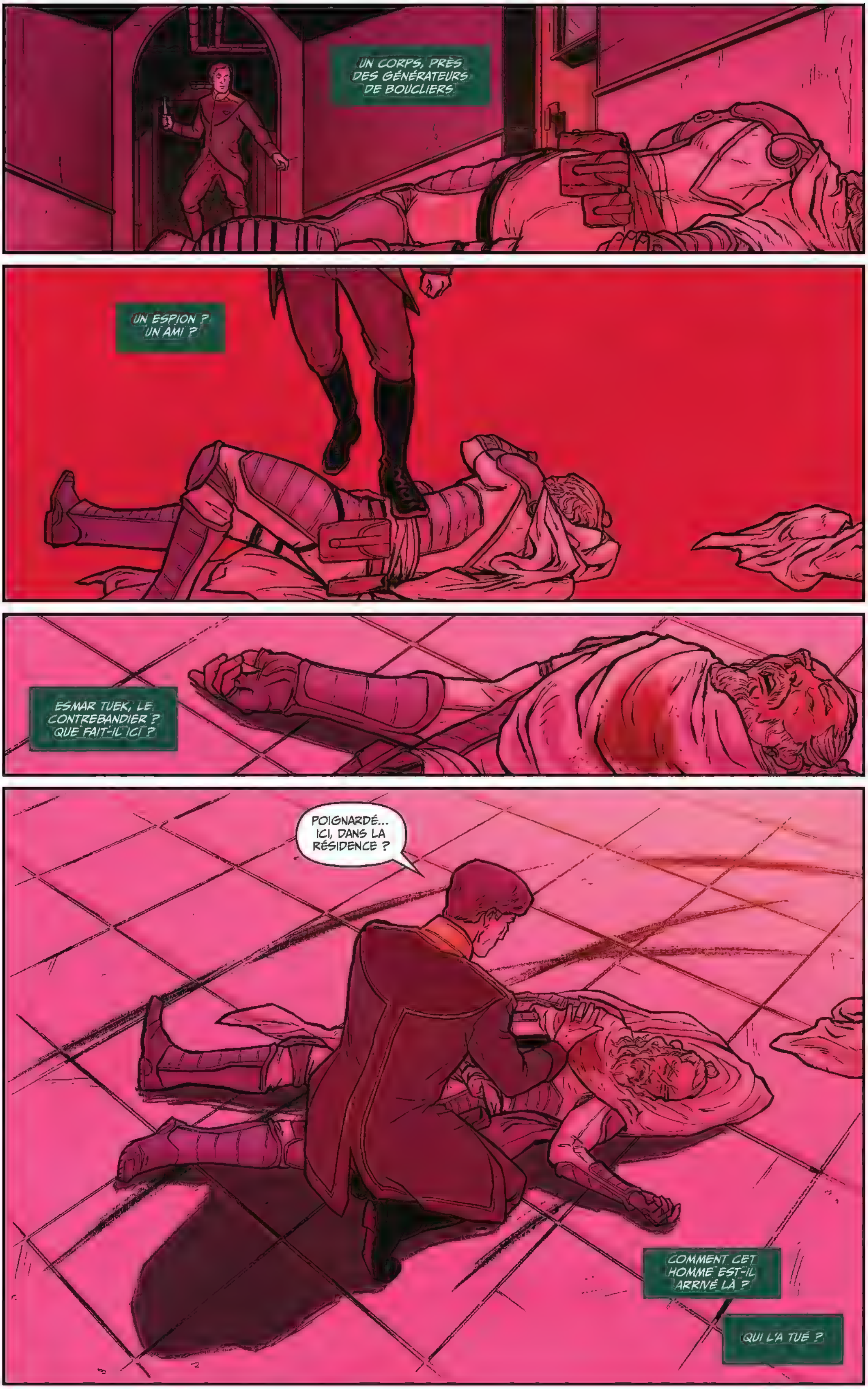

QU'EST-CE QUI TROUBLE MA DAME ?
NE JOUEZ PAS AU PLUS MALIN AVEC MOI ! POUVONS-NOUS AU MOINS ÊTRE HONNÊTE L'UN AVEC L'AUTRE ?
D'ABORD, RÉPONDEZ À UNE QUESTION. ÊTES-VOUS UN AGENT HARKONNEN ?
VOUS OSEZ M'INSULTER ?
J'AI SERVI TROIS GÉNÉRATIONS DE LA MAISON ATRÉIDES !
ASSEYEZ-VOUS. VOUS M'AVEZ INSULTÉ DE LA MÊME FAÇON. MAINTENANT, JE SAIS QUE VOUS ÊTES LOYAL ENVERS MON DUC.
JE SUIS DONC PRÊTE À PARDONNER VOTRE AFFRONT ENVERS MOI.
Y A-T-IL QUELQUE CHOSE À PARDONNER ?

LES RUMEURS ONT UN FONDEMENT. Y A-T-IL UN TRAÎTRE PARMI NOUS ? J'AI ÉTUDIÉ NOS GENS AVEC UNE GRANDE ATTENTION. QUI CELA POURRAIT-IL ÊTRE ? PAS GURNEY. CERTAINEMENT PAS DUNCAN.
CE N'EST PAS VOUS, THUFIR. CE NE PEUT PAS ÊTRE PAUL. JE SAIS QUE CE N'EST PAS MOI. LE DR YUEH, ALORS ? DOIS-JE L'APPELER ET LE METTRE À L'ÉPREUVE ?
YUEH ? VOUS SAVEZ QUE ÇA N'A AUCUN SENS. IL A ÉTÉ CONDITIONNÉ PAR LE HAUT-COLLÈGE. J'AI VÉRIFIÉ.
SAVIEZ-VOUS QUE SA FEMME ÉTAIT UNE BENE GESSERIT, TUÉE PAR LES HARKONNEN ?
N'AVEZ-VOUS PAS ENTENDU LA HAINE DANS SA VOIX QUAND IL PRONONCE LE NOM DES HARKONNEN ?
C'EST DONC CE QUI LUI EST ARRIVÉ ?
SI VOUS ÊTES INNOCENTE, VOUS AUREZ DROIT À MES PLUS ABJECTES EXCUSES.
SERVEZ-VOUS DE VOS CAPACITÉS DE MENTAT ! ET S'IL N'Y AVAIT PAS DE TRAÎTRE ? LA MENACE POURRAIT ÊTRE AILLEURS.
VOUS ET MOI, THUFIR, DE TOUS CEUX QUI AIMENT LE DUC, SOMMES LES MIEUX PLACÉS POUR NOUS DÉTRUIRE MUTUEL-LEMENT.
LA LIQUEUR DE SAPPHO EXACERBE LES FACULTÉS DES MENTATS.
JE POURRAIS MURMURER DES SOUPÇONS À VOTRE SUJET, UNE NUIT, À L'OREILLE DU DUC.
REMETTEZ-VOUS EN QUESTION MES CAPACITÉS ? VOUS PENSEZ POUVOIR M'APPRENDRE MON ART ?

POURQUOI N'AVEZ-VOUS PAS CONFIANCE EN MOI ?
VOUS M'ÉCOUTEZ RESPECTUEUSEMENT AU CONSEIL, MAIS TENEZ RAREMENT COMPTE DE MON AVIS. POURQUOI ?
JE ME MÉFIE DE VOS MOTIVATIONS DE BENE GESSERIT. JE SAIS QUELQUE CHOSE DE VOTRE VRAI ENTRAÎNEMENT.
JE L'AI VU À L'ŒUVRE CHEZ PAUL. SORCIÈRES...
PAUVRE THUFIR... QUOI QUE VOUS AYEZ ENTENDU À PROPOS DE NOS ÉCOLES, LA VÉRITÉ EST TELLEMENT PLUS GRANDE.
SI J'AVAIS VOULU DÉTRUIRE LE DUC, OU VOUS, OU TOUTE AUTRE PERSONNE ICI, VOUS N'AURIEZ PAS PU M'ARRÊTER.


PRIONS QUE LA VIOLENCE NE SOIT JAMAIS NÉCESSAIRE ENTRE NOUS.
VOTRE LOYAUTÉ ENVERS LE DUC GARANTIT VOTRE SÉCURITÉ AVEC MOI.
VOUS AVEZ DÉJÀ COMMIS DES ERREURS, THUFIR HAWAT. VOUS N'AVEZ PAS DÉTECTÉ UNE MENACE ENVERS MON FILS, ET LE TUEUR-CHERCHEUR A FAILLI LE TUER.
J'AI DONNÉ MA DÉMISSION AU DUC, QUI NE L'A PAS ACCEPTÉE.
VEILLEZ À CE QUE CELA N'ARRIVE PLUS.
IL Y A UNE INTRIGUE PLUS PROFONDE ICI. ET LES HARKONNEN TENTENT DE NOUS DRESSER LES UNS CONTRE LES AUTRES.
ALLEZ. TROUVEZ LA VÉRITÉ SUR CE QUI SE PASSE ICI.
OUI, MA DAME.
MAINTENANT, NOUS ALLONS VOIR CE QUE NOUS POUVONS FAIRE.

PLUS TARD CETTE NUIT-LÀ.
UN MESSAGER FREMEN A LAISSÉ UNE NOTE À UN GARDE, ALORS QUE J'ARRIVAIS AU CENTRE DE COMMANDEMENT.
Une colonne de fumée le jour, un pilier de feu dans la nuit.
QU'EST-CE QUE CELA SIGNIFIE ? JE LA MONTRERAI À HAWAT DÈS QUE JE LE VERRAI.
DOIS-JE RÉVEILLER JESSICA ? CE JEU DU SECRET A-T-IL ENCORE UN SENS ?
MAUDIT SOIT DUNCAN IDAHO !
NON, PAS DUNCAN. J'AI EU TORT DE NE PAS METTRE JESSICA DANS LA CONFIDENCE.
JE DOIS LE FAIRE MAINTENANT, AVANT QU'IL N'Y AIT PLUS DE DÉGÂTS.


UN CORPS, PRÈS DES GÉNÉRATEURS DE BOUCLIERS
UN ESPION ? UN AMI ?
ESMAR TUEK, LE CONTREBANDIER ? QUE FAIT-IL ICI ?
POIGNARDÉ... ICI, DANS LA RÉSIDENCE ?
COMMENT CET HOMME EST-IL ARRIVÉ LÀ ?
QUI L'A TUÉ ?

ÇA VIENT DE LA SALLE DES GÉNÉRATEURS.
GHHK... GHHK
MAPES !
GHHK... GHK... MON... SEIGNEUR...
QUE S'EST-IL PASSÉ ? QUI A FAIT ÇA ?
TUÉ... GARDE. ENVOYÉ... CHERCHER... TUEK...
S'ENFUIR...
MA DAME... NON...
VOUS... LÀ...

UUUUH...
HHHH...
PLUS DE POULS... ELLE A ÉTÉ POIGNARDÉE DANS LE DOS.
QUE...
UN INSTANT... QUELQUE CHOSE...
MON BOUCLIER PERSONNEL...

AAAAH !
YUEH ! IL A SABOTÉ LES GÉNÉRATEURS !
UNE FLÈCHE... TRANQUILLISANTE...
NOUS SOMMES À DÉCOUVERT.
YUEH... COMMENT ?
LA DROGUE SUR CETTE FLÉCHETTE EST SÉLECTIVE.
VOUS POUVEZ PARLER, MAIS JE NE LE RECOMMANDE PAS.
ÇA NE PEUT PAS ÊTRE YUEH. IL EST CONDITIONNÉ.
COMMENT ?

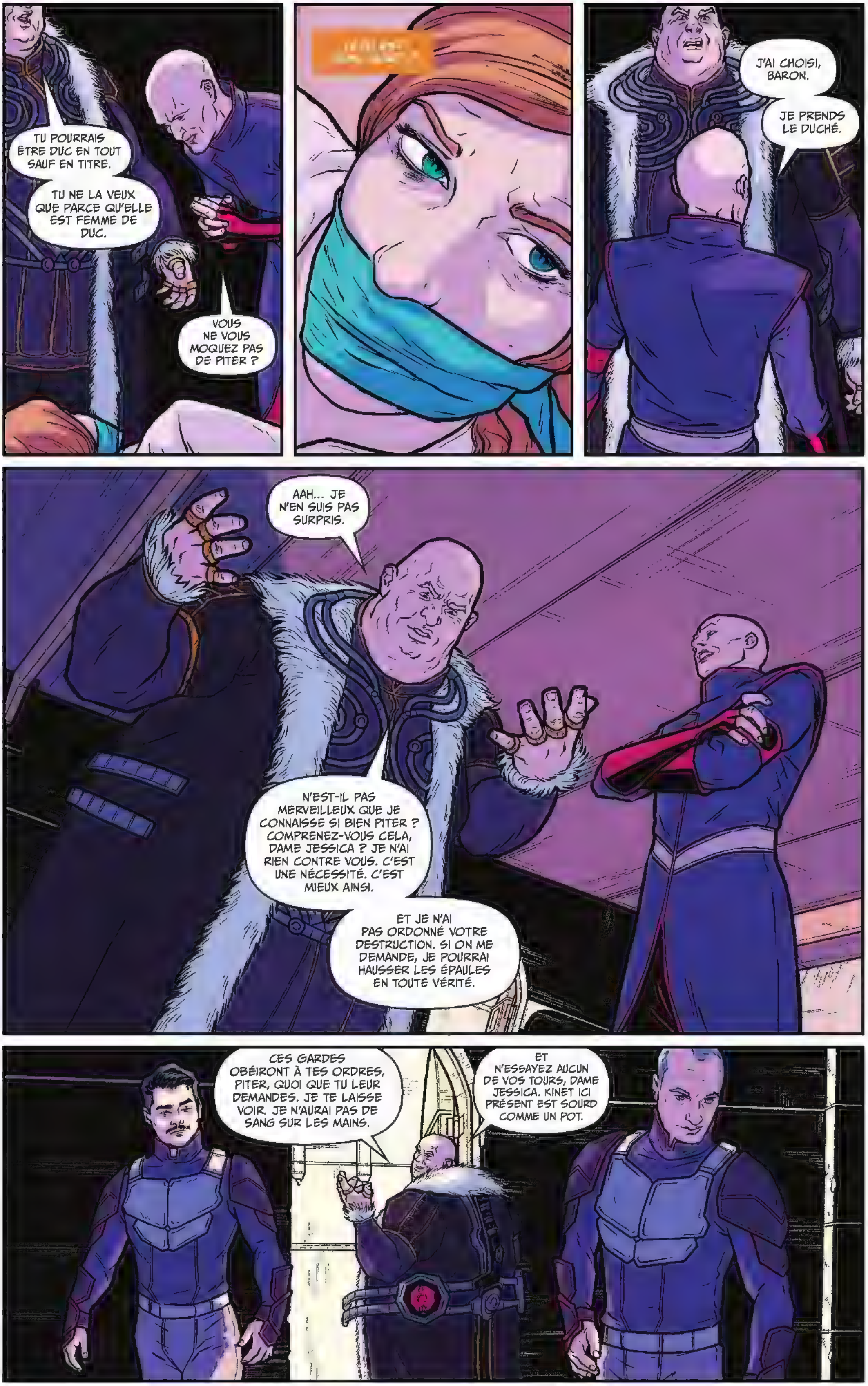
JE SUIS NAVRÉ, MON CHER DUC. MAIS IL EXISTE DES CHOSES QUI DÉPASSENT TOUT CELA. JE VEUX TUER UN HOMME, ET RIEN NE M'ARRÊTERA.
OH, PAS VOUS, MON CHER DUC. LE BARON HARKONNEN, C'EST À LUI QUE J'EN VEUX...
LE BA...
N'ESSAYEZ PAS DE PARLER, MON PAUVRE DUC. NOUS N'AVONS GUÈRE DE TEMPS. VOUS VOUS RAPPELEZ CETTE PROTHÈSE DENTAIRE QUE JE VOUS AVAIS POSÉE ?
JE VAIS LA REMPLACER PAR UN DUPLICATA EXACT. SON CŒUR EST TAILLÉ POUR AVOIR EXACTEMENT LA FORME D'UN NERF.
IL ÉCHAPPERA AUX DÉTECTEURS HABITUELS. ET MÊME À UN SCANNER RAPIDE.
MAIS SI VOUS MORDEZ ASSEZ FORT DESSUS, L'ÉMAIL SE BRISERA.
ALORS, VOUS EXPIREREZ TRÈS FORT. VOUS SATUREREZ L'AIR AUTOUR DE VOUS D'UN GAZ EMPOISONNÉ. ABSOLUMENT MORTEL.

VOUS SEUL POUVEZ LE FAIRE, MON PAUVRE DUC. VOUS ÉTIEZ MORT DE TOUTE FAÇON. MAIS VOUS SEREZ MIS EN PRÉSENCE DU BARON AVANT.
VOUS SEREZ ATTACHÉ ET DROGUÉ, ET LE BARON VOUS CROIRA INOFFENSIF. MAIS VOUS VOUS SOUVIENDREZ DE LA DENT.
POURQUOI...
VOUS ÊTES LE PRIX DE MON PACTE AVEC SHAITAN... MON ACCORD AVEC LE BARON. ET JE DOIS ÊTRE CERTAIN QU'IL EN AURA TENU SA PART.
QUAND JE LE VERRAI, JE SAURAI SI MA PAUVRE WANNA...
JE... REFUSE...
AH, NON ! VOUS NE DEVEZ PAS REFUSER ! PARCE QU'EN RETOUR, JE SAUVERAI VOTRE FILS ET VOTRE FEMME.
JE LES FERAI PASSER POUR MORTS, ET JE LES ENVERRAI EN SÉCURITÉ CHEZ LES FREMEN. C'EST LE SEUL MOYEN.
POUR PAUL.
VOUS ALLEZ SOMBRER DANS L'INCONSCIENCE, PUIS JE ME METTRAI AU TRAVAIL.
MAIS VOUS DEVEZ VOUS SOUVENIR...
... DE LA DENT.

QUEL EST CE SON ? OÙ SUIS-JE ?
QUELLE HEURE EST-IL ? TARD...
EST-IL DEVENU SI SIMPLE DE SOUMETTRE UNE BENE GESSERIT

DU CALME. RÉFLÉCHIR.
JE N'AURAI PAS PEUR. LA PEUR TUE L'ESPRIT.
VOUS ÊTES ÉVEILLÉE. NE FAITES PAS SEMBLANT.
LA DROGUE ÉTAIT MINUTÉE. NOUS SAVIONS PRÉCISÉMENT QUAND VOUS REPRENDRIEZ CONSCIENCE.

QUEL DOMMAGE QUE VOUS DEVIEZ RESTER BÂIL-LONNÉE.
NOUS POURRIONS AVOIR DES CONVERSATIONS SI INTÉRESSANTES. MAIS JE SAIS QUELLES SONT VOS CAPACITÉS.
IL FALLAIT CONNAÎTRE MON POIDS EXACT POUR ÇA. YUEH ÉTAIT LE SEUL À POUVOIR LE FAIRE.
J'AI ICI QUELQU'UN QUI VOULAIT VOUS VOIR. ENTRE, PITER.
VOUS ME L'AVIEZ PROMISE, BARON.
J'AI UNE SURPRISE POUR PITER. IL PENSE VOUS VOULOIR EN RÉCOMPENSE, DAME JESSICA.
MAIS JE VOULAIS ME LIVRER À UNE DÉMONSTRATION. JE NE CROIS PAS QU'IL VOUS DÉSIRE VRAIMENT.
VOUS JOUEZ AVEC MOI, BARON ?
PITER EST NAÏF, DE BIEN DES FAÇONS. JE SAIS CE QUI LUI FAIT RÉEL-LEMENT ENVIE.
PITER VEUT LE POUVOIR.
VOUS M'AVIEZ PROMIS QUE JE L'AURAIS !
JE VAIS TE DONNER LE CHOIX, PITER.
PRENDS LA FEMME ET EXILE-TOI LOIN DE L'IMPERIUM. OU PRENDS LE DUCHÉ DES ATRÉIDES SUR ARRAKIS, ET GOUVERNE-LE EN MON NOM DE LA FAÇON QU'IL TE PLAIRA.


TU POURRAIS ÊTRE DUC EN TOUT SAUF EN TITRE.
TU NE LA VEUX QUE PARCE QU'ELLE EST FEMME DE DUC.
VOUS NE VOUS MOQUEZ PAS DE PITER ?
J'AI CHOISI, BARON.
JE PRENDS LE DUCHÉ.
AAH... JE N'EN SUIS PAS SURPRIS.
N'EST-IL PAS MERVEILLEUX QUE JE CONNAISSE SI BIEN PITER ? COMPRENEZ-VOUS CELA, DAME JESSICA ? JE N'AI RIEN CONTRE VOUS. C'EST UNE NÉCESSITÉ. C'EST MIEUX AINSI.
ET JE N'AI PAS ORDONNÉ VOTRE DESTRUCTION. SI ON ME DEMANDE, JE POURRAI HAUSSER LES ÉPAULES EN TOUTE VÉRITÉ.
CES GARDES OBÉIRONT À TES ORDRES, PITER, QUOI QUE TU LEUR DEMANDES. JE TE LAISSE VOIR. JE N'AURAI PAS DE SANG SUR LES MAINS.
ET N'ESSAYEZ AUCUN DE VOS TOURS, DAME JESSICA. KINET ICI PRÉSENT EST SOURD COMME UN POT.

NOUS AVONS LE GARÇON SUR UN BRANCARD, DEHORS.
QUELS SONT VOS ORDRES ?
EMMENEZ-LES DANS LE DÉSERT, COMME L'A SUGGÉRÉ LE TRAÎTRE.
LES VERS DÉTRUIRONT TOUTE TRACE. LES CORPS NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE RETROUVÉS.
VOUS NE VOULEZ PAS VOUS EN OCCUPER VOUS-MÊME ?
JE SUIS L'EXEMPLE DU BARON. EMMENEZ-LES LÀ OÙ A DIT LE TRAÎTRE. NE LAISSEZ AUCUN INDICE.
IL CRAINT LA DISEUSE DE VÉRITÉ, TOUT COMME LE BARON.
ON LES LÂCHE DANS LE DÉSERT, ON LES TAILLE UNE FOIS OU DEUX ET LES VERS SE CHARGERONT DU RESTE.
MÊME PAS DE MÉNAGE À FAIRE ENSUITE.
EST-IL DROGUÉ ? NON, IL EST ÉVEILLÉ. IL NE DOIT PAS TENTER D'UTILISER

C'EST L'ORNITHOPTÈRE QUE NOUS SOMMES CENSÉS UTILISER ?
C'EST CE QUE LE TRAÎTRE A DIT. IL EST ADAPTÉ POUR LE TRAVAIL DANS LE DÉSERT.
C'EST UNE SORCIÈRE BENE GESSERIT.
ELLES ONT DES POUVOIRS.
ELLE SERA BIENTÔT DE LA PÂTÉE À VER. ET MÊME SES POUVOIRS DE SORCIÈRE SERONT IMPUISSANTS CONTRE CES MONSTRES.
JE LES GARDE À L'ŒIL. VOUS DEUX, PILOTEZ JUSQU'À L'ENDROIT INDIQUÉ PAR LE TRAÎTRE.
LA CEINTURE DE SÉCURITÉ A
CET ORNITHOPTÈRE ?

QUEL DOMMAGE DE GASPILLER UNE AUSSI JOLIE FEMME. DU GÂCHIS, VRAIMENT.
LES BENE GESSERIT NE SONT PAS TOUTES NOBLE-NÉES. TU PENSES À CE QUE JE CROIS QUE TU PENSES ?
PERSONNE NE LE SAURA.
NE TOUCHEZ PAS À MA MÈRE !
LE CHIOT ABOIE... MAIS IL NE MORD PAS !
ÇA DEVRAIT ÊTRE ASSEZ LOIN. LE TRAÎTRE A DIT DE LES DÉPOSER SUR LE SABLE, AU LARGE DU MUR DU BOUCLIER.

VOYONS ÇA. AVANT DE VOUS TAILLER ET DE VOUS LÂCHER SUR LES SABLES.
JE SAIS PAS, CZIGO...
MAIS REGARDE...
RETIRE-LUI SON BÂILLON !
ARRÊTE ÇA !
AH, LA FERME. ELLE A LES MAINS ATTACHÉES.

PAS BESOIN DE VOUS BATTRE POUR MOI.
VOUS NE DEVEZ PAS VOUS DISPUTER.
OUAIS, PAS BESOIN DE SE BATTRE...
UNNGHHHH
KKKGGGGKKK
JE CONNAIS CE TOUR...
UN COUP POUR LE CHIOT, ET APRÈS... ENFIN SEULS...
PAS BESOIN DE ÇA. TU NE PRÉFÉRERAIS PAS QUE JE SOIS COOPÉRATIVE ?
LAISSE UNE CHANCE AU GARÇON SUR LE SABLE. TU POURRAIS EN ÊTRE... RÉCOMPENSÉ...
TU ESSAIES DE ME TROMPER !

JE NE VEUX PAS VOIR MON FILS MOURIR. EN QUOI EST-CE UNE TROMPERIE ?
TRÈS BIEN. VA DANS LE DÉSERT.
ET TU VERRAS QUE LE COUTEAU AURAIT ÉTÉ MISÉRICORDIEUX.
UNNNGGH !
UN COUP PORTÉ PRÉCISÉMENT SOUS LE DIAPHRAGME POUR ÉCRASER LE VENTRICULE DROIT DU CŒUR
CET HOMME EST DÉJÀ MORT
TU AS PRIS DES RISQUES STUPIDES. J'AURAIS PU M'EN CHARGER.
J'AI VU UNE OUVERTURE ET JE L'AI EXPLOITÉE.
AVEZ-VOUS VU LE MONOGRAMME DE YUEH GRIFFÉ AU PLAFOND ? IL Y A UN PAQUET CACHÉ SOUS LE SIÈGE.

C'ÉTAIT YUEH LE TRAÎTRE. EST-CE UNE BOMBE ?
J'EN DOUTE. C'EST CURIEUX... UN NÉCESSAIRE D'URGENCE ?
J'AI VU D'AUTRES ORNITHOPTÈRES DERRIÈRE. NOUS ÉTIONS SUIVIS.
SI LE BARON A CHARGÉ CEUX-LÀ DE NOUS TUER, IL A ENVOYÉ D'AUTRES HOMMES ÉLIMINER LES TÉMOINS.
ILS ARRIVENT. NOUS N'AVONS QUE PEU DE TEMPS.
FUIS, PAUL ! CE SONT LES HARKONNEN !

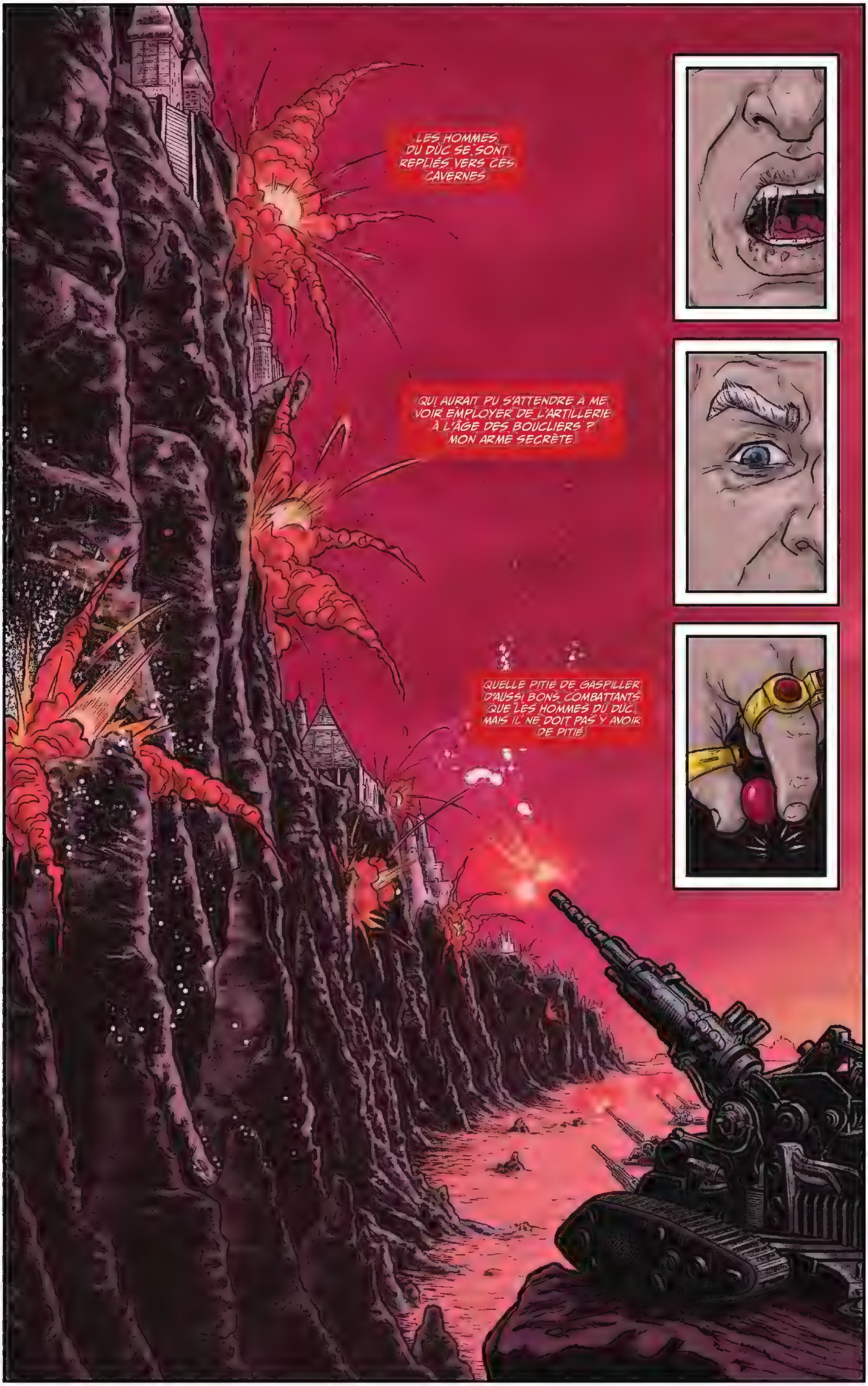
LA RÉSIDENCE, À ARRAKEEN.
TU ES YUEH, LE TRAÎTRE. TU PEUX TE DÉTENDRE, MAINTENANT. NOUS SOMMES ENTRÉS DÈS QUE LE BOUCLIER DE LA MAISON A ÉTÉ DÉSACTIVÉ.
TOUT EST SOUS CONTRÔLE. C'EST LE DUC ?
C'EST LE DUC.
IL PORTE UN UNIFORME HARKONNEN, MAIS C'EST UN SARDAUKAR. MEMBRE DES TROUPES D'ÉLITE DE L'EMPEREUR. SON ARROGANCE LE TRAHIT.
MORT ?
SEULEMENT INCONSCIENT. JE VOUS SUGGÈRE DE L'ATTACHER, IL SE RÉVEILLERA D'ICI DEUX HEURES.
JE PRENDS ÇA EN SOUVENIR. ET SON ANNEAU SIGILLAIRE ?
IL NE L'AVAIT PAS SUR LUI. IL L'A PEUT-ÊTRE CONFIÉ À UN MESSAGER.
ILS NE DOIVENT PAS SAVOIR QUE JE L'AI CACHÉ DANS LE SAC, SUR L'ORNITHOPTÈRE OÙ PAUL DOIT LE TROUVER.
IL SERA REMIS AU BARON ET PROPREMENT FICELÉ COMME UN RÔTI DESTINÉ AU FOUR.
IL N'Y AVAIT RIEN À EN CRAINDRE, MÊME ÉVEILLÉ.
BON, JE N'AI PAS LE TEMPS DE BAVARDER, TRAÎTRE. TU ES CONNU DE NOUS, TU SERAS EN SÛRETÉ ICI.
TRAÎTRE...

UN TRAÎTRE... C'EST CE QUE JE RESTERAI À JAMAIS. MAIS JE L'AI FAIT POUR WANNA.
DUNCAN IDAHO NE DOIT PAS ÉCHOUER DANS LA MISSION QUE JE LUI AI CONFIÉE.
TRAÎTRE ! LE BARON DEMANDE À TE VOIR.

SI DUNCAN ME SOUPÇONNE, S'IL N'ATTEND PAS ET NE VA PAS EXACTEMENT LÀ OÙ JE LUI AI DIT, PAUL ET JESSICA NE RÉCHAPPERONT PAS NON PLUS DU CARNAGE.
ET IL NE RESTERA RIEN POUR APAISER, UN PEU, L'HORREUR DE MON ACTE.
ILS SONT SI CONFIANTS...
ATTENDS ICI, HORS DU PASSAGE. ATTENDS LE BARON.
ET LE BARON, LUI, A RENDEZ-VOUS AVEC UNE PETITE DENT.

LA BATAILLE SE POURSUIT, MAIS ARRAKEEN TOMBERA BIENTÔT.
VAISSEAU DE COMMANDEMENT HARKONNEN.
PUIS JE POURRAI M'INSTALLER À LA RÉSIDENCE ET QUITTER CET ENGIN POSÉ AU SOL QUI ME SERT DE Q.G.

MES PROPRES TROUPES, ET L'ÉLITE DES SARDAUKARS IMPÉRIAUX COMBATTANT SOUS LA LIVRÉE DE MA MAISON.
LES ATRÉIDES N'ONT AUCUNE CHANCE.


LES HOMMES DU DUC SE SONT REPLIÉS VERS CES CAVERNES
QUI AURAIT PU S'ATTENDRE À ME VOIR EMPLOYER DE L'ARTILLERIE À L'ÂGE DES BOUCLIERS ? MON ARME SECRÈTE
QUELLE PITIÉ DE GASPILLER D'AUSSI BONS COMBATTANTS QUE LES HOMMES DU DUC. MAIS IL NE DOIT PAS Y AVOIR DE PITIÉ

BONNE NOUVELLE, MON SEIGNEUR. LES SARDAUKARS ONT AMENÉ LE DUC.
BIEN SÛR, PITER.
IL FAUDRA BIENTÔT ME DÉBARRASSER DE CE MENTAT DÉVOYÉ. JE LE LAISSERAI ICI POUR PRESSURER LES HABITANTS D'ARRAKIS.
D'ABORD, OÙ EST LE TRAÎTRE QUI M'A LIVRÉ LE DUC ? CAPITAINE KUDU ?
JE DOIS DONNER SA RÉCOMPENSE À NOTRE AGENT.
ET QUAND ILS LE HAÏRONT VRAIMENT, J'ENVERRAI MON FEYD-RAUTHA BIEN AIMÉ EN SAUVEUR.
FAITES ENTRER !
MON SEIGNEUR HARKONNEN.
MA PART DU MARCHÉ, MON SEIGNEUR.
AAH, DR YUEH. VOUS NOUS AVEZ AMENÉ LE DUC, AI-JE ENTENDU.
ET À LA LETTRE, HEIN ? ET... QUE VOUS DEVAIS-JE EN RETOUR ?

VOUS LE SAVEZ PARFAITEMENT, MON SEIGNEUR. VOUS M'AVIEZ PROMIS DE DÉLIVRER MA WANNA DE SES SOUFFRANCES.
DE CE QUE VOUS LUI AVEZ FAIT !
C'EST AINSI QUE NOUS AVONS BRISÉ LE CONDITIONNE-MENT IMPÉRIAL !
VOUS NE SUPPORTIEZ PAS D'IMAGINER VOTRE SORCIÈRE BENE GESSERIT SE TORDANT DANS LES AMPLIFICATEURS DE DOULEUR DE PITER !
MAIS LE BARON VLADIMIR HARKONNEN TIENT TOUJOURS SES PROMESSES. JE VOUS AVAIS PROMIS DE LA LIBÉRER DE CETTE AGONIE, ET DE VOUS LAISSER LA REJOINDRE.
REJOI-GNEZ-LA DONC !
UGHHHHH
VOUS PENSEZ M'AVOIR... VAINCU ? VOUS IGNOREZ CE QUE... J'AI FAIT... POUR MA WANNA...

JE NE M'ABAISSE JAMAIS À FAIRE CONFIANCE À UN TRAÎTRE, MÊME UN TRAÎTRE QUE J'AI CRÉÉ. A-T-IL BIEN LIVRÉ LE DUC ?
TOUT À FAIT, MON SEIGNEUR.
ALORS, AMENEZ-LE !
"VOUS PENSEZ M'AVOIR VAINCU ?" QUE VOULAIT-IL DIRE PAR LÀ ?
EH BIEN, MON TRÈS CHER DUC !
J'AI SI LONGTEMPS ATTENDU CE MOMENT. A-T-IL PERDU DE SA SAVEUR ?
JE CROIS QUE LE BON DUC EST DROGUÉ. C'EST AINSI QUE YUEH L'A CAPTURÉ POUR NOUS.
N'ÊTES-VOUS PAS DROGUÉ, CHER DUC ?
MAUDIT SOIT CE DOCTEUR POUR L'ÉTERNITÉ !

ET LA FEMME ET LE GARÇON, PITER, DES NOUVELLES ?
EH BIEN...
TU AS ENTENDU QUELQUE CHOSE ? QUOI ?
LES PILOTES ONT ÉTÉ RETROUVÉS... HUM... MORTS.
DROGUÉ... J'Y VOIS À PEINE... OÙ SUIS-JE ?
CETTE GRANDE TACHE FLOUE... EST-CE... LE BARON ?
BIEN SÛR QU'ILS SONT MORTS. C'ÉTAIENT MES ORDRES !
ILS ONT ÉTÉ TUÉS, MON SEIGNEUR. LA FEMME ET LE GARÇON ONT FUI DANS LE DÉSERT. IL Y AVAIT UN VER. ILS SONT CERTAINEMENT MORTS.

PAUL ET JESSICA ? ILS POURRAIENT ÊTRE EN VIE...
ET OÙ EST SON ANNEAU DUCAL ? SON DOIGT EST NU !
LE SARDAUKAR DIT QU'IL NE L'AVAIT PAS SUR LUI QUAND IL A ÉTÉ PRIS, SEIGNEUR.
YUEH ! C'ÉTAIT YUEH !
LA DENT... DU POISON DANS UNE FAUSSE DENT...
ME SOUVENIR... LE POISON... DANS LA DENT.
TU AS TUÉ YUEH TROP VITE, PITER !
C'ÉTAIT UNE ERREUR. TU T'ES PRÉCIPITÉ.
PAS ENCORE... ATTENDRE QU'IL SOIT... PLUS PRÈS...
PEUX PAS... ME RAPPELER...
COMBIEN DE TEMPS VA-T-IL RESTER DANS CET ÉTAT ?
HNNNN... HNN...
JE CROIS QU'IL REVIENT À LUI, BARON.

VOUS M'ENTENDEZ, DUC LETO.
JE SAIS QUE VOUS M'ENTENDEZ. NOUS TROUVERONS VOTRE CONCUBINE ET LE GARÇON.
C'EST DONC VRAI. ILS N'ONT PAS PAUL ET JESSICA.
IL NE S'AGIT PAS DE JEUX D'ENFANTS ! VOUS DEVEZ LE SAVOIR. REVENEZ À VOUS. NOUS N'AVONS QUE PEU DE TEMPS, ET LA SOUFFRANCE EST RAPIDE. NE M'OBLIGEZ PAS À CELA, MON CHER DUC.
PITER N'A PAS TOUS SES OUTILS ICI. MAIS IL SAURAIT IMPROVISER, J'EN SUIS SÛR.
L'IMPROVISATION EST MÊME PARFOIS MEILLEURE, BARON. ALLEZ, DUC LETO... OÙ ONT ÉTÉ ENVOYÉS VOTRE FEMME ET SON PETIT ? VOUS N'AVEZ PLUS VOTRE ANNEAU. EST-CE LE GARÇON QUI L'A ?
JE PEUX EMPLOYER DES MÉTHODES SIMPLES ET DIRECTES. UN TISONNIER CHAUD DANS LE DOS, PAR EXEMPLE... OU SUR LES PAUPIÈRES... C'EST TRÈS EFFICACE QUAND LE SUJET IGNORE OÙ CELA SE POSERA LA PROCHAINE FOIS.
LA DENT... OUI... ME SOUVENIR DE LA DENT.
ALLEZ-VOUS M'OBLIGER À UNE CHOSE QUE JE NE SOUHAITE PAS ?
CROYEZ-MOI, CHER COUSIN, JE NE VEUX PAS EN ARRIVER LÀ.
JE NE REVERRAI PLUS JAMAIS CALADAN...

DOMMAGE. MON MENTAT DEVRA...
VOTRE EXPRESSION... QU'EST-CE QUE ?
KKRRKK

NOOOOON !
UGGGGHK... KKKK...

WHAMMMM
L'AI-JE RESPIRÉ ? EST-CE QUE JE SUIS TOUCHÉ AUSSI ?
JE SUIS TOUJOURS DEBOUT ! TOUJOURS VIVANT ! PAR L'ENFER, C'EST PASSÉ PRÈS !
CET IDIOT DE PITER S'EST FAIT TUER ! ET LE CAPITAINE DES GARDES JURAIT AVOIR EXAMINÉ TOUS LES CAPTIFS !
COMMENT LE DUC A-T-IL RÉUSSI ÇA ? SANS SON CHANGEMENT D'EXPRESSION...
LE PROCHAIN CAPITAINE DES GARDES DEVRA TROUVER DES RÉPONSES À CES QUESTIONS

LE COULOIR EST SÉCURISÉ, SEIGNEUR.
CETTE SUBSTANCE NE S'EST PAS ÉCHAPPÉE. NOUS FAISONS NETTOYER LA PIÈCE. QUELS SONT VOS ORDRES ?
ILS SONT TOUS MORTS, LÀ-DEDANS ?
OUI, SEIGNEUR.
J'ÉTAIS DEHORS ET J'AI COMPRIS QUE C'ÉTAIT DU GAZ EMPOISONNÉ QUAND J'AI VU LES VENTILATEURS DE LA PIÈCE TIRER L'AIR DES CORRIDORS.
EFFICACE, CELUI-CI. NOUS DEVONS NOUS AJUSTER... QUEL EST SON NOM, DÉJÀ ? AH, OUI, IAKIN NEFUD.
PREMIÈREMENT, LAISSEZ-MOI VOUS FÉLICITER, NEFUD. VOUS ÊTES LE NOUVEAU CAPITAINE DE MA GARDE.
J'ESPÈRE QUE VOUS PRENDREZ À CŒUR LA LEÇON CONSTITUÉE PAR LA FIN DE VOTRE PRÉDÉCESSEUR.
MON SEIGNEUR SAIT QUE JE ME VOUERAI ENTIÈREMENT À SA SÉCURITÉ.
OUI. BIEN. PASSONS AUX AFFAIRES.
JE NE DOIS PAS MONTRER À QUEL POINT CECI M'A AFFECTÉ.
JE SOUPÇONNE LE DUC D'AVOIR EU QUELQUE CHOSE DANS LA BOUCHE.
VOUS TROUVEREZ QUOI, COMMENT CELA A ÉTÉ EMPLOYÉ, ET QUI L'A MIS LÀ.
EN PRENANT TOUTES LES PRÉCAUTIONS.

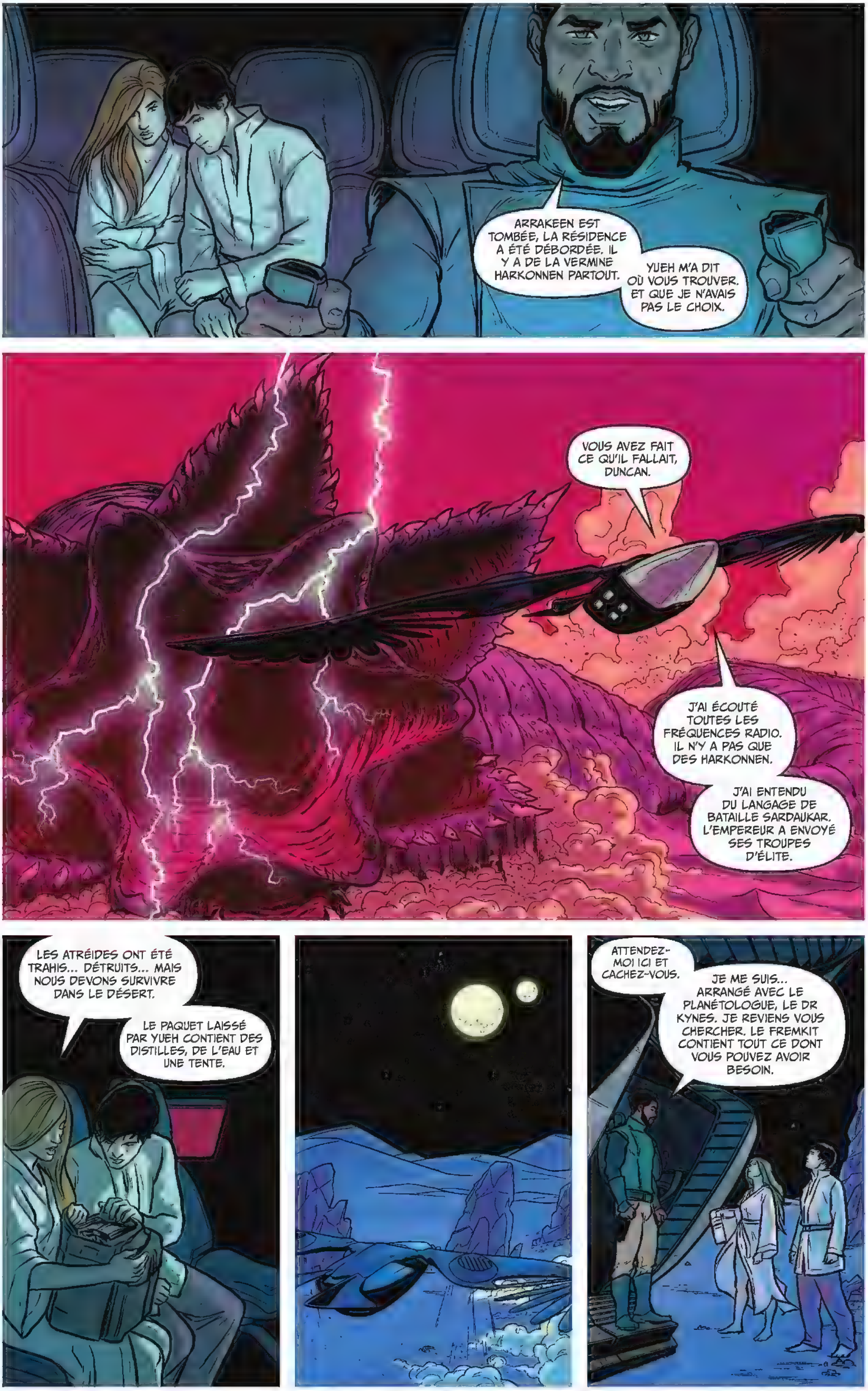
JE NOTE LE DÉDAIN, LE MANQUE DE RESPECT.
BAS LES PATTES, BANDE DE CHAROGNARDS !
C'EST UN SARDAUKAR, UN OFFICIER DÉGUISÉ, ENVOYÉ PAR L'EMPEREUR EN PERSONNE.
OH ?
DITES À VOS GARDES QU'ILS N'ONT PAS À M'EMPÊCHER DE VOUS VOIR, BARON !
JE NE PERDRAI PAS LA FACE DEVANT MES HOMMES.
L'EMPEREUR M'A CHARGÉ DE VEILLER À CE QUE SON ROYAL COUSIN MEURE PROPREMENT ET SANS SOUFFRIR.
TELS ÉTAIENT LES ORDRES IMPÉRIAUX. ME PENSIEZ-VOUS DU GENRE À Y DÉSOBÉIR ?
LE DUC EST DÉJÀ MORT, SACHEZ-LE.

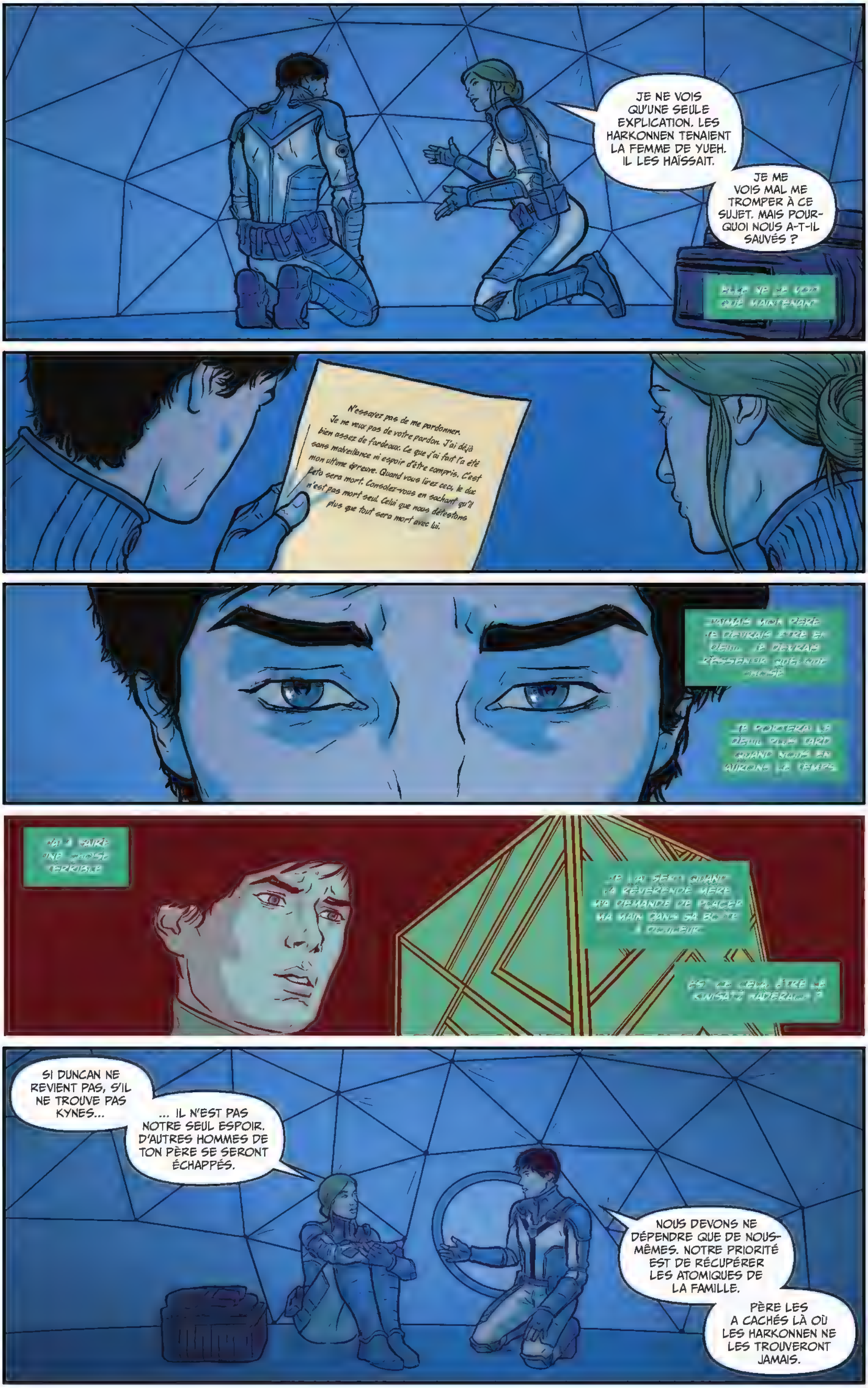
COMMENT ? L'EMPEREUR ATTEND DE MA PART UN RAPPORT DE CE QUE J'AI VU DE MES YEUX. MONTREZ-MOI LE CORPS.
MORT DE SA PROPRE MAIN. UN POISON. NEFUD, MONTREZ-LUI TOUT CE QU'IL DOIT VOIR. JE NE CACHE RIEN À MON EMPEREUR.
MAUDIT SOIT-IL. C'EST TROP TÔT. IL VA VOIR QUE J'AI FAILLI ÊTRE TUÉ. IL VA VOIR LA PIÈCE SANS QUE RIEN N'A ÉTÉ DÉPLACÉ...
ET JE NE PEUX L'EMPÊCHER.
JE DEVRAI REMETTRE RABBAN À LA TÊTE DE CETTE AFFREUSE PLANÈTE, UNE FOIS DE PLUS.
EN LUI LÂCHANT LA BRIDE, POUR QU'ARRAKIS SOIT EN ÉTAT D'ACCEPTER FEYD-RAUTHA.
MAUDIT PITER, IL A TROUVÉ LE MOYEN D'ÊTRE TUÉ AVANT QUE JE N'EN AIE FINI AVEC LUI.
ET IL ME FAUT UN NOUVEAU MENTAT.

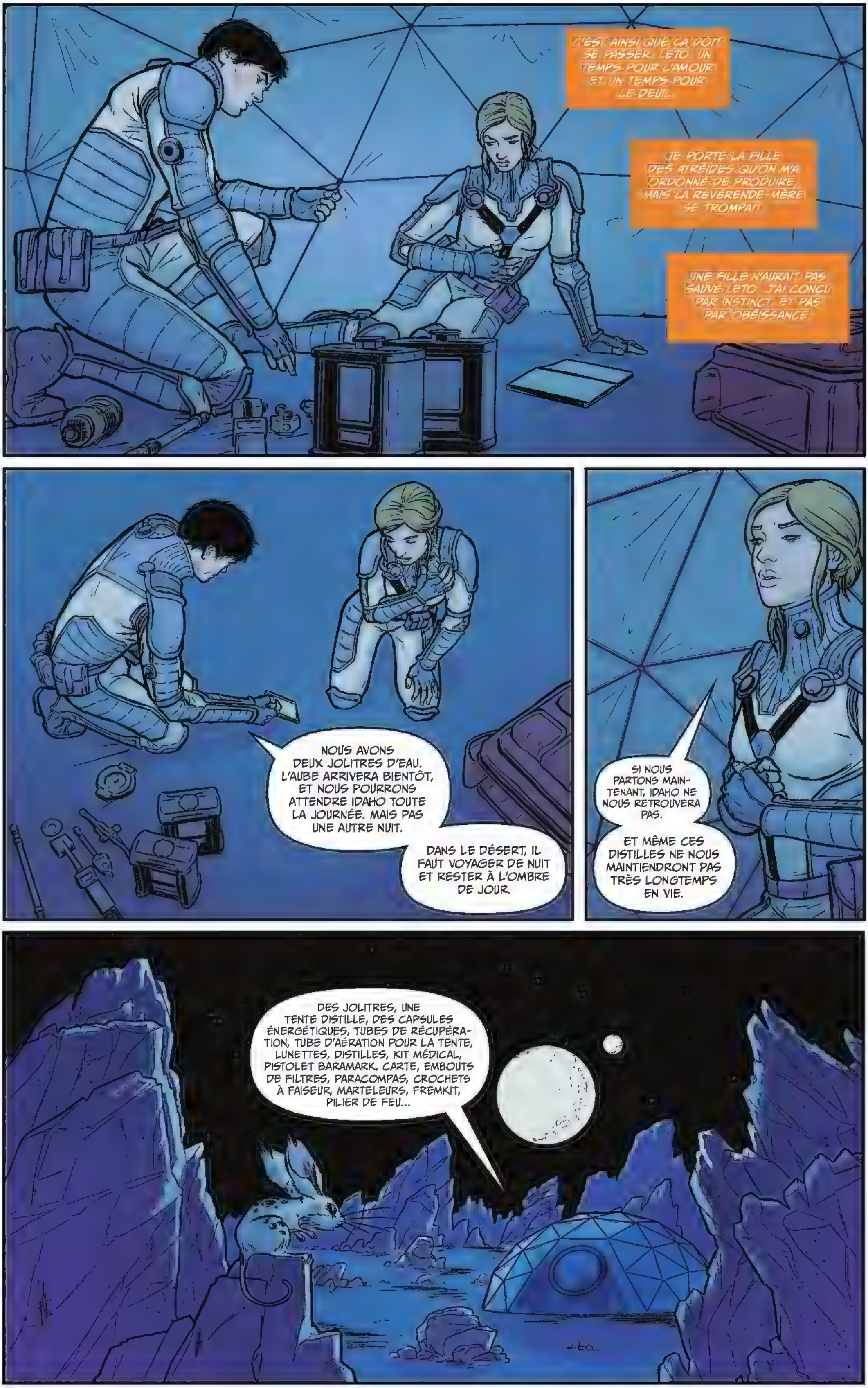
DANS LE DÉSERT,
À ME CACHER COMME UN
ENFANT, ALORS QUE JE SUIS
DÉSORMAIS LE DUC.

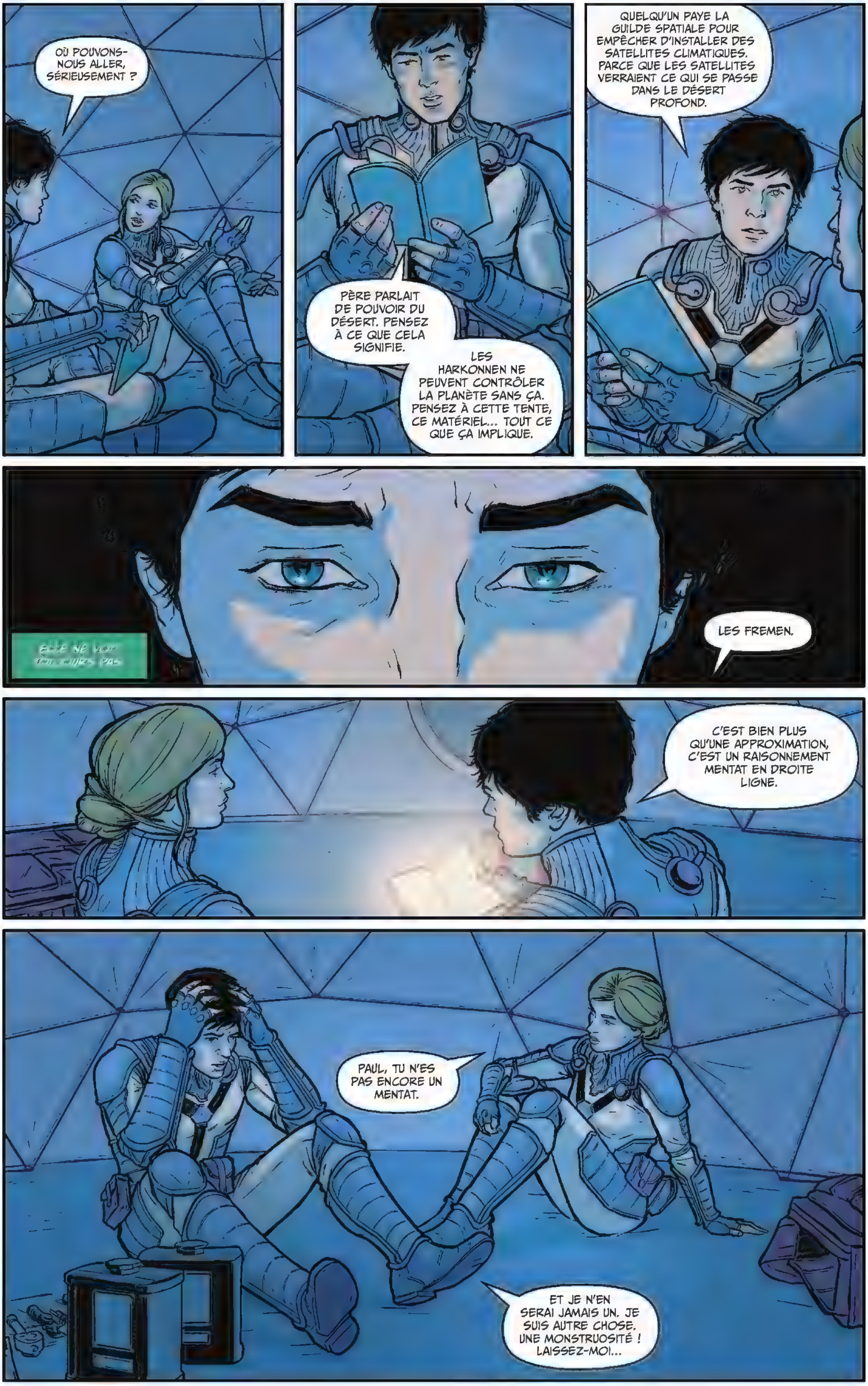
YUEH LE TRAÎTRE NOUS A LAISSÉ LE PAQUET DES PROVISIONS.
YUEH A FAIT LES PLANS. IL A ORGANISÉ CECI.
COURS, PAUL !

MAÎTRE PAUL ! DAME JESSICA ! PAR ICI !
VITE, UN VER APPROCHE.
IL FERA DISPARAÎTRE TOUTES LES PREUVES.

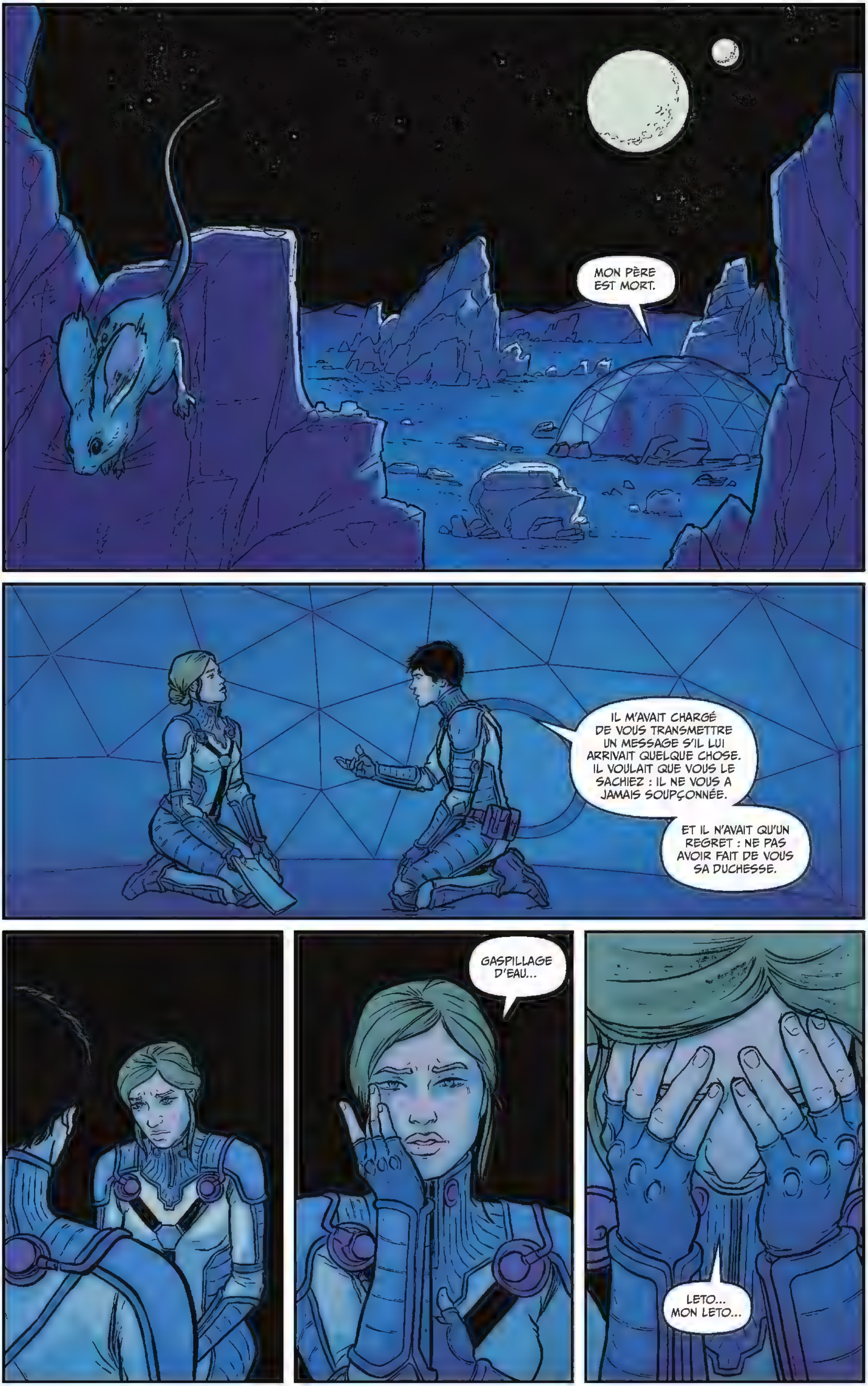

ARRAKEEN EST TOMBÉE, LA RÉSIDENCE A ÉTÉ DÉBORDÉE. IL Y A DE LA VERMINE HARKONNEN PARTOUT.
YUEH M'A DIT OÙ VOUS TROUVER. ET QUE JE N'AVAIS PAS LE CHOIX.
VOUS AVEZ FAIT CE QU'IL FALLAIT, DUNCAN.
J'AI ÉCOUTÉ TOUTES LES FRÉQUENCES RADIO. IL N'Y A PAS QUE DES HARKONNEN.
J'AI ENTENDU DU LANGAGE DE BATAILLE SARDAUKAR. L'EMPEREUR A ENVOYÉ SES TROUPES D'ÉLITE.
LES ATRÉIDES ONT ÉTÉ TRAHIS... DÉTRUITS... MAIS NOUS DEVONS SURVIVRE DANS LE DÉSERT.
LE PAQUET LAISSÉ PAR YUEH CONTIENT DES DISTILLES, DE L'EAU ET UNE TENTE.
ATTENDEZ-MOI ICI ET CACHEZ-VOUS.
JE ME SUIS... ARRANGÉ AVEC LE PLANÉTOLOGUE, LE DR KYNES. JE REVIENS VOUS CHERCHER. LE FREMKIT CONTIENT TOUT CE DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN.

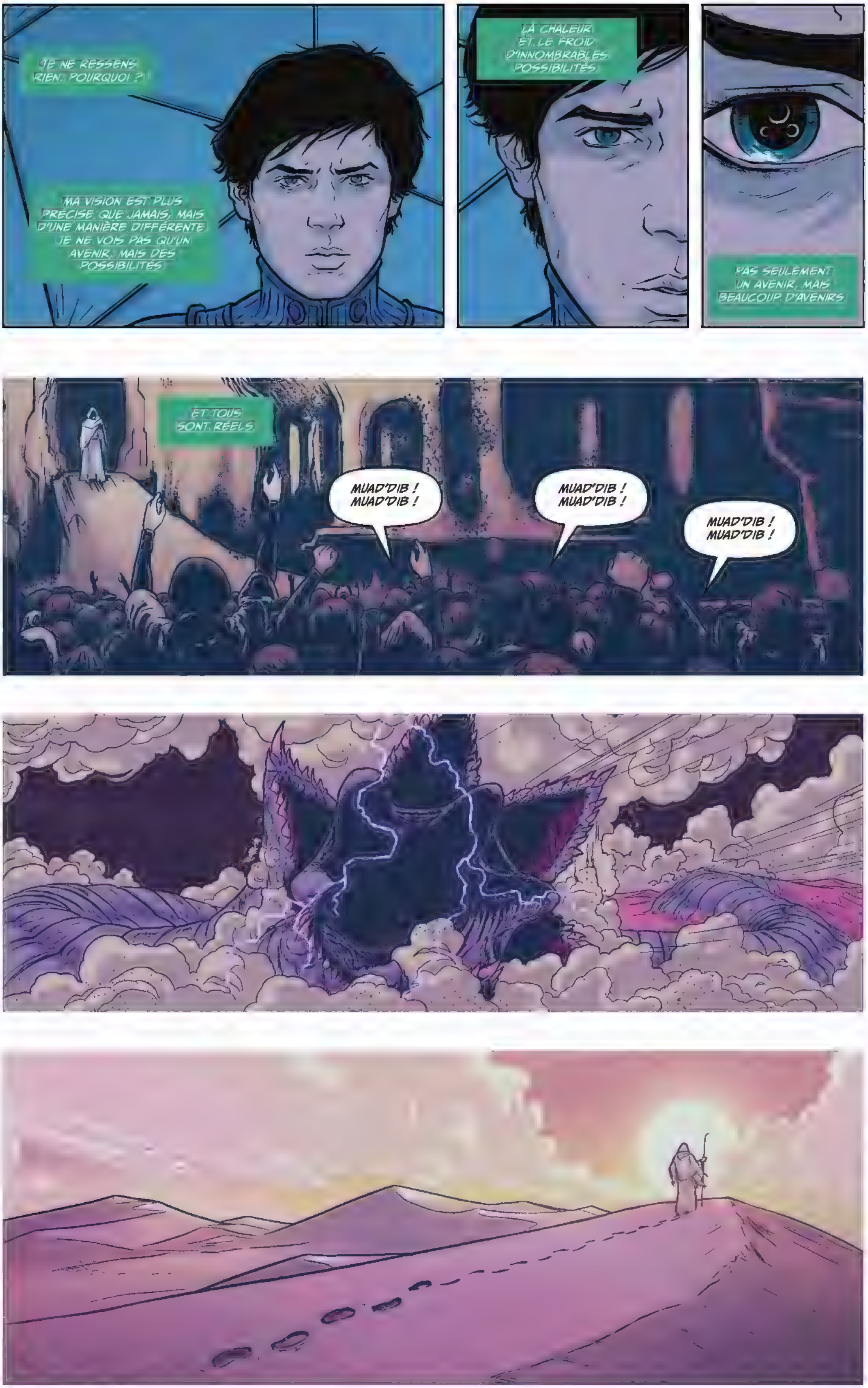

JE NE VOIS QU'UNE SEULE EXPLICATION. LES HARKONNEN TENAIENT LA FEMME DE YUEH. IL LES HAÏSSAIT.
JE ME VOIS MAL ME TROMPER À CE SUJET. MAIS POURQUOI NOUS A-T-IL SAUVÉS ?
N'essayez pas de me pardonner. Je ne veux pas de votre pardon. J'ai déjà bien assez de fardeaux. Ce que j'ai fait l'a été sans malveillance ni espoir d'être compris. C'est mon ultime épreuve. Quand vous lirez ceci, le duc Leto sera mort. Consolez-vous en sachant qu'il n'est pas mort seul. Celui que nous détestons plus que tout sera mort avec lui.
SI DUNCAN NE REVIENT PAS, S'IL NE TROUVE PAS KYNES...
... IL N'EST PAS NOTRE SEUL ESPOIR. D'AUTRES HOMMES DE TON PÈRE SE SERONT ÉCHAPPÉS.
NOUS DEVONS NE DÉPENDRE QUE DE NOUS-MÊMES. NOTRE PRIORITÉ EST DE RÉCUPÉRER LES ATOMIQUES DE LA FAMILLE.
PÈRE LES A CACHÉS LÀ OÙ LES HARKONNEN NE LES TROUVERONT JAMAIS.

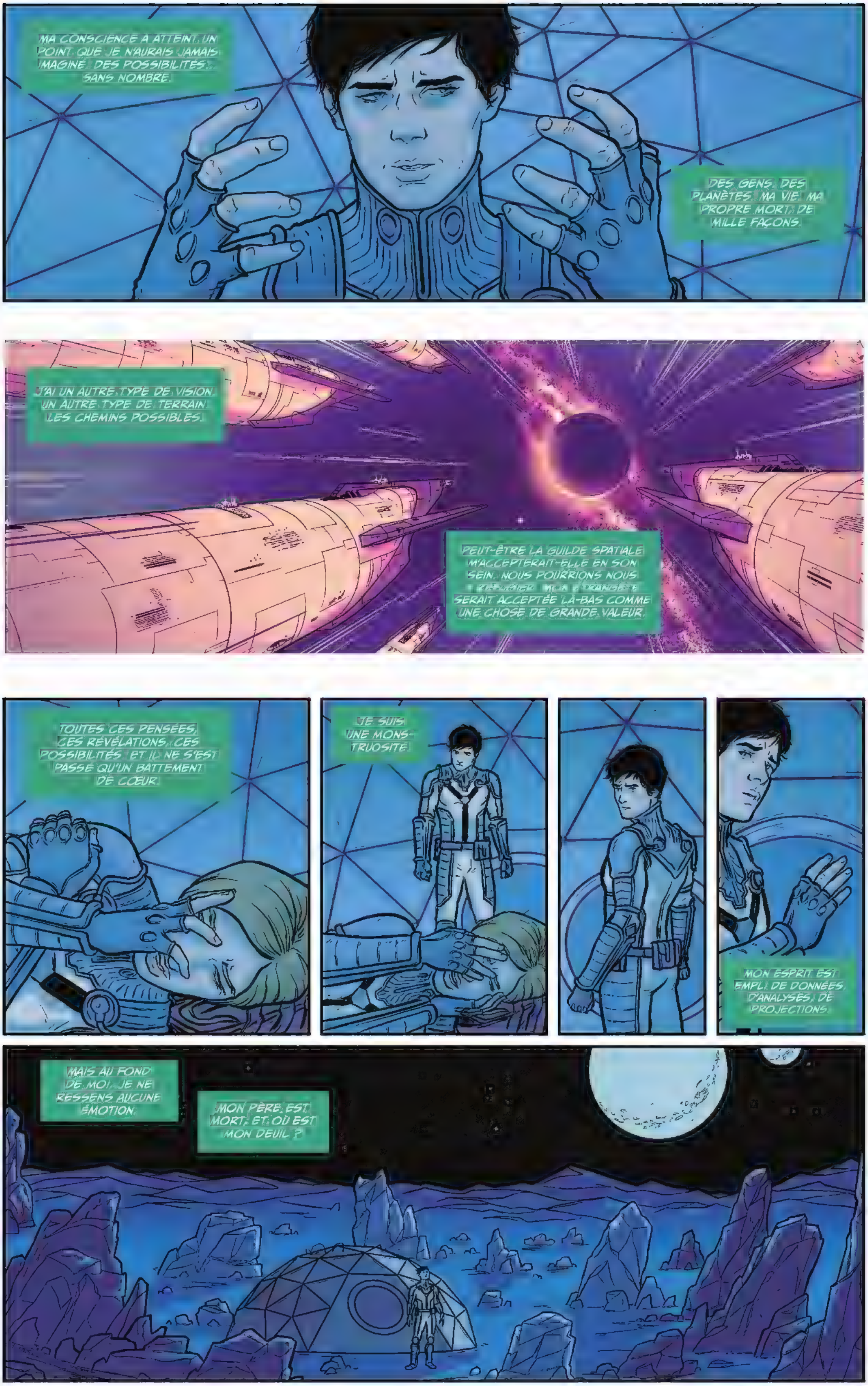

C'EST AINSI QUE ÇA DOIT SE PASSER, LETO. UN TEMPS POUR L'AMOUR ET UN TEMPS POUR LE DEUIL.
JE PORTE LA FILLE DES ATRÉIDES QU'ON M'A ORDONNÉ DE PRODUIRE, MAIS LA RÉVÉRENDE-MÈRE SE TROMPAIT.
UNE FILLE N'AURAIT PAS SAUVÉ LETO. J'AI CONÇU PAR INSTINCT, ET PAS PAR OBÉISSANCE.
NOUS AVONS DEUX JOLITRES D'EAU. L'AUBE ARRIVERA BIENTÔT, ET NOUS POURRONS ATTENDRE IDAHO TOUTE LA JOURNÉE. MAIS PAS UNE AUTRE NUIT.
DANS LE DÉSERT, IL FAUT VOYAGER DE NUIT ET RESTER À L'OMBRE DE JOUR.
SI NOUS PARTONS MAINTENANT, IDAHO NE NOUS RETROUVERA PAS.
ET MÊME CES DISTILLES NE NOUS MAINTIENDRONT PAS TRÈS LONGTEMPS EN VIE.
DES JOLITRES, UNE TENTE DISTILLE, DES CAPSULES ÉNERGÉTIQUES, TUBES DE RÉCUPÉRATION, TUBE D'AÉRATION POUR LA TENTE, LUNETTES, DISTILLES, KIT MÉDICAL, PISTOLET BARAMARK, CARTE, EMBOUTS DE FILTRES, PARACOMPAS, CROCHETS À FAISEUR, MARTELEURS, FREMKIT, PILIER DE FEU...

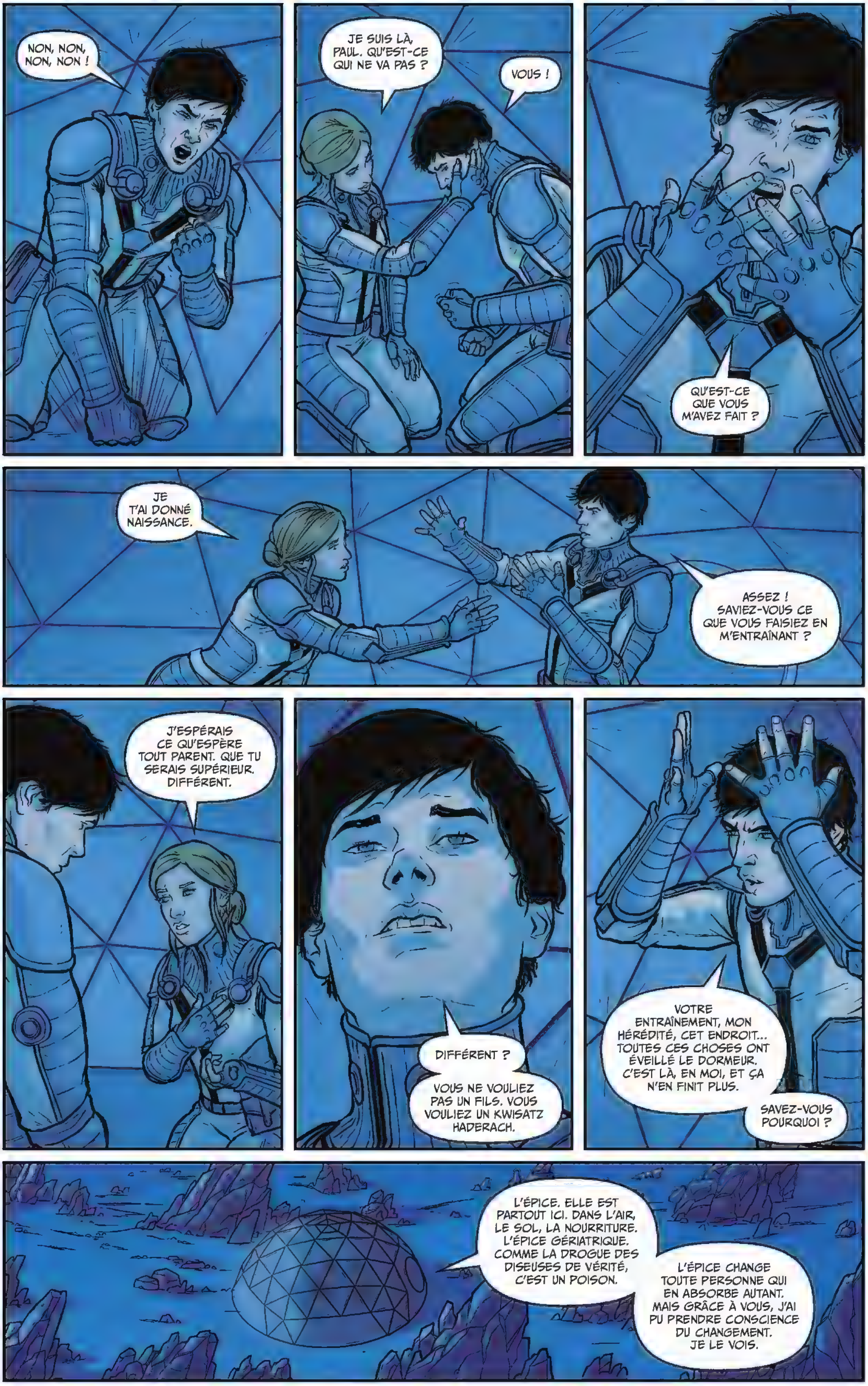

OÙ POUVONS-NOUS ALLER, SÉRIEUSEMENT ?
PÈRE PARLAIT DE POUVOIR DU DÉSERT. PENSEZ À CE QUE CELA SIGNIFIE.
LES HARKONNEN NE PEUVENT CONTRÔLER LA PLANÈTE SANS ÇA. PENSEZ À CETTE TENTE, CE MATÉRIEL... TOUT CE QUE ÇA IMPLIQUE.
QUELQU'UN PAYE LA GUILDE SPATIALE POUR EMPÊCHER D'INSTALLER DES SATELLITES CLIMATIQUES. PARCE QUE LES SATELLITES VERRAIENT CE QUI SE PASSE DANS LE DÉSERT PROFOND.
LES FREMEN.
C'EST BIEN PLUS QU'UNE APPROXIMATION, C'EST UN RAISONNEMENT MENTAT EN DROITE LIGNE.
PAUL, TU N'ES PAS ENCORE UN MENTAT.
ET JE N'EN SERAI JAMAIS UN. JE SUIS AUTRE CHOSE. UNE MONSTRUOSITÉ ! LAISSEZ-MOI...

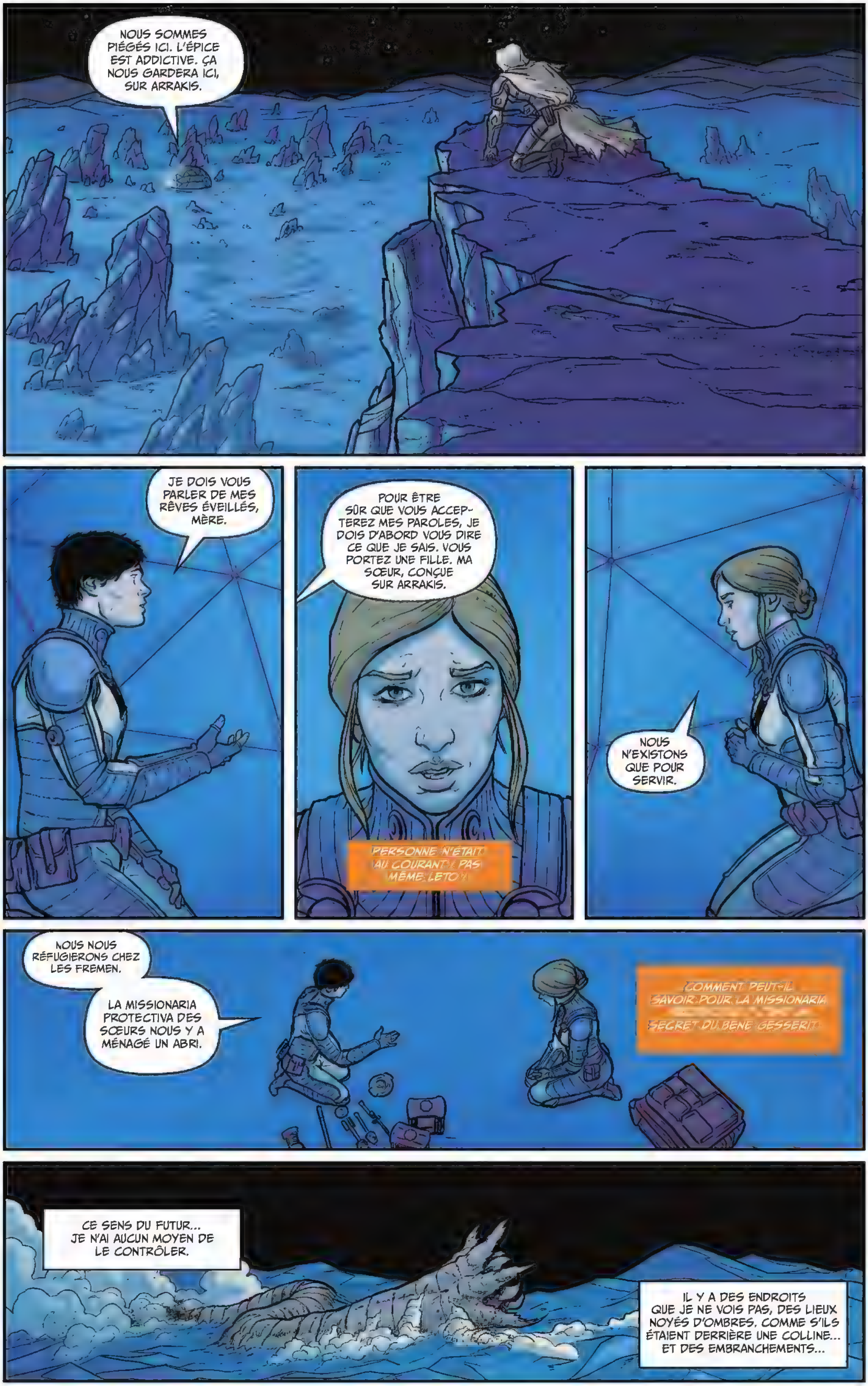
POURQUOI NE PUIS-JE RIEN RESSENTIR ? MON PÈRE EST MORT
L'ami du désert
Souris kangourou, également appelée Muad'dib. Animal très résistant, capable de survivre dans des conditions extrêmes.
LE TEMPS EST VENU D'OBÉIR À LA DEMANDE DE MON PÈRE. JE DOIS TRANSMETTRE SON MESSAGE QUAND ELLE A ENCORE LE TEMPS DE FAIRE SON DEUIL.
MÈRE...
LE CHAGRIN, PLUS TARD, SERA UN HANDICAP.
QUELLE LOGIQUE TERRIBLE ET IMPITOYABLE...


MON PÈRE EST MORT.
IL M'AVAIT CHARGÉ DE VOUS TRANSMETTRE UN MESSAGE S'IL LUI ARRIVAIT QUELQUE CHOSE. IL VOULAIT QUE VOUS LE SACHIEZ : IL NE VOUS A JAMAIS SOUPÇONNÉE.
ET IL N'AVAIT QU'UN REGRET : NE PAS AVOIR FAIT DE VOUS SA DUCHESSE.
GASPILLAGE D'EAU...
LETO... MON LETO...

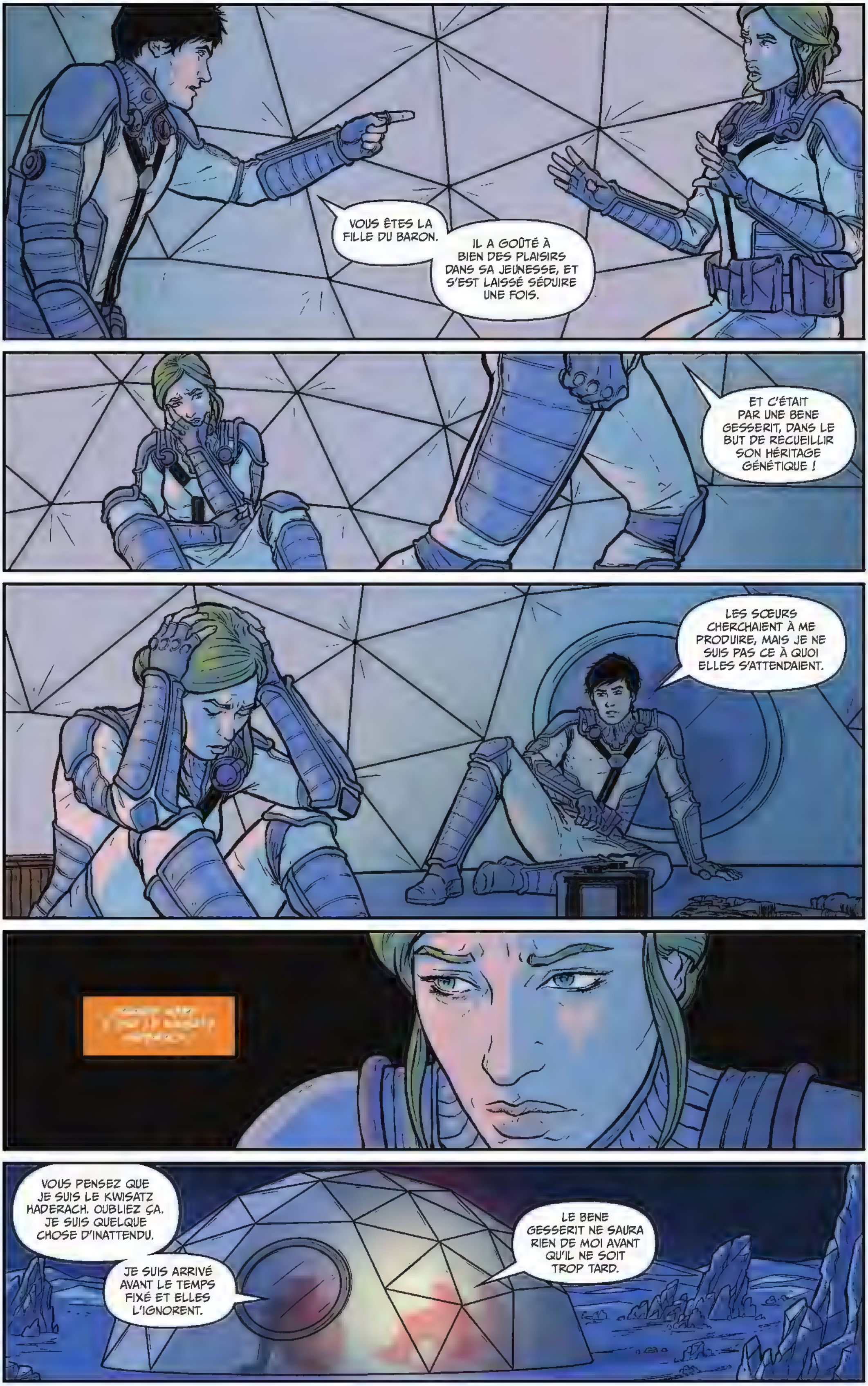

JE NE RESSENS RIEN. POURQUOI ?
MA VISION EST PLUS PRÉCISE QUE JAMAIS, MAIS D'UNE MANIÈRE DIFFÉRENTE. JE NE VOIS PAS QU'UN AVENIR, MAIS DES POSSIBILITÉS.
LA CHALEUR ET LE FROID D'INNOMBRABLES POSSIBILITÉS.
PAS SEULEMENT UN AVENIR, MAIS BEAUCOUP D'AVENIRS.
ET TOUS SONT RÉELS.
MUAD'DIB ! MUAD'DIB !
MUAD'DIB ! MUAD'DIB !
MUAD'DIB ! MUAD'DIB !


MA CONSCIENCE A ATTEINT UN POINT QUE JE N'AURAIS JAMAIS IMAGINÉ. DES POSSIBILITÉS... SANS NOMBRE.
DES GENS. DES PLANÈTES. MA VIE. MA PROPRE MORT, DE MILLE FAÇONS.
J'AI UN AUTRE TYPE DE VISION. UN AUTRE TYPE DE TERRAIN. LES CHEMINS POSSIBLES.
PEUT-ÊTRE LA GUILDE SPATIALE M'ACCEPTERAIT-ELLE EN SON SEIN. NOUS POURRIONS NOUS
SERAIT ACCEPTÉE LÀ-BAS COMME UNE CHOSE DE GRANDE VALEUR.
TOUTES CES PENSÉES, CES RÉVÉLATIONS, CES POSSIBILITÉS... ET IL NE S'EST PASSÉ QU'UN BATTEMENT DE CŒUR.
JE SUIS UNE MONS-TRUOSITÉ.
MON ESPRIT EST EMPLI DE DONNÉES, D'ANALYSES, DE PROJECTIONS.
MAIS AU FOND DE MOI, JE NE RESSENS AUCUNE ÉMOTION.
MON PÈRE EST MORT. ET OÙ EST MON DEUIL ?

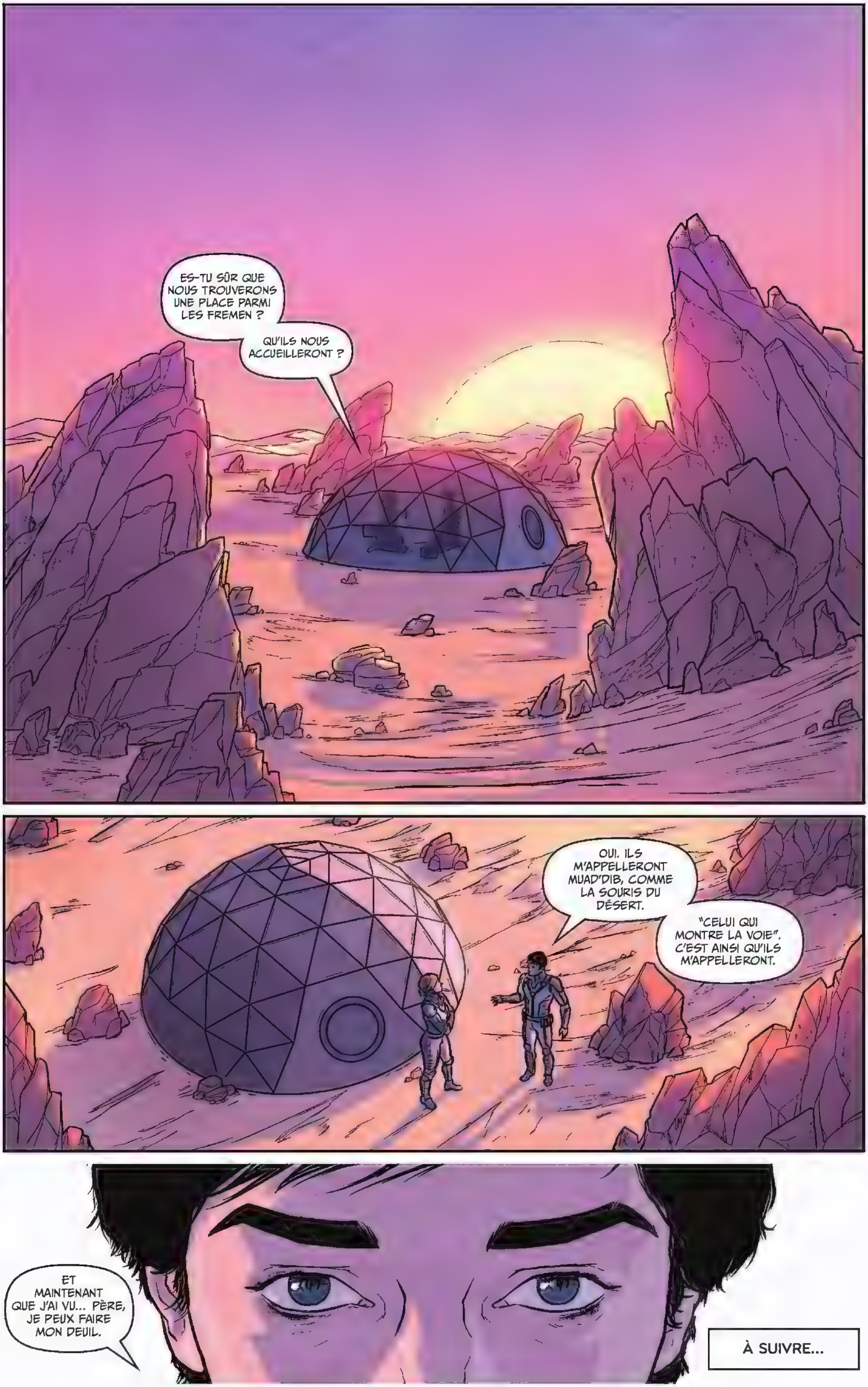

NON, NON, NON, NON !
JE SUIS LÀ, PAUL. QU'EST-CE QUI NE VA PAS ?
VOUS !
QU'EST-CE QUE VOUS M'AVEZ FAIT ?
JE T'AI DONNÉ NAISSANCE.
ASSEZ ! SAVIEZ-VOUS CE QUE VOUS FAISIEZ EN M'ENTRAÎNANT ?
J'ESPÉRAIS CE QU'ESPÈRE TOUT PARENT. QUE TU SERAIS SUPÉRIEUR. DIFFÉRENT.
DIFFÉRENT ?
VOUS NE VOULIEZ PAS UN FILS. VOUS VOULIEZ UN KWISATZ HADERACH.
VOTRE ENTRAÎNEMENT, MON HÉRÉDITÉ, CET ENDROIT... TOUTES CES CHOSES ONT ÉVEILLÉ LE DORMEUR. C'EST LÀ, EN MOI, ET ÇA N'EN FINIT PLUS.
SAVEZ-VOUS POURQUOI ?
L'ÉPICE. ELLE EST PARTOUT ICI. DANS L'AIR, LE SOL, LA NOURRITURE. L'ÉPICE GÉRIATRIQUE. COMME LA DROGUE DES DISEUSES DE VÉRITÉ, C'EST UN POISON.
L'ÉPICE CHANGE TOUTE PERSONNE QUI EN ABSORBE AUTANT. MAIS GRÂCE À VOUS, J'AI PU PRENDRE CONSCIENCE DU CHANGEMENT. JE LE VOIS.


NOUS SOMMES PIÉGÉS ICI. L'ÉPICE EST ADDICTIVE. ÇA NOUS GARDERA ICI, SUR ARRAKIS.
JE DOIS VOUS PARLER DE MES RÊVES ÉVEILLÉS, MÈRE.
POUR ÊTRE SÛR QUE VOUS ACCEPTEREZ MES PAROLES, JE DOIS D'ABORD VOUS DIRE CE QUE JE SAIS. VOUS PORTEZ UNE FILLE. MA SŒUR, CONÇUE SUR ARRAKIS.
PERSONNE N'ÉTAIT AU COURANT ! PAS MÊME LETO !
NOUS N'EXISTONS QUE POUR SERVIR.
NOUS NOUS RÉFUGIERONS CHEZ LES FREMEN.
LA MISSIONARIA PROTECTIVA DES SŒURS NOUS Y A MÉNAGÉ UN ABRI.
COMMENT PEUT-IL SAVOIR POUR LA MISSIONARIA
SECRET DU BENE GESSERIT
CE SENS DU FUTUR... JE N'AI AUCUN MOYEN DE LE CONTRÔLER.
IL Y A DES ENDROITS QUE JE NE VOIS PAS, DES LIEUX NOYÉS D'OMBRES, COMME S'ILS ÉTAIENT DERRIÈRE UNE COLLINE... ET DES EMBRANCHEMENTS...

JE RECONNAIS MON PROPRE BUT TERRIBLE. LA PRESSION DE MA VIE S'ÉTENDANT TOUT AUTOUR, COMME UNE BULLE EN EXPANSION.
ET LE TEMPS QUI S'EFFACE DEVANT ELLE.
IL A LE REGARD D'UNE TERRIBLE CONSCIENCE, CELUI DE QUELQU'UN MIS BRUTALEMENT FACE À SA PROPRE MORTALITÉ. IL N'EST PLUS UN ENFANT.
J'ACTIVE UN BRILLEUR, PAUL.
LA LUMIÈRE REPOUSSERA LES OMBRES.
PAUL, NOUS DEVONS RÉFLÉCHIR À NOTRE SURVIE.
IL Y A UN MOYEN D'ÉCHAPPER AUX HARKONNEN.
LES HARKONNEN ! SORTEZ CES ÊTRES TORDUS DE VOTRE ESPRIT...
J'EN VOIS TANT DÉSORMAIS, MÈRE.
VOUS DEVRIEZ SAVOIR CECI : NOUS SOMMES HARKONNEN.
LA PROCHAINE FOIS, DEVANT LE MIROIR, ÉTUDIEZ VOTRE VISAGE. EN ATTENDANT, ÉTUDIEZ LE MIEN.
LES TRACES SONT LÀ, SI VOUS NE VOUS AVEUGLEZ PAS.
CROYEZ-MOI, J'AI PARCOURU L'AVENIR. J'AI TOUTES LES DONNÉES. NOUS SOMMES HARKONNEN.
UNE BRANCHE RENÉGATE DE LA FAMILLE ?


VOUS ÊTES LA FILLE DU BARON.
IL A GOÛTÉ À BIEN DES PLAISIRS DANS SA JEUNESSE, ET S'EST LAISSÉ SÉDUIRE UNE FOIS.
ET C'ÉTAIT PAR UNE BENE GESSERIT, DANS LE BUT DE RECUEILLIR SON HÉRITAGE GÉNÉTIQUE !
LES SŒURS CHERCHAIENT À ME PRODUIRE, MAIS JE NE SUIS PAS CE À QUOI ELLES S'ATTENDAIENT.
VOUS PENSEZ QUE JE SUIS LE KWISATZ HADERACH. OUBLIEZ ÇA. JE SUIS QUELQUE CHOSE D'INATTENDU.
JE SUIS ARRIVÉ AVANT LE TEMPS FIXÉ ET ELLES L'IGNORENT.
LE BENE GESSERIT NE SAURA RIEN DE MOI AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD.

AH, ARRAKEEN. CETTE PLANÈTE EST À NOUVEAU MIENNE ET LES ATRÉIDES SONT BALAYÉS.
NEFUD, MAINTENANT QUE LES COMBATS ONT CESSÉ, ENVOYEZ UN MESSAGE À GIEDI PRIME.
FAITES VENIR MON NEVEU, RABBAN.
DITES-LUI QU'IL SERA LE NOUVEAU GOUVERNEUR D'ARRAKIS, ET QUE JE NE VEUX PAS QU'IL SOIT TENDRE DANS SON COMMAN-DEMENT.
ET QUAND IL AURA INFLIGÉ ASSEZ DE SOUFFRANCES, J'ENVERRAI MON ADORABLE FEYD.


ES-TU SÛR QUE NOUS TROUVERONS UNE PLACE PARMI LES FREMEN ?
QU'ILS NOUS ACCUEILLERONT ?
OUI. ILS M'APPELLERONT MUAD'DIB, COMME LA SOURIS DU DÉSERT.
"CELUI QUI MONTRE LA VOIE". C'EST AINSI QU'ILS M'APPELLERONT.
ET MAINTENANT QUE J'AI VU... PÈRE, JE PEUX FAIRE MON DEUIL.
À SUIVRE...

DUNE

LIVRE 2

MUAD'DIB

BIENTÔT DISPONIBLE

© GETTY IMAGES

FRANK HERBERT (1920-1986) était un auteur américain de science-fiction surtout connu pour son roman *Dune* et ses cinq suites. Malgré son absence de diplômes universitaires, il s'est imposé grâce à sa production littéraire, et *Dune* est devenu l'un des romans de science-fiction les plus admirés de tous les temps. Cette série est généralement considérée comme l'archétype de tout ce qui a suivi dans ce domaine.

© JANET HERBERT

BRIAN HERBERT, fils de Frank Herbert, a écrit une émouvante biographie de son père, *Dreamer of Dune.* Il est également connu pour ses collaborations avec l'auteur Kevin J. Anderson, avec lequel il a écrit un grand nombre de préludes et de suites aux romans de son père, et chacun de ses ouvrages est devenu un best-seller.

© CARLEY CLEGG

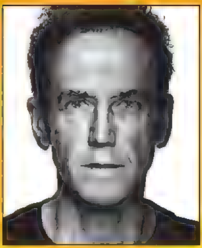
KEVIN J. ANDERSON est l'auteur américain de plus de cinquante best-sellers de science-fiction. Il a écrit des romans dans les univers de Star Wars, Starcraft et The X-Files et, avec Brian Herbert, dans celui de Dune. Il réside actuellement avec sa femme aux environs de Monument, Colorado.

© VICTOR ALONSO

RAÚL ALLÉN est dessinateur et réalisateur, vivant à Valladolid en Espagne. Il a travaillé pour Marvel Comics, Valiant et DC avec des scénaristes comme Matt Fraction, Jeff Lemire, Matt Kindt et Peter Milligan. En tant qu'illustrateur, il a travaillé avec Quentin Tarantino, *Playboy, Rolling Stone,* le *New York Times* et le *Wall Street Journal.*

© RAÚL ALLÉN

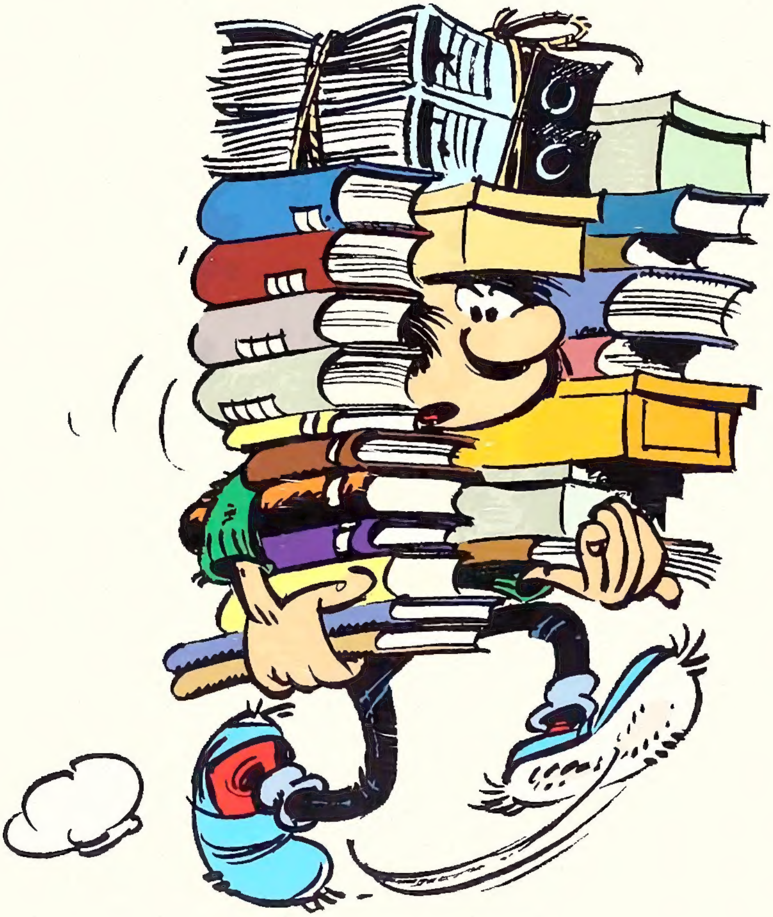
PATRICIA MARTÍN est lettreuse, dessinatrice de BD et illustratrice, plusieurs fois nommée aux Harvey Awards. Ces dernières années, elle a travaillé sur *Wonder Woman* avec Steve Orlando, *Bloodshot Reborn* avec Jeff Lemire, *Ninjak* avec Matt Kindt et *Secret Weapons* aux côtés de Raúl Allén et du scénariste Eric Heisserer. Elle vit en Espagne.



© ALLAN AMATO

BILL SIENKIEWICZ est un dessinateur titulaire de plusieurs Eisner Awards, nommé aux Emmys et connu pour avoir dynamité le style graphique et narratif des comics, tant chez Marvel que chez DC. En 1984, il avait été choisi par David Lynch pour illustrer l'adaptation dessinée de son film *Dune.*

RIP-CLUB



M'ENFIN HD !